PROGRAMA	***PROGRAMA***
3111 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK. EGITURA ETA LAGUNTZA	*3111 ESTRUCTURA Y APOYO DE EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARIA ETA ZERBITZU ZUZENDARIA	*DIRECTOR DE GABINETE Y COMUNICACIÓN Y DIRECTOR DE SERVICIOS*

HELBURUA

1. SAILAREN KANPO-HARREMANAK, HEDABIDEEKIKO HARREMANAK ETA ARGITALPEN PLANA PRESTATU ETA KUDEATZEA
2. LAGUNTZA JURIDIKOA
3. AURREKONTUEN AURRE-PROIEKTUA PRESTATU, KUDEATU ETA BETETZEN DELA BEGIRATZEA
4. GIZA BALIABIDEEN KUDEAKETA
5. ADMINISTRAZIO KONTRATAZIOAREN KUDEAKETA
6. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA ETA PLAN INFORMATIKOA GARATZEA
7. ESTATISTIKA ERAGIKETAK
8. SAILEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA
9. SAILAREN BERDINTASUN POLITIKAK SUSTATU ETA KOORDINATZEA
10. DOKUMENTAZIO ZERBITZUAREN KUDEAKETA
11. ENPLEGU ETA GIZARTE POLITIKETAKO EGITURA ETA LAGUNTZA-LANBIDE

OBJETIVO

1. RELACIONES EXTERNAS DEL DEPARTAMENTO, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PLAN DE PUBLICACIONES
2. ASESORÍA JURÍDICA
3. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN
4. GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS
5. GESTIÓN DE LA CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA
6. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO Y DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO
7. OPERACIONES ESTADÍSTICAS
8. FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL DEPARTAMENTO
9. IMPULSAR Y COORDINAR LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD DEL DEPARTAMENTO
10. GESTIÓN DEL SERVICIO DE DOCUMENTACIÓN
11. ESTRUCTURA Y APOYO EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES-LANBIDE

BETETZE MAILA

1. SAILAREN KANPO-HARREMANAK, HEDABIDEEKIKO HARREMANAK ETA ARGITALPEN PLANA PRESTATU ETA KUDEATZEA

2018an zehar, Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailak bere eskumenen eta betekizunen barruan egiten dituen jarduerak gizarteari jakinarazi asmoz, hainbat ekintza, jarduera eta komunikazio-kanpaina gauzatu dira, enpleguari, lanari, etxebizitza eta gizarte-politiken sustapenari buruzkoak.

Helburu horrekin egin dira 240 prentsa-ohar inguru eta eman dira 36 prentsaurreko, gai hauek jendaurrean aurkezteko:

- Langabeziari buruzko datuen balorazioa.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. RELACIONES EXTERNAS DEL DEPARTAMENTO, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PLAN DE PUBLICACIONES

Durante el año 2018, con el objetivo de comunicar a la sociedad las actuaciones que, desde el Departamento de Empleo y Políticas Sociales, se desarrollan en cumplimiento de sus competencias y funciones se han organizado diferentes actos, actuaciones y campañas de comunicación relacionadas con el empleo, el trabajo, la vivienda y la promoción de las políticas sociales.

A tal fin, se han se han elaborado alrededor de 240 notas de prensa y se han celebrado 36 ruedas de prensa para realizar la presentación pública de las siguientes materias:

- *Valoración datos del desempleo.*

- Once Fundazioa.
- Garapenerako proiektuetan Elkarkidetza.
- Emakumeen ekintzailetza.
- DSBE.
- Euskadi Lagunkoia sarea.
- Enplegu eta Familia Plana.
- Eraberean.
- Landa-lana.
- Gorabide.
- Begisare.
- Immigrazioari buruzko 2018ko barometroa.
- Gaztelan programa.
- Etxegabeen Estrategia.
- Gizarteratzeko Euskal Plana.
- Enplegu Planaren aurkezpena Gasteizen, Bilbon eta Donostian.
- Arreta soziosanitarioa.
- Lanbide, asebetetze-inkesta.
- Etxegabeekiko fobiari buruzko adierazpena.
- Familiaren Euskal Kontseilua.
- Ijitoen Idazkaritza.
- Gazteak, giza eskubideak.
- Novagob Bherria.
- PARA Eustat.
- Bigarren seme-alabarentzako laguntza.
- Euskadiko gazte boluntarioak.
- Ikuspegi.
- Ascundean.
- Nagusilan.
- Emakumeentzako telefonoa.
- Lanbide, aztarna.

Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailak antolatutako jardunaldiak:

- Familiengan eta haurrengan inbertitzeko euskal estrategiari buruzko jardunaldia.
- Safer Internet Day jardunaldia.
- "Politiken eta kudeaketa publikoaren ebaluazioa: hausnarketak, diagnostikoa eta esperientziak" udako ikastaroa.
- Zentro laguntzaileei enplegurako prestakuntzarako deialdiei buruzko informazioa emateari buruzko jardunaldia.
- Lagunkoitasuneko jardunbide egokiei buruzko

- *Fundación Once.*
- *Cooperación proyectos al desarrollo.*
- *Emprendimiento femenino.*
- *RGI.*
- *Red Euskadi Lagunkoia.*
- *Plan de empleo y de familia.*
- *Eraberean.*
- *Campo de trabajo.*
- *Gorabide.*
- *Begisare.*
- *Barómetro 2018 sobre inmigración.*
- *Programa Gaztelan.*
- *Estrategia personas sin hogar.*
- *Plan vasco de inclusión.*
- *Presentación Plan Empleo Vitoria, Bilbao y Donostia.*
- *Atención Socio-Sanitaria.*
- *Lanbide encuesta de satisfacción.*
- *Declaración fobia personas sin hogar.*
- *Consejo vasco de la familia.*
- *Secretariado gitano.*
- *Juventud derechos humanos.*
- *Novagob Bherria.*
- *PARA Eustat.*
- *Ayuda segundo hijo.*
- *Juventud vasca cooperante.*
- *Ikuspegi.*
- *Ascundean.*
- *Nagusilan.*
- *Teléfono mujeres.*
- *Huella Lanbide.*

Jornadas organizadas por el Departamento de Empleo y Políticas Sociales:

- *Jornada sobre la Estrategia vasca de inversión en las familias y en la Infancia.*
- *Jornada Safer Internet Day.*
- *Curso de verano sobre la Evaluación de políticas y gestión pública: reflexiones, diagnóstico y experiencias.*
- *Jornada de Información a los centros colaboradores sobre las convocatorias para la formación para el empleo.*
- *Jornadas de Buenas Prácticas en Amigabilidad.*

jardunaldia.

- Jardunaldia: Migrazioak eta generoa Euskadin eta inguruan.
- Enpleguari buruzko Nazioarteko Biltzarra.
- Immigrazioari eta gizarteratzeari buruzko jardunaldia.
- Bherria, hiritargo berri baterako Agora.
- Tratu Berdintasunari eta Diskriminaziorik Ezari buruzko Euskal Biltzarra.

Sailak, halaber, azoka tematiko hauek antolatzen lagundu du, eta stand batekin hartu du parte:

- Nagusi azoka.

Honako hauek argitaratu dira: genero-indarkeriaren biktimei arreta emateko telefono-zenbakia jasotzen duten kartelak, Gizarte Zerbitzuen kartelak, desgaitasuna dutenek aparkatzeko txartela, EAEko Familiei 2018-2022ko aldian Laguntzeko Erakundearteko IV. Plana, Gizarteratzeko 2017-2021eko aldirako IV. Euskal Plana, IV. Gazte Plana (Gazteak 14 "Gazteak eta enplegua Euskadin 2017an" eta Gazteak 15 " Gazteen emantzipazioa Euskadin 2017an"), Euskadiko gazte boluntarioen kartelak (2018) eta gazteen auzolandegien kartelak (2018). Halaber, Familia Bitartekaritzarako Zerbitzuaren liburuxkak inprimatu dira, eta Eraberean tratu berdintasunerako eta diskriminaziorik ezarako sarearen jarduerari buruzko 2017ko txostena eta Eraberean sarearen Tratu berdintasunerako eta diskriminaziorik ezarako oinarrizko gida argitaratu dira. Boluntariotza eta EAEn gizarteak parte hartzeko bestelako moduak liburua argitaratu da (2017), bai eta Euskadiko Immigrazioaren aldeko Gizarte Ituna (lau hizkuntzatan), Hauskortasun Proiektuaren txostena eta Etxegabeen 2018-2021 Euskal Estrategia argitaratu ere. Euskadiko Hirugarren Sektorea Sustatzeko Estrategia eta Immigrazioaren aldeko Euskal Estrategiaren ebaluazioa inprimatu dira. Gazteen Behatokiak eskaintzen dituen askotariko ikastaroak diseinatu dira, eta webean eseki (PDF formatuan). Zerbitzuan eta Gizarteratuz aldizkari espezializatuak argitaratzen jarraitu dugu.

Publizitate-arloan, hiru kanpaina egin dira:

- Familien eta haurren aldeko ituna. Otsaileko bigarren hamabostaldian. Euskal administrazioen multzoak familien eta haurren alde jarduteko hartu duten konpromisoa ezagutaraztea (duela gutxi sinatutako erakundearteko itunean islatu dute konpromisoa).
- Ez ezazu galdu. Martxoak 19. Aitatasunari modu kontziente eta konprometituan aurre egiteak daukan garrantziaren inguruan sentsibilizatzea, batez ere, lehen haurra izan duten aitak. Etorkizuneko aiten zainean jo; aita izatea = aukera bakarra ulertarazi.
- Gizarte Zerbitzuak. 2018ko maiatzeko bigarren hamabostaldian (maiatzaren 21etik aurrera). Jendea Gizarte Zerbitzuen zorroaren inguruan informatzera

- *Jornada Migraciones y género en Euskadi y su entorno.*
- *Congreso Internacional de Empleo.*
- *Jornada sobre Inmigración e Integración.*
- *Bherria Lab. Agora para una nueva ciudadanía.*
- *Congreso vasco sobre Igualdad de Trato y no Discriminación.*

El Departamento también ha colaborado en la organización y ha participado con un stand en las siguientes ferias temáticas:

- *Feria Nagusi.*

En relación con las publicaciones, se ha publicado: los carteles con el teléfono de atención a las víctimas de violencia de género; los carteles de los Servicios Sociales; la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad; la publicación IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias de la CAV para el periodo 2018-2022; El IV Plan Vasco de Inclusión 2017-2021; IV. Gazte Plan, las publicaciones Gazteak 14 'Juventud y Empleo en Euskadi 2017' y Gazteak 15 'La emancipación de la Juventud en Euskadi 2017`; carteles de Juventud Vasca Cooperante 2018 y carteles de Campo de Voluntariado Juvenil 2018; se han impreso folletos del Servicio de Mediación Familiar; se ha publicado el Informe 2017 de actividad de la red Eraberean (Red para la igualdad de trato y no discriminación) y la Guía básica de Igualdad de Trato y no Discriminación de la red Eraberean. Se ha publicado el libro 'Voluntariado y otras formas de participación social en la CAPV 2017; el Pacto Social por la Inmigración en Euskadi en cuatro idiomas; el Informe del Proyecto de Fragilidad y también la Estrategia Vasca de las Personas sin Hogar 2018-2021. Se han impreso la Estrategia de Promoción del Tercer Sector Social de Euskadi y Evaluación de la Estrategia Vasca por la Inmigración. Se han diseñado y colgado en la web en formato PDF los diferentes cursos que ofrece el Observatorio de Juventud. Se ha seguido con la publicación de las revistas especializadas Zerbitzuan y Gizarteratuz.

En materia de publicidad, se han realizado tres campañas:

- *Pacto por las familias y la infancia. En la segunda quincena de febrero. Dar a conocer el compromiso del conjunto de las administraciones vascas por las familias y la infancia, que han dejado plasmado en el pacto interinstitucional firmado recientemente.*
- *No te lo pierdas. 19 de marzo. Sensibilizar, sobre todo, a los padres primerizos sobre la importancia de afrontar la paternidad de forma consciente y comprometida. Tocar la fibra sensible a los futuros padres, hacer entender que ser padre=oportunidad única.*
- *Servicios Sociales. Segunda quincena de mayo de 2018 (a partir del 21 de mayo). Diseñar una campaña que anime a la ciudadanía a informase sobre la cartera*

animatzeko kanpaina bat diseinatzea. Informatzeko deialdia egitea: Gizarte Zerbitzuak duin bihurtzea:

- Guztiontzat direla argi uztea.
- Gizarte Zerbitzuak bizitza osoan ematen den zerbitzua direla nabarmentzea.
- Gizarte Zerbitzuetara inoiz jo ez duten herritarrengan pentsatzea.
- Karitate- edo ongintza-konnotazioak saihestea.

• Eraberean. Alokatu diskriminaziorik gabe: EGIN BAT DISKRIMINAZIORIK GABEKO ALOKAIRUEKIN. Azaroko lehenengo hamabostaldian. Migratzaileek etxebizitza alokatzeko orduan jasaten duten diskriminazioaren kontrako kanpaina diseinatzea, Eraberean sarearena. Eusko Jaurlaritzak arrazagatiko, etniagatiko edo nazioagatiko eta sexu-joerarengatiko edo -identitateagatiko eta genero-identitateagatiko diskriminazioaren aurka borrokatzeko sustatu duen sarea da Eraberean. Honako hau da leloa: “Egin bat diskriminaziorik gabeko alokairuekin-Súmate a los alquileres que suman”.

Inor ez da harritzen higiezinen merkatura sartzeko orduan diskriminazio-fenomenoa egotearekin. Besteren artean, migratzaileek, errefuxiatuek, ijitoek eta LGTBI kolektiboko pertsonek benetako zailtasunak izaten dituzte etxebizitza bat alokatzen saiatzen direnean.

Kanpainak, halaber, Eraberean tratu berdintasunerako eta diskriminaziorik ezarako sarea herritarrei ezagutarazteko balio behar du. Gauzak horrela, Eusko Jaurlaritzak eta Eraberean sareak gidatuko lukete kanpaina.

Herritarrei diskriminazio-egoera oro onartezina dela transmititzea da kanpainaren xedea, eta hor sartzen da etxebizitzen alokairuaren eremua. Baina mezua positiboa izatea nahi dugu.

• SATEVIren telefonoa. Abendua. SATEVIren telefono-zenbakia ezagutaraztea: 900 840 111. Genero-indarkeriaren biktimei arreta emateko telefono-zenbakia da.

Bestalde, enplegurako jardunaldiak babestu dira, eta gizarteari buruzko edukiak dauzkaten eta herritarrentzat interesgarriak diren programak babestu dira Onda Vascan: Gizarte-intereseko programa monografikoak. Gizarte Zerbitzuen kanpainaren iragarkiak sartzeko baliatu dira tarte monografikoak. Hainbat gai jorratu dira:

- Emakume bananduek 45 urtetik aurrera enplegua aurkitzeko dauzkaten zailtasunak.
- Gizarteratzeko enpresak garai berri batean: gizarte-zerbitzuei buruzko saio berezia.
- Iraupen luzeko langabezia.
- Euskadin gizarte-bazterketako egoeran dauden edo horretarako arriskuan dauden emakumeak.

2. LAGUNTZA JURIDIKOA

Enplegu eta Gizarte Politiketako Aholkularitza Juridikoak honako hauek izapidetu ditu: 14 dekretu, 100 agindu, 153

de servicios sociales. Hacer llamada a informarse: Dignificar los servicios sociales:

- *Dejar claro que es para todas las personas.*
- *Destacar los servicios sociales como servicio que se da a lo largo de toda la vida.*
- *Pensar en la parte de la ciudadanía que nunca ha accedido a los servicios sociales.*
- *Evitar connotaciones de caridad o beneficencia.*

• Eraberean. Alquila sin discriminación “ALQUILERES QUE SUMAN”. Primera quincena de noviembre. Diseñar una campaña “Contra la discriminación en el acceso al alquiler de la vivienda a la personas inmigrantes" de la Red Eraberean. Eraberean es una red impulsada por el Gobierno Vasco para luchar contra la discriminación por origen racial, étnico o nacional y por orientación o identidad sexual e identidad de género. El lema es: “Egin bat diskriminaziorik gabeko alokairuekin-Súmate a los alquileres que suman”.

El fenómeno de la discriminación en el acceso al mercado inmobiliario es una realidad que no sorprende a nadie. Entre otros, las personas inmigrantes, las personas refugiadas, las personas gitanas y las personas pertenecientes a los colectivos LGTBI encuentran verdaderas dificultades al intentar alquilar una vivienda.

Esta campaña tiene que servir asimismo para dar a conocer a la ciudadanía la Red Eraberean para la igualdad de trato y no discriminación. Así las cosas, son el Gobierno Vasco y la Red Eraberean quienes liderarían la campaña.

La campaña tiene como objetivo transmitir a la ciudadanía que ninguna situación de discriminación es admisible, tampoco en el ámbito de alquiler de viviendas. Pero queremos que el mensaje sea en positivo.

• Teléfono de SATEVI. Diciembre. Dar a conocer el teléfono de SATEVI 900 840 111. Servicio de atención a las víctimas de violencia de género.

Por otra parte, se ha mantenido patrocinios de jornadas de empleo y patrocinio en Onda Vasca de programas con contenido social y de interés para la ciudadanía: Programas monográficos de interés social. Se han aprovechado estos espacios monográficos para insertar cuñas de la campaña de servicios sociales. Se han tratado diversos temas:

- *La dificultad de las mujeres divorciadas para encontrar un empleo a partir de los 45 años.*
- *Las empresas de inserción en un nuevo tiempo, especial sobre servicios sociales.*
- *Desempleo de larga duración.*
- *Mujeres en situación o riesgo de exclusión social en Euskadi.*

2. ASESORÍA JURÍDICA

Por parte de la Asesoría Jurídica de Empleo y Políticas Sociales se han tramitado: 14 decretos, 100 órdenes, 153

txosten juridiko, 6 kudeaketa-mandatu, Gobernu-kontseiluaren 18 erabaki-proposamen, 1 errekurtso, 3 hitzarmen, 2 ebazpen, 1 ondare-erantzukizun espedienteak, 20 alegazioak eta bestelako 17.

informes jurídicos, 6 encomiendas de gestión, 18 propuestas de acuerdo del Consejo de Gobierno, 1 recursos, 3 convenios, 2 resoluciones, 1 expedientes de responsabilidad patrimonial, 20 alegaciones y 17 otros.

3. AURREKONTUEN AURRE-PROIEKTUA PRESTATU, KUDEATU ETA BETETZEN DELA BEGIRATZEA

2019 urterako aurrekontuen aurreproiektua osatu da, Legearen artikuluek Sailean duten eragina aztertuta, eta aurkeztutako zuzenketei buruzko txostenak eginez.

36 kreditu-transferentzia, 31560 kontabilitate-kudeaketaren agiri eta 980 kontabilitate-oharri dagozkien 47 funts aurreratuen banku-transferentzia izapidetu dira.

2018ko aurrekontuaren jarraipen eta kontrola egin da; hain zuzen ere aurrekontu-betearazpenaren 25 segimendu-txosten egin dira, horretarako programen arduradunekin egin beharreko bilerak egin ostean.

3. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN

Se ha elaborado el Anteproyecto de Presupuesto para el año 2019, analizando el articulado de la Ley, en lo que afecta al Departamento, efectuando los informes relativos a las enmiendas presentadas.

Se han tramitado 36 transferencias de crédito, 31560 documentos de gestión contable y 47 transferencias bancarias de fondos anticipados, correspondientes a 980 apuntes contables.

Se ha realizado el seguimiento y control del presupuesto del año 2018, elaborando 25 informes de seguimiento de la ejecución presupuestaria, celebrando las reuniones correspondientes con los responsables de los programas.

4. GIZA BALIABIDEEN KUDEAKETA

2018 ekitaldian, Enpleegu eta Gizarte Politiketako Sailak honalo hauek izapidetu ditu: 79 langileen kudeaketatxosten, 30 behin betiko baja, 103 behin-behineko baja, 278 lizentzia eta baimen, 75 nominako gorabehera, 106 lanpostu-betetze, lanera itzultzea 11 eta birlaneratze 60.

Kontularitza-kudeaketako 414 dokumemtu izapidetu ziren pertsonaleko gastuei buruzko I. kapituluaren kargura.

130 pertsonek parte hartu dute IVAPen 60 prestakuntza-ikastarotan.

4. GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS

En el ejercicio 2018 el Departamento de Empleo y Políticas Sociales ha tramitado 79 expedientes de administración de personal, 30 bajas definitivas, 103 bajas provisionales, 278 licencias y permisos, 75 incidencias de nómina, 106 provisiones de puestos, 11 reincorporaciones, 60 reingresos.

Fueron tramitados 414 documentos contables de gestión con cargo al capítulo I de gastos de personal.

130 personas han participado en cursos de formación del IVAP mediante 60 cursos.

5. ADMINISTRAZIO KONTRATAZIOAREN KUDEAKETA

Saileko zuzendaritzei eta justiziako lurralde-bulegoei aholkularitza teknikoa eta juridikoa eskaini diegu administrazio-kontratazioari buruz, eta zirkularrak egin ditugu jarraibideak eta gomendioak zabaltzeko.

Aholkularitza egokia eman ondoren, eta kontratazio-espediente guztien barruan, administrazio-klausula partikularren pleguak eta kontratatzailearen profilean eta, hala dagokionean, EBAOn deialdiak egin ditugu. Pliken irekieraren gainbegiratze tekniko eta juridikoa egin dugu, eta era guztietako ebazpenak eta espedienteak proposatu ditugu onartu zitezen.

Gorabeherak, erreklamazioak eta aurkeztutako errekurtsoak aztertu ditugu, eta ebazpen proposamena egin.

Finean, izapidetutako espediente guztien fase guztiak kudeatu eta kontrolatu ditugu.

Horrez gain, Kontratazio Batzorde Nagusira bidali

5. GESTIÓN DE LA CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA

Se ha asesorado técnica y jurídicamente en materia de contratación administrativa a las Direcciones del Departamento de Empleo y Políticas Sociales y se han elaborado Circulares con directrices y recomendaciones al respecto.

Una vez prestado el debido asesoramiento, y dentro de la gestión de todos y cada uno de los expedientes de contratación, se ha procedido a la elaboración de los pliegos de cláusulas administrativas particulares, convocatoria en el perfil del contratante, y, en su caso, DOUE). Se ha supervisado técnica y jurídicamente la apertura de plicas, y propuesta para su aprobación de todo tipo de Resoluciones de expedientes.

En cuanto a las incidencias, reclamaciones y recursos presentados se ha procedido a su análisis y propuesta de resolución.

En definitiva, se han gestionado y controlado todas las fases de los expedientes tramitados.

Así mismo, se ha tramitado y gestionado la documentación

beharreko espedienteetarako beharrezko dokumentazioa izapidetu eta kudeatu dugu, eta kasu askotan Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzako Kontratazio Mahaiko kide izan gara.

necesaria para aquellos expedientes de contratación administrativa que debían enviarse a la Comisión Central de Contratación, actuando en muchos casos como vocal en la Mesa de Contratación de la Dirección de Patrimonio y Contratación.

2018an, Sailean izapidetu dira 22 zerbitzu-espediente, horniketa-espedienterik ez, ezta obra espedienterik, baitu kontratu txikien 68 espediente. Aurreko ekitaldiko lau kontratu luzatu dira.

Durante el año 2018 se han tramitado 22 expedientes de contratos de servicios, ningún expediente de suministros, ni ninguno de obras, así como 68 expedientes de contratos menores. También se han formalizado 4 prórrogas de contratos correspondientes al ejercicio anterior.

6. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA ETA PLAN INFORMATIKOA GARATZEA

6. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO Y DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO

Baliabide informatikoen Errolda osatzen duten elementuen mantentzea egin da, eta horien gorabeherak eta kokapen-aldaketak islatu dira.

Se ha realizado el mantenimiento de los elementos que componen en Censo de recursos informáticos, reflejándose en el censo las variaciones y cambios de ubicación de los elementos.

Laguntza eta aholkularitza eman zaie erabiltzaileei, bai barrukoei bai kanpokoei, eta nabarmendu behar da gero eta maizago izaten direla sailaren kanpoko aplikazioen erabiltzaileek jakinarazitako gorabeherak eta egindako kontsultak, zerbitzu telematikoen erabileraren ondorioz:

Se ha prestado apoyo y asesoramiento a los usuarios tanto internos como externos, destacando que son cada vez más frecuentes las consultas e incidencias notificadas por usuarios de aplicaciones departamentales externas, como consecuencia de la utilización de servicios telemáticos:

Egun, asko dira Interneten ezarritako aplikazioak: lana eta familia bateragarri egiteko laguntzak, hirugarren sektorerako laguntzak, GIZARTENET, gizarte zerbitzuetako behatokiak, Gizarte Zerbitzuen Estatistika/Entitateak eta Zentroak, Gazteria Zuzendaritzaren laguntzak, Auzolandegiak, Gazte-txartela eta Aisialdiko eskolak, immigrazio laguntzak eta immigrazio txostenak.

En la actualidad existe un número importante de aplicaciones implantadas en Internet: ayudas a la conciliación de la vida laboral y familiar, ayudas al tercer sector, GIZARTENET, observatorios de servicios sociales, ESSEC (Estadística de Servicios Sociales, Entidades y Centros), Ayudas de la Dirección de Juventud, Campos de Trabajo, Gazte-txarleta, Escuelas de tiempo libre, ayudas de inmigración e informes de inmigración.

Informazio-sistemen mekanizazioaren konponbide alternatibo posibleei buruz aholkatzea.

Asesoramiento sobre las posibles soluciones alternativas a la mecanización de los sistemas de información.

Berriak garatzea eta lehendik daudenak mantentzea.

Nuevos desarrollos y mantenimiento de los existentes.

1- Aplikazio berriak garatzea:

- 1.1 Gazte-planaren garapena.
- 1.2 Auzolandegien garapena.
- 1.3 Lankidetzaren migrazio teknologikoa.
- 1.4 Izatezko bikoteen digitalizazioa.

2- Mantentzea.

- 2.1 Ustiatzen ari diren saileko informazio-sistemen prebentzio- eta zuzenketa-mantentzea egin da.
- 2.2 Gizarte.net-en mantentzea.
- 2.3 Gizarte Zerbitzuei buruzko informazio-sistema.
- 2.4 Gazteaukerari buruzko informazio-sistema.
- 2.5 Saileko 41 aplikazioaren mantentzea.

1- Desarrollo de nuevas aplicaciones:

- *1.1 Desarrollo de gazte-plana.*
- *1.2 Desarrollo de campos de trabajo.*
- *1.3 Migración tecnológica de Lankidetza.*
- *1.4. Digitalización parejas de hecho.*

2- Mantenimiento.

- *2.1 Se ha realizado el mantenimiento preventivo y correctivo de los sistemas de información departamentales en explotación.*
- *2.2 Mantenimiento de Gizarte.net.*
- *2.3 Sistema de información de Servicios Sociales.*
- *2.4. Sistema de información de Gazteaukera.*
- *2.5. Mantenimiento de las 41 aplicaciones departamentales.*

7. ESTATISTIKA ERAGIKETAK

7. OPERACIONES ESTADÍSTICAS

Estatistikako Euskal Planean aurreikusitako estatistika-

Se han desarrollado las diferentes operaciones

eragiketa guztiak garatu ditugu, horien kudeaketa Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailaren eskumenekoa bazen.

Testuinguru horretan, 2012ra arte Eustaten eskumenekoak ziren Gizarte Zerbitzuen eta Gizarte Ekintzaren Estatistika-Erakundeak eta Zentroak (GZGEE) garatzen jarraitu da. 2016tik, guztiz normalizatuta dago sailetan estatistika-eragiketa hori kudeatzeko prozesua. Horri esker, GZGEEari buruzko emaitzak hedatzeko txostenak (aurreko hamarkadaren erdialdera arte Eustatek egiten zituenak) berrabiarazi ahal izan dira. Gizarte Zerbitzuetako Gastu Publikoari buruzko Inkestako informazioarekin osatzen da txosten berria, 2013-2016 aldiari dagokiona.

Enplegu- eta lan-arloko eragiketei dagokienez, Lan Merkatuaren 2018ko Erroldaren eragiketa berria egin da, datuak landan bilduz. Eremu horretan, Eskaintza alderdiari dagozkion datuen bilketa egin da.

2018an zehar, Lan Merkatuaren 2016ko Errolda-Eskaria alderdiari dagokion informazioaren balidatzeko lanak amaitu dira ere.

Lan horietaz gain, Lan Merkatuaren Erroldako datu-baseak eguneratzeko lanak egin dira, bai Eskaintzaren dimentsioan, bai Eskariaren dimentsioan, garatu diren faseen multzorako baliagarria den datu-base metodologikoki komun eta eguneratua eduki ahal izateari begira (1993an hasi zen Eskaintzari buruzko fasea, eta 1996an Eskariari buruzkoa).

Gizarte Zerbitzuen Eskariari eta Gizarte Premiei buruzko 2018ko Inkestaren datuen bilketa egin da. Euskal Autonomia Erkidegoan bizi den Atzerritar Etorkinen Populazioari buruzko 2018ko Inkestaren datuen bilketa amaitu da ere.

Gizarte zerbitzuei dagokienez, Gizarte Zerbitzuen eta Gizarte Ekintzen 2018ko Estatistikaren informazio-bilketa osatu da (2017ko datuak). Baita Gizarte Ekintzako eta Gizarteratzeko Gastuen Estatistika ere (2018).

Bestalde, honako aurkezpen eta hedapen estatistikoko lan hauek osatu dira:

* 2016ko Lan-baldintzei buruzko Inkestaren txostena.

* 2016ko Lan-baldintzei buruzko Inkestaren txostena.2017eko Lan Merkatuaren Erroldaren txostena (Eskaintzaren azterketa).

* 2016ko Lan Merkatuaren Erroldaren txostena (Eskariaren azterketa).

* Gizarte Zerbitzuen eta Gizarte Ekintzen Estatistikaren taula estatistikoak 2017 (2016eko datuak). Baita Gizarte Ekintzako eta Gizarteratzeko Gastuen Estatistikari buruzko txostena ere (2017).

* Gizarte Zerbitzuei eta Gizarte Ekintzari eta Gizarte Zerbitzuetako 2013-2016eko Gastu Publikoari buruzko Estatistikaren txostena.

estadísticas previstas en el Plan Vasco de Estadística cuya gestión es competencia del Departamento de Empleo y Políticas Sociales.

En este contexto, se ha continuado con el desarrollo de la Estadística de Servicios Sociales y Acción Social-Entidades y Centros (ESSEC) que hasta 2012 habían sido competencia de Eustat. Desde 2016 el proceso de gestión departamental de esta operación estadística está ya completamente normalizado. Esto ha permitido reanudar los informes de difusión de resultados relativos a la ESSEC que Eustat había venido realizando hasta mediados de la pasada década. El nuevo informe, correspondiente al periodo 2013-2016, se completa con información correspondiente a la Encuesta de Gasto Público en Servicios Sociales.

En lo relativo a las operaciones del área de empleo y trabajo, se ha abordado la nueva operación del Censo del Mercado de Trabajo 2018, desarrollando el correspondiente trabajo de recogida de datos en campo. En este ámbito, se ha completado la recogida de datos correspondientes a la vertiente de Oferta.

Durante 2018 también se ha terminado la validación de datos correspondiente al Censo de Mercado de Trabajo-Demanda 2016.

Se han completado además los trabajos de actualización de las bases de datos del Censo de Mercado de Trabajo, tanto en su dimensión de Oferta como de Demanda, para permitir disponer de una base metodológicamente común y actualizada, válida para el conjunto de las fases desarrolladas (iniciadas en 1993 en lo relativo a Oferta y en 1996 en lo relativo a Demanda).

Se ha ejecutado y finalizado el trabajo de recogida de datos en campo de la Estadística de Demanda de Servicios Sociales-Encuesta de Necesidades Sociales 2018. Se ha desarrollado y completado igualmente el trabajo de recogida de datos en campo de la Encuesta de Población Inmigrante Extranjera 2018.

En el área relativa a servicios sociales, se ha completado la recogida de información de la Estadística de Servicios Sociales y Acción Social 2018 (datos 2017) así como a la Estadística de Gasto en Acción e Inserción Social 2018.

Se han completado en paralelo los siguientes trabajos de presentación y difusión estadística:

** Informe de la Encuesta de Condiciones de Trabajo 2016.*

** Informe del Censo del Mercado de Trabajo 2017 (Oferta).*

** Informe del Censo del Mercado de Trabajo 2016 (Demanda).*

** Tablas estadísticas de la Estadística de Servicios Sociales y Acción Social 2017 (datos 2016) y de la Estadística de Gasto en Acción e Inserción Social 2017.*

** Informe de la Estadística de Servicios Sociales y Acción Social-Gasto Público en Servicios Sociales 2013-2016.*

Sailaren estatistika-eragiketei buruzko txosten osagarriak ere egin dira, Sailak berak eta/edo sailetako estatistika-erakundeek hala eskatuta; halaber, Eusko Jaurlaritzatik kanpoko pertsonek eta erakundeek egindako eskariei ere erantzun zaie. Horrez gain, Sailaren estatistikak aurkezteko jendaurreko ekitalditan parte hartu dugu, beste erakunde publiko zein pribatu batzuek hala eskatuta.

Se han elaborado igualmente los informes específicos complementarios relativos a las operaciones estadísticas del Departamento que han sido solicitados por éste y/o por los distintos órganos estadísticos departamentales, atendiéndose igualmente las peticiones de personas y entidades externas al Gobierno Vasco. Se ha participado igualmente en distintos actos públicos de presentación de estadísticas del Departamento a petición de otras entidades públicas o privadas.

Salbuespenez, Lanbiderekin batera egin da lan Diru-sarrerak Bermatzeko Legea berrikusteko lanen prestaketan.

Con carácter extraordinario, se ha colaborado con Lanbide en los trabajos de revisión de la Ley de Garantía de Ingresos.

Egindako ikerketetako diseinuan (metodologian, kontratuen diseinuan, etab), Departamenturaren beste Zuzendaritza batzuei lagundu zaie.

Se ha colaborado con otras Direcciones del Departamento en el diseño de estudios realizados por ésta (metodología, contratos, etc.).

8. SAILEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA

8. FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL DEPARTAMENTO

2018. urtean Euskararen erabilera VI.Plangintzaldia onartu zen eta horren baitan, hainbat ekintza egin ditugu, sailean euskararen erabilera sustatu eta normalizatu nahian.

En 2018 se ha aprobado el VI Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Departamento, con ello se han desarrollado actividades destinadas a apoyar la utilización del euskera en el trabajo de forma habitual.

IVAPek antolatutako ikastaroetan parte hartu dugu:

Hemos tomado parte en los cursos organizados por el IVAP:

"2. HE: idatzizko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Zerbitzu Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"2.HE: birziklatze ikastaroa".

Zerbitzu Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"2. HE: ahozko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Zerbitzu Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"3. HE: idatzizko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"3. HE: birziklatze ikastaroa".

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"4. HE: idatzizko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzako langile batek hartu du parte

"4. HE: idatzizko azterketa. Iritzi-artikulua idazteko estrategia".

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Euskaltzaindiaren arauak".

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzako bi langilek hartu dute parte.

"Testuak zuzentzeko moduez".

"2. HE: ahozko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios.

"2. HE: birziklatze ikastaroa".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios.

"2. HE: ahozko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios.

"3. HE: idatzizko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Ha participado una persona de la Dirección de Política Familiar y Diversidad.

"3. HE: birziklatze ikastaroa".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios Sociales.

"4. HE: idatzizko azterketa prestatzeko ikastaroa".

Ha participado una persona de la Dirección de Política Familiar y Diversidad.

"4. HE: idatzizko azterketa. Iritzi-artikulua idazteko estrategia".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios Sociales.

"Euskaltzaindiaren arauak".

Han participado dos personas de la Dirección de Servicios Sociales.

"Testuak zuzentzeko moduez".

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Larrialdietarako prestakuntza eta lehen sorospenak".

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Datuak Babesteko Erreglamendu Orokorrari buruzko ikastaroa (DBEO)".

Zerbitzu Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Hizkera juridikoari buruzko ikastaroa".

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzako langile batek eta Zerbitzu Zuzendaritzako beste batek hartu dute parte.

"Datuak Babesteari buruzko ikastaro aurreratua, erreglamendu berrira egokitua".

Kabinete eta Komunikazio Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Administrazioan nola idatzi".

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzako bi langilek hartu dute parte.

" Genero ikuspegia duten aurrekontuen inguruko tailerra".

Gazteria Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Oinarrizko ikastaroa: Emakumeen eta gizonen berdintasuna proiektuetan".

Gizarte Zerbitzuetako langile batek hartu du parte.

"Euskararen erabilera ez sexista".

Zerbitzu Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

"Administrazio-jakinarazpenak: araubide juridikoa, praktika eta efektuak".

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzako langile batek hartu du parte.

Elkarlana IVAPeko prestakuntza-atalarekin:

- Idazlagun programaren berri eman eta langileak berau erabiltzera animatu. Aurten 9 erabiltzailek erabili dute eta orotara 78 zuzenketa eta eskaera ala kontsulta egin dira. Gehien eskatu diren dokumentu motak honako hauek izan dira: gutunak, ebazpenak, webgunerako informazioa eta posta elektronikoa. Erabiltzaileak zuzendaritza hauetakoak dira: Enplegu eta Gizarteratze Zuzendaritza, Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritza, Gazteria Zuzendaritza, Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritza eta Zerbitzu Zuzendaritza. Iaztik erabiltzaile kopurua handitu ez den arren, eskaera eta kontsultak bikoiztu egin dira.

- Zenbait lan-bilera egin dira IVAPeko prestakuntza-arduradunekin, prestakuntza aldetik Saileko langileek landuko lituzketen gaiak zehazteko, hobe daitezkeen

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios Sociales.

"Larrialdietarako prestakuntza eta lehen sorospenak".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios Sociales.

"Datuak Babesteko Erreglamendu Orokorrari buruzko ikastaroa (DBEO)".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios.

"Hizkera juridikoari buruzko ikastaroa".

Ha participado una persona de Dirección Política Familiar y Diversidad y otra de la Dirección de Servicios.

"Datuak Babesteari buruzko ikastaro aurreratua, erreglamendu berrira egokitua".

Ha participado una persona de la Dirección de Gabinete y Comunicación.

"Administrazioan nola idatzi".

Han participado dos personas de la Dirección de Servicios Sociales.

" Genero ikuspegia duten aurrekontuen inguruko tailerra".

Ha participado una persona de la Dirección de Juventud.

"Oinarrizko ikastaroa: Emakumeen eta gizonen berdintasuna proiektuetan".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios Sociales.

"Euskararen erabilera ez sexista".

Ha participado una persona de la Dirección de Servicios.

"Administrazio-jakinarazpenak: araubide juridikoa, praktika eta efektuak"

Ha participado una persona de la Dirección de Política Familiar y Diversidad

Trabajo conjunto con la unidad de formación de IVAP:

- *Dar a conocer el programa Idazlagun y animar a los/las trabajadores/as a que lo utilicen. En el 2018, 9 usuarios/as han utilizado este servicio contando con un total de 78 correcciones o consultas. Los documentos que más se han solicitado, han sido los siguientes: cartas, resoluciones, información para la web y correos electrónicos. Los/as usuarios/as han sido de estas direcciones: Dirección de Empleo e Inclusión, Dirección de Política Familiar y Diversidad, Dirección de Servicios Sociales, Dirección de Juventud y Dirección de Servicio. Respecto al año pasado no ha aumentado el número de usuarios/as pero si se ha doblado el número de consultas.*

- *Se han realizado varias reuniones de trabajo con las/los responsables de formación de IVAP, para identificar temas que podrían trabajar las/los*

arloei buruz hitz egiteko eta IVAPek abiaraziko dituen prestakuntza- eta laguntza-programen inguruko informazioa emateko.

- Euskara ikasteko ikastaro orokorren (IVAP, urriko eta otsaileko deialdia) eta eskaerak kudeatu dira: informazioa zabaldu, eskaerei alta eman, eskaerak onartu/ezetsi eta jakinarazi. Baita azterketen deialdien zabalpena egin ere.

VI. Plangintzaldia diseinatu eta onartu:

Gobernu Kontseiluak 2018ko otsailaren 27an Eusko Jaurlaritzan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plan Nagusia onartu zuen eta plana martxoan argitaratu zen. Hortik aurrera sailera egokitutako plana diseinatu zen eta uztailaren amaieran onartu zen Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailaren Euskararen Erabilera Normalizatzeko 2018-2022 Plana. Plan honen helburu nagusia herritarrekiko harremanetan Hizkuntza eskubideak %100ean bermatzeaz gain, lan-hizkuntzan gutxienez 15 puntutan gora egitea da adierazle bakoitzean, 2017an egindako ebaluazioren datuei dagokienez. Era berean, 13 derrigortasun data berri ezartzeko proposamenak egin dira.

Ondoren, saileko zuzendaritzetan Kudeaketa Planak diseinatzen ari gara. 2018an Gazteria, Familia Politika eta Aniztasuna eta Zerbitzu Zuzendaritzetan galdetegiak pasa ziren, orduko euskararen erabileraren egoera zein zen aztertzeko. Emaitzen aurrean ekintza planak diseinatuko dira, helburu zehatzak lortzeko asmoz.

Astero ordubeteko mintza saioak egin dira zenbait langilerekin, euskaraz hitz egiteko jariotasuna eta konfiantza lantzeko. Urtarriletik ekainera bitarte antolatu dira. Udazkenean berriro deialdi berria egin da eta beste 3 talde sortu dira.

Mailaren arabera 3 talde osatu dira ekainera bitarte:

- 1. Idazkarien kidegoarena: 9 langilez osatutako taldea, lanarekin lotura duten gaiak ahoz landu ditugu.
- 2. Trebakuntza taldea: 9 kidez osatutako taldea izan da. Ahozkoan sortzen zaizkigun zalantzak argitzeko. Bide batez, Julen Gabiria idazle eta lankidearen liburua irakurri eta gelara etorri da idazketaren nondik norakoak azaltzera.
- 3. Taldea: 3-4 HE duten bost langilerekin osatutako taldea, hainbat gairen inguruko lanketak egin ditugu.

Azarotik aurrera beste 3 talde daude martxan:

- 1. Mintza taldea: 2 HE dutenekin, 6 kidez osatua. Euskaraldiaren bultzada aprobetxatuz erabilera sustatzeko asmoz.
- 2. Mintza taldea: 2HE dutenekin baina 3. prestatu nahi dutenekin. 6 kidez osatua, 3.HE ahozko azterketa ereduak lantzen ditugu, batez ere.
- 3. Mintza taldea: 3-4HE dutenekin, 4 kidez

trabajadores/as del Departamento, realizar propuestas de mejora y recibir información acerca de los programas de formación y ayuda que va a poner en marcha IVAP.

- *Se han gestionado las convocatorias de los cursos generales para aprender euskera (IVAP, convocatorias de octubre y febrero): difusión de la información, alta de las peticiones, aceptar/rechazar las peticiones y notificación. También se ha informado sobre las convocatorias de exámenes de los perfiles.*

Diseñar y aprobar el VI. Periodo de Planificación:

El Consejo de Gobierno el 27 de Febrero de 2018 aprobó el VI. Plan General de Normalización Lingüística del Gobierno Vasco (2018-2022) y se publicó en marzo. A partir de ahí se diseñó un plan para el Departamento, que se aprobó a finales de julio llamado Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Departamento de Empleo y Políticas Sociales. El objetivo principal de este Plan es que se garanticen al 100% los derechos lingüísticos de los/as ciudadanos/as y que la lengua de trabajo suba 15 puntos en cada uno de los indicadores, respecto a los datos de la evaluación de 2017. También se han propuesto 13 fechas de preceptividad para diferentes puestos.

Luego, en las diferentes direcciones del departamento se están diseñando Planes de Gestión. En 2018 se realizaron encuestas en las direcciones de Juventud, Política Familiar y Diversidad y en la Dirección de Servicios, para medir la situación del euskera en esos momento y a partir de ahí diseñar los Planes de Gestión.

Se han realizado sesiones semanales de una hora con varios/as empleados/as, para que recuperen la confianza y fluidez a la hora de hablar en euskera. Se organizaron desde enero a junio y en otoño se hizo una nueva convocatoria y se crearon otros 3 grupos.

He aquí los grupos desde enero a junio:

- *1. grupo: de 9 personas, y se han trabajo temas de trabajo –la mayoría eran secretarios/as-, sobretodo de modo oral.*
- *2. grupo de formación: de 9 personas, para trabajar las dudas que nos surgen al hablar. También se leyó el libro del escritor y compañero de trabajo Julen Gabiria que vino a clase a explicar el proceso de escribir una novela.*
- *3. grupo: de 5 personas con PL3-4, se han trabajado diferentes temas actuales.*

A partir de noviembre hay otros 3 grupos en marcha:

- *1. grupo: disponen del PL 2, son 6. Aprovechando la motivación surgida con el Euskaraldia, para seguir con esa dinámica.*
- *2. grupo: con los que tienen el PL2 y quieren sacar el PL3. Grupo de 6. Sobre todo realizamos simulacros de exámenes orales del PL3.*
- *3. Grupo. Con los que tiene PL3-4, son 4, y*

osatua, saileko hiztegia egiteko asmoz lanean ari gara.

• Langile berriei euskara atalaren harrera egin. Bertan Hizkuntza-helburuak, Plan Nagusiaren helburuak eta Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak azaldu zaizkie, besteak beste. 2018an 23 pertsonari egin zaie harrera gehienei aurrez-aurrekoa, ordezkaritzetan daudenei aldiz, posta elektronikoz bidali zaie informazioa.

• Saileko itzulpen irizpideak gogoratu. Honela, hizkuntza-eskakizunak egiaztatuta dituztenei, euskaraz sortzera bultzatu nahi zaie, ez soilik itzulpenetara jotzea. Normalizazio teknikariak aholku eta laguntza eskaini die kasu askotan, zalantzak argitzeko behin testua sortu ondoren.

• ELEBI programa. IVAPek kudeatzen duen programa honetan Familia Politika eta Aniztasuneko 3 pertsona aritu dira laneko idazkiak lantzen batez ere: errekerimenduak, terminologia eta administrazio hizkera.

• Elebidetik Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzutik kexa bat jaso dugu aurten eta berau kudeatu dugu, erantzun egokia emanez.

• EUSKARALDIA. Aurten azaroaren 23tik abenduaren 3ra nazio mailan martxan jarri den ekimena da, Eusko Jaurlaritzan ere egin dena. Bi rol aurkeztu dira ahobizi eta belarriprestak. Horren inguruan jarraian laburbilduz egindakoak:

- *Saileko talde motorra eratu. Ekimenaren berri zabaltzeko, rolak azaltzeko, izen ematea bultzatzeko…*
- *Saileko Hamaikakoa osatu, bakoitza bere rolarekin.*
- *Belarriprest eta ahobizi rolen inguruan antolatu den formazio saioen berri zabaldu eta izen ematea sustatu.*
- *Izen emateko aukera eskaini eta ondoren txapak eta materiala banatu.*
- *Abenduaren 3an –Euskararen Eguna- Euskaraldiaren azken egunean world kafean parte-hartzeko informazioa zabaldu (saileko 5 kidek parte hartu zuten).*
- *Eusko Jaurlaritzan antolatu zen ipuin laburren lehiaketan informazio zabalpena eta irakurraldian parte hartzea.*
- *"Bost minutuko ikastaroa"-ri zabalkundea eman zaio.*

Itzulpen- eta berrikusketa-lanak:

Itzulpenen bolumena handia izan da: Sailean ez da bi milioi hitz itzultzera iritzi. Euskara-teknikaria arduratzen da laburragatik IZOra bidali ezin diren testuak itzultzeaz. Halaber, teknikariak zuzentzen eta gainbegiratzen ditu Saileko langileek euskaraz sortutako edo moldatutako testuak. Bestalde, itzulpenek eragindako fakturak egiaztatu dira. Aurreko urtetik bolumena jaitsi egin da, batez ere, arrazoi honengatik:

trabajamos para realizar un diccionario del departamento.

• *Realizar la recepción a los nuevos trabajadores del departamento. En ella se les informa de los objetivos tanto lingüísticos como del Plan General y se les explica los Criterios de Uso de las Lenguas Oficiales. En 2018 son 23 personas las que han recibido esta información.*

• *Recordar los criterios de traducción del departamento. Así, se quiere fomentar el crear en euskera sobre todo a los empleados que hayan acreditado algún perfil lingüístico. A la vez, siempre estará el apoyo del Técnico/a de Normalización lingüística.*

• *Programa ELEBI. En el programa que gestiona IVAP han participado 3 personas de la Dirección de Política Familiar y Diversidad trabajando los documentos que utilizan habitualmente, entre otros: requerimientos, terminología.*

• *Se ha recibido una queja de Elebide (Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzua) y se ha gestionado la respuesta correctamente.*

• *EUSKARALDIA. En 2018 del 23 de noviembre al 3 de diciembre se ha realizado esta iniciativa, también en el Gobierno Vasco. Había dos roles el de ahobizi y el de belarriprest. He aquí en resumen lo que se hizo en el Departamento:*

- *Organizar el grupo motor del departamento. Para informar, explicar los roles y fomentar la participación.*
- *Crear el once del departamento, cada cual con su rol.*
- *Informar de la formación que se organizó respecto a los roles de belarriprest y ahobizi eta fomentar la inscripción.*
- *Informar y facilitar la inscripción y repartir las chapas y material que había al respecto.*
- *El 3 de diciembre, -Día del Euskera- y último día del Euskaraldia, informar del world café que se realizó (en él participaron 5 personas del departamento).*
- *Informar del concurso de cuentos cortos que se realizó en el Gobierno Vasco y participación en la posterior lectura*
- *Se ha difundido el boletín "Bost minutuko ikastaroa".*

Trabajos de corrección y revisión:

El volumen de traducciones ha sido grande: no se ha llegado a traducir dos millones de palabras. El técnico de euskera se ocupa de la traducción de textos cuya brevedad no permite/aconseja enviar a IZO. Asimismo, el técnico se encarga de la corrección y última revisión de los textos creados o adaptados en euskera por las/los trabajadoras/es del departamento. Además, se han certificado las facturas generadas por el servició de

itzulpen irizpideak betetzen dira.

traducción. Se ha reducido el volumen, sobre todo por esta razón: se cumple el protocolo de traducciones

9. SAILAREN BERDINTASUN POLITIKAK SUSTATU ETA KOORDINATZEA

9. IMPULSAR Y COORDINAR LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD DEL DEPARTAMENTO

2018. urtean, sailaren Berdintasun Unitateak bere bultzada-, koordinazio- eta laguntza-lanarekin jarraitu du sailari atxikitako zuzendaritza eta erakunde guztiekin, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak legegintzaldi bakoitzean onarturiko Berdintasunerako Planean xedaturikoa egikaritzeko.

Durante el año 2018 la Unidad de Igualdad del Departamento ha continuado con su labor de impulso, coordinación y colaboración con las distintas direcciones del departamento para la ejecución de lo dispuesto en la Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, y en el VII Plan para la Igualdad para esta legislatura.

Berdintasunerako Sail arteko Batzordean legealdirako Sailaren lehentasunak aurkeztu dira, berdintasunari dagokionez, eta "Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Plana XI. Legealdian" egin da. Baita ere 2018 eta 2019 urteetarako berdintasunerako urteko planak.

Se han presentado en la Comisión Interdepartamental para la igualdad, las prioridades en materia de igualdad del Departamento para la legislatura y se ha elaborado el "Plan de legislatura para la Igualdad 2018-2021" del Departamento y los planes anuales para la igualdad de los años 2018 y 2019.

Berdintasunaren arloko jarduketen jarraipena eta emaitzen ebaluazioa egin dira, ebaluazio-tresnak dagokion aplikazioan betez, Emakundek eskatu bezala. Sailaren administrazio-jardueran —Gobernantza— genero-ikuspegia txertatzeko egindako aurrerapenaren analisi kuantitatiboa, ahalduntze-arloko jarduketa-fitxak, balio-aldaketak, kontziliazio erantzunkidea eta emakumeen aurkako indarkeria.

Se ha realizado seguimiento de las actuaciones en materia de igualdad para la evaluación de resultados anual cumplimentando las herramientas evaluativas requeridas por Emakunde en el aplicativo correspondiente. Análisis cuantitativo del avance en la inclusión de perspectiva de género en la actividad administrativa del departamento-Gobernanza- y fichas de actuación en materia de empoderamiento y cambio de valores, conciliación corresponsable y violencia contra las mujeres.

Sailaren ekarpena, "Eusko Jaurlaritzako sailek emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan garatzen duten jarduerari buruzko Txostenerako".

Aportación del Departamento para el "Informe Seguimiento de la actividad de los departamentos de Gobierno Vasco en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres".

Berdintasunaren alorreko laguntza eta aholkularitza teknikoko 48 saio egin dira saileko teknikari eta politikoentzat.

Se han realizado 48 sesiones de asistencia y asesoramiento en materia de igualdad a personal político y técnico del Departamento.

Koordinazioa saileko zuzendaritza guztiekin Berdintasunerako saileko talde teknikoan izendatutako pertsonalarekin.

Coordinación con el personal designado para el Grupo Técnico departamental de Igualdad de todas las Direcciones

Solaskidetza teknikoa eta koordinazioa sailen artean eta erakundeen artean berdintasunaren alorreko eskumenak dituzten erakunde, organo eta unitateekin.

Interlocución técnica y coordinación con entidades, órganos y unidades competentes en materia de igualdad a nivel interdepartamental e interinstitucional.

Emakunderen errekerimenduei erantzuna emateko 20 dokumentu egin dira genero-ikuspegia txertatzeko, hauei buruz: berdintasunaren arloko aholkularitza, genero-inpaktuari buruzko txostenetarako aholkularitza, aurrekontuen genero eragina aztertzeko txostenak eta gai sektorialei eta genero buruzko txostenak.

Se han elaborado 20 documentos de asesoramiento en materia de igualdad, dando respuesta a requerimientos de Emakunde, asesoramiento para informes de impacto de género, inclusión perspectiva de género en presupuestos e informes referidos a diferentes materias sectoriales y género.

Genero-berdintasunaren eta indarkeria matxistaren arloko interes sektorialeko 52 informazio bidali dira.

Se han enviado 52 informaciones de interés sectorial en materia de igualdad de género y violencia machista.

Genero-berdintasunaren eta indarkeria matxistaren arloan saileko teknikariek eta politikariek egindako 54 kontsulta ebatzi dira.

Se han resuelto 54 consultas realizadas por parte del personal técnico y político del departamento en materia de igualdad de género y violencia machista.

10. DOKUMENTAZIO ZERBITZUAREN KUDEAKETA

10. GESTIÓN DEL SERVICIO DE DOCUMENTACIÓN

Enplegu eta Gizarte Politiketako Saileko langileen informazio eta dokumentazio beharrak asetzen saiatu gara

Desde el Servicio de Documentación se han seguido atendiendo las necesidades informativas y documentales

Dokumentazio Zerbitzuan. Beste Sail batzuekin batera argibide juridikoa zein doktrina jasotzen duen LEGESAREA buletina egunero banatu da. Buletina egiteko 54 txosten idatzi dira datu-base berezien ustiaketatik.

del personal del Departamento de Empleo y Políticas Sociales. Se ha elaborado conjuntamente con otros departamentos el boletín informativo con información jurídica y doctrinal LEGESAREA que se publica diariamente. Para esta labor se han realizado 54 informes de la explotación de bases de datos especializados.

Liburutegia kudeatzeari dagokionez, azpimarratu behar dugu erreferentzia-liburuen erosketa berreskuratu dugula, 20 ale berri erosiz eta beste 5 langileen eskari zehatzei erantzunda.

En el ámbito de la gestión bibliotecaria debemos hacer constar que hemos recuperado la compra de libros de referencia para el departamento (20) y bajo demanda (5).

Informazio eskaria (28) kontutan izanda, formatu elektronikoko aldizkari espezializatuen harpidetza mantentzen da, hain zuzen, informazio zehatza eta berria eskainiz, hala nola, harpidedun ez garen edozein informazio behar ere.

Teniendo en cuenta las peticiones (28) informativas del personal, también se mantienen suscripciones a las revistas especializadas en formato electrónico ofreciendo una información actual y rigurosa, además de responder todas las necesidades informativas de las que no somos suscriptores.

Azken 6 hilabetetan ale bikoiztuen garbiketa burutu da bilera-gelan eta sotoan. Era berean, funtsa bibliografikoaren berrantolaketa fisikoa egin da ale erreferentzialak sototik bilera-gelara ekarrita.

En los últimos 6 meses se ha realizado un trabajo de expurgo de ejemplares duplicados de la sala de reuniones y el sótano y reorganización física del fondo bibliotecario ubicado en el sótano para su mejora en la puesta a disposición del personal.

Horretarako guztirako 1.100 aleri txaplata berri bat jarri zaie, kutxatan sakabanatutako 900 ale berri katalogatu dira eta 400 ale birkokatu dira bilera-gelan, aleen kontsulta langilearen eskura jarriz.

Para ello se han tejuelado 1.100 ejemplares, catalogado 900 ejemplares dispersos en cajas y reubicado 400 ejemplares referenciales en la sala de reuniones para una mejor consulta y accesibilidad.

COVASAD, Legesarea eta Bibliotekak Sareko Sail arteko bileratan parte hartzen dugu.

Participamos en las reuniones interdepartamentales de la Red Bibliotekak, Legesarea y COVASAD.

11. ENPLEGU ETA GIZARTE POLITIKETAKO EGITURA ETA LAGUNTZA-LANBIDE

11. ESTRUCTURA Y APOYO EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES-LANBIDE

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua erakunde autonomoaren 3111 programa finantzatzea.

Financiación del Programa 3111 del OO.AA. Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

Bere azalpen-memoria, bai eta helburu zehatzen garapena ere, erakunde autonomoa atalaren barruan gehitu da.

Su memoria explicativa, así como el desarrollo de los objetivos concretos queda incluido dentro del apartado OO.AA.

PROGRAMA	***PROGRAMA***
3121 GIZARTERATZEA	*3121 INCLUSIÓN SOCIAL*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
ENPLEGU ETA GIZARTERATZE ZUZENDARIA ETA GIZARTE ZERBITUTZUEN ZUZENDARIA	*DIRECTORA DE EMPLEO E INCLUSIÓN Y DIRECTOR DE SERVICIOS SOCIALES*

HELBURUA

1. LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN «GIZARTERATZEA» 3121 PROGRAMA FINANTZATZEA

2. GIZARTE LARRIALDIKO EGOEREI ARRETA ESKAINTZEA

3. GIZARTERATZE-PROZESUETAN ESKU HARTZEA PERTSONA KALTEBEREKIN BAZTERKERIA-ARRISKUAK ERAGITEN DITUZTEN FAKTOREEI ERANTZUNEZ ARRISKU HORIEK SORTZEN DIREN EGOERETAN

OBJETIVO

1. FINANCIAR PROGRAMA 3121 INCUSIÓN SOCIAL LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO

2. ATENDER A SITUACIONES DE EMERGENCIA SOCIAL

3. INTERVENIR EN PROCESOS DE INCLUSIÓN SOCIAL CON PERSONAS VULNERABLES, OFRECIENDO RESPUESTAS A LOS DISTINTOS FACTORES QUE SUPONEN RIESGOS DE EXCLUSIÓN EN LOS CONTEXTOS EN LOS QUE SE PRODUCEN

BETETZE MAILA

1. LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN «GIZARTERATZEA» 3121 PROGRAMA FINANTZATZEA

2018ko ekitaldian Lanbidek bere aurrekontua izan du gizarteratze-ekintzak finantzatzeko.

2. GIZARTE LARRIALDIKO EGOEREI ARRETA ESKAINTZEA

Gizarte-larrialdietarako laguntzak (GLL): Guztira, 23.000.000 euro eman zaizkie udalerri eta mankomunitateei. 2018ko martxoaren 14ko Aginduaren bidez arautu ziren laguntza horiek.

Beste alde batetik, 2018ko ekainaren 5an egindako Gobernu Kontseiluko Saioan, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean ezarritako konpentsazioa onartzea adostu zen, Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrak 2017ko ekitaldiko Gizarte Premiako Laguntzetarako ezarritako esleipenak baliabide gehiagorekin hornitzearen alde egin zuten erakundeentzat. Udalei eta mankomunitateei konpentsatutako zenbateko osoa 4.520.522,10 €-koa izan da.

3. GIZARTERATZE-PROZESUETAN ESKU HARTZEA PERTSONA KALTEBEREKIN BAZTERKERIA-ARRISKUAK ERAGITEN DITUZTEN FAKTOREEI ERANTZUNEZ ARRISKU HORIEK SORTZEN DIREN EGOERETAN

Enpleguko eta Gizarte Politiketako sailburuaren 2018ko maiatzaren 28ko Aginduaren bidez, 400.000,00 €-ko

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. FINANCIAR PROGRAMA 3121 INCUSIÓN SOCIAL LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO

Lanbide ha contado en el ejercicio 2018 con su propio presupuesto para la financiación de las actividades de inclusión social.

2. ATENDER A SITUACIONES DE EMERGENCIA SOCIAL

Ayudas de emergencia social, se ha concedido un total de 23.000.000 euros a municipios y mancomunidades. Reguladas mediante Orden de 14 de marzo de 2018.

Por otra parte, en la Sesión de Consejo del Gobierno celebrada el día 5 de junio de 2018 se acordó aprobar la compensación establecida en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, para las entidades que optaron por suplementar con más recursos las asignaciones efectuadas por la Administración general de la Comunidad Autónoma a las Ayudas de Emergencia Social del ejercicio 2017. El total compensado a los municipios y mancomunidades ha sido de 4.520.522,10 €.

3. INTERVENIR EN PROCESOS DE INCLUSIÓN SOCIAL CON PERSONAS VULNERABLES, OFRECIENDO RESPUESTAS A LOS DISTINTOS FACTORES QUE SUPONEN RIESGOS DE EXCLUSIÓN EN LOS CONTEXTOS EN LOS QUE SE PRODUCEN

Se ha concedido por Orden de 28 de mayo de 2018, de la Consejera de Empleo y Políticas Sociales, una subvención

(LAUREHUN MILA EURO) diru-laguntza izenduna eman da 2018. urterako, Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren kargura, GURUTZE GORRIAk pobrezia energetikoko proiektua garatu dezan eta egoera hauskorrean edo bazterketa-arriskuan dauden familien berehalako beharrizanak arindu ditzan, krisiak eragindako familiei babesa eman diezaien hilabete amaierako laguntza ekonomikoaren arloan, eta beste beharrizan batzuk antzeman eta konpontzen saiatu dadin, deribazio, orientazio eta koordinazio egokien bitartez, 2018. urtean.

nominativa de 400.000,00 € (CUATROCIENTOS MIL EUROS), con cargo a los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el año 2018, a CRUZ ROJA, para desarrollar el proyecto de pobreza energética y paliar las necesidades de servicios energéticos más inmediatas de familias en situación vulnerable o en riesgo de exclusión social, apoyar a las familias afectadas por la crisis como respiro económico a fin de mes y detectar otras necesidades e intentar solventarlas mediante derivación, orientación y coordinaciones con los recursos adecuados, para el año 2018.

Guztira, 1.557 familiak hartu dute parte proiektuan.

Han participado un total de 1.557 familias en el proyecto.

Araban, 215 familiak jaso dute pobrezia energetikoko egoerak arintzeko laguntza ekonomikoa. Horietatik, 104k energia aurrezteko tailerretan hartu dute parte. Bertan, kontsumo-ohiturei buruzko jarraibideak eskaini dira, bai eta elektrizitate, ur eta gas horniduren kontsumo arduratsua sustatzeko moduen berri eman ere; izan ere, horiek hartzen dute kontsumoaren %48 (hain zuzen ere, % 48,37).

En Álava se han beneficiado de la ayuda económica para paliar las situaciones de pobreza energética un total de 215 familias. De las cuales, 104 han participado en los talleres de ahorro energético donde se ofrecen pautas sobre hábitos de consumo y se enseñan maneras de fomentar un consumo responsable de los suministros de luz, agua y gas, lo que supone el 48 % de las mismas, (48,37%).

Bizkaian, 922 familiari eman zaie laguntza, eta 239 lagunek hartu dute parte tailerretan. Hau da, %25,92k.

Bizkaia ha ayudado a 922 familias, participando en los talleres un total de 239 personas. Es decir, el 25,92 %.

Azkenik, Gipuzkoan 420 kasuri eman zaie erantzuna, eta 46 familiak hartu dute parte tailerretan, hau da, proiektuan parte hartzen duten familien %10,95k.

Por último, en Gipuzkoa se ha dado respuesta a 420 casos, con una participación en los talleres de 46 familias, o lo que es lo mismo, el 10,95 % de las familias participantes en el proyecto.

PROGRAMA	***PROGRAMA***
3122 IMMIGRAZIOA	*3122 INMIGRACIÓN*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
FAMILIA POLITIKAKO ETA ANIZTASUNEKO ZUZENDARIA	*DIRECTOR DE POLÍTICA FAMILIAR Y DIVERSIDAD*

HELBURUA

1. ANIZTASUNA KUDEATZEKO ETA INTEGRAZIOKO POLITIKA
2. EAE-KO SEKTORE PUBLIKO ETA PRIBATUETAN ANIZTASUNA KUDEATZEKO ZEHARKAKO POLITIKAK HARTZEKO LAGUNTZA EMATEA, BAITA POLITIKA HORIEK PRAKTIKAN JARTZEAN SEGIMENDUA EGITEA ERE
3. GIZARTERATZEKO ETA ESKUBIDEAK BERDINTASUNEAN ERABILTZEKO BIDEAN, IMMIGRANTEEI LAGUNTZA EMATEA, ETA, BATEZ ERE, KANPOTIK ETORRIAK DIRELA ETA OKERREN DAUDENEI
4. LGTBI PERTSONEI BABESA ETA LAGUNTZA EMATEA, ORIENTAZIOA, AHOLKULARITZA ETA INFORMAZIOA ESKAINIZ
5. IJITO HERRIAREN ERABATEKO SUSTAPENA ETA PARTAIDETZA SOZIALA LAGUNTZEA
6. . IMMIGRAZIOKO, KULTURA ANIZTASUNEKO ETA ANIZTASUN AFEKTIBO SEXUALEKO POLITIKAK KOORDINATZEKO ESPARRUAK INDARTZEN SAIATZEA, BATEZ ERE ETORKIN TALDEEN, IJITOEN ETA LGTBI-EN SAREAK ETA ELKARTEAK
7. IMMIGRAZIOAREN FENOMENOARI, KULTURA ARTEKO BIZIKIDETZARI ETA ANIZTASUN AFEKTIBO SEXUAL NAHIZ GENERO NORTASUNAREN ANIZTASUNARI BURUZKO SENTSIBILIZAZIOA, INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA

OBJETIVO

1. POLÍTICAS QUE FAVOREZCAN LA INTEGRACIÓN Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

2. APOYO PARA LA ADOPCIÓN DE POLÍTICAS TRANSVERSALES DE GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD EN LOS SECTORES PÚBLICO Y PRIVADO DE LA CAE, Y SEGUIMIENTO DE SU PUESTA EN PRÁCTICA

3. APOYO A LAS PERSONAS INMIGRANTES, ESPECIALMENTE A AQUELLAS EN SITUACIÓN DE ESPECIAL VULNERABILIDAD DERIVADA DE LA CONDICIÓN DE INMIGRANTE, EN SUS ITINERARIOS DE INCLUSIÓN Y DISFRUTE DE DERECHOS EN IGUALDAD

4. APOYO Y ACOMPAÑAMIENTO A LAS PERSONAS LESBIANAS, GAYS, TRANS, BISEXUALES E INTERSEXUALES (LGTBI), CON ORIENTACIÓN, ASESORÍA E INFORMACIÓN

5. APOYO A LA PROMOCIÓN INTEGRAL Y PARTICIPACIÓN SOCIAL DEL PUEBLO GITANO

6. BÚSQUEDA DEL FORTALECIMIENTO DE LOS ESPACIOS DE COORDINACIÓN DE LA POLÍTICA DE INMIGRACIÓN, DIVERSIDAD CULTURAL Y DE DIVERSIDAD AFECTIVO-SEXUAL, ESPECIALMENTE DE LAS REDES Y DEL ASOCIACIONISMO DE LOS COLECTIVOS INMIGRANTES, PUEBLO GITANO Y LGTBI

7. SENSIBILIZACIÓN, INFORMACIÓN Y FORMACIÓN SOBRE EL FENÓMENO DE LA INMIGRACIÓN, LA CONVIVENCIA INTERCULTURAL Y LA DIVERSIDAD AFECTIVO-SEXUAL Y DE IDENTIDAD DE GÉNERO

BETETZE MAILA

1. ANIZTASUNA KUDEATZEKO ETA INTEGRAZIOKO POLITIKA

1.- Immigrazioari buruzko Euskal Estrategian aurreikusitako neurriak garatzea.

2.- Migraziorako Euskal Itun Sozialaren aurkezpena.

Migratzaileen Nazioarteko Eguna den abenduaren 18an

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. POLÍTICAS QUE FAVOREZCAN LA INTEGRACIÓN Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

1.- Desarrollo de las medidas previstas en la Estrategia Vasca por la Inmigración.

2.- Presentación del Pacto Social Vasco para la Migración.

El Lehendakari Iñigo Urkullu, acompañado de la Consejera

Iñigo Urkullu lehendakariak Migraziorako Euskal Itun Sozialerako proposamena aurkeztu zuen, Beatriz Artolazabal Enpleguko eta Gizarte Politiketako sailburua harekin zelarik.

de Empleo y Políticas Sociales Beatriz Artolazabal, el 18 de diciembre, Día Internacional de las Personas Migrantes, presentó la Propuesta de Pacto Social Vasco para la Migración.

Eusko Jaurlaritzaren agiri honekin eutsi nahi zaio migrazioaren erronkari aniztasuna, elkartasuna eta beharra oinarri harturik.

Se trata de un documento del Gobierno Vasco que responde al reto migratorio desde el punto de vista del pluralismo, la solidaridad y la necesidad.

Proposamena 2020rako Herritarren, Kulturartekotasunaren eta Immigrazioaren Eremuan jarduteko V. Planean jasotako ekintzetako bat da, 4.1.5 zenbakiduna, hain zuzen, eta Parlamentuaren baitako eta instituzio arteko itun bat izan behar du, bizikidetzaren aldekoa, indar politiko eta eragile sozialek beren egin dezaten. 2019ko erdialdera arte ekarpenei irekita, zehaztuko digu zer muga eta arau izango dituen jardute politikoak migrazioaren alorrean.

La propuesta, recogida como acción número 4.1.5 del V Plan de Actuación en el Ámbito de la Ciudadanía, Interculturalidad e Inmigración 2018-2020, pretende ser un compromiso por la convivencia, bajo la fórmula de pacto parlamentario e interinstitucional del conjunto de las fuerzas políticas y agentes sociales, de manera que se establezcan los límites y reglas del juego político en este ámbito, y queda abierta a aportaciones hasta mediados de 2019.

3.- Apirilaren 20ko 557/2011 Errege Dekretua exekutatzea. Haren bidez onartu zen 4/2000 Lege Organikoa, atzerritarrek Espainian dituzten eskubide eta askatasunei eta atzerritar horiek gizarteratzeari buruzkoa, 2/2009 Lege Organiko bidez erreformatu eta gero.

3.- Ejecución del Real Decreto 557/2011, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, tras su reforma por Ley Orgánica 2/2009.

Errotze-, Gizarteratze-ahaleginen eta Bizigarritasun-txostenak jaso eta izapidetzea:

Recepción y tramitación de solicitudes de informes de arraigo, habitabilidad y esfuerzo de integración:

3.1.- Errotze Txostenen kopurua: 3192

3.1.- Número de solicitudes de Informe de arraigo: 3192

3.2.- Bizigarritasun Txostenak kopurua: 1948

3.2.- Número de solicitudes de Informe de adecuación de vivienda: 1948

3.3.- Gizarteratze-ahaleginen txostenen kopurua: 104

3.3.- Número de solicitudes de informe de esfuerzo de integración: 104

4.-. Exekutatzea 14/2012 Legea, Transexualak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzkoa. 5.D. artikulua garatzea.

4.- Ejecución de la Ley 14/2012, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas transexuales. Desarrollo del artículo 5.D.

Asko bultzatu da beste sailen lana LGTBI politiketan, batez ere Segurtasun Sailarena. Ertzaintzak duen polizia boluntarioen taldeari eman zaio aniztasun afektibo-sexualaren, familiaren eta generoaren inguruko prestakuntza (ijitoen herriari eta inmigrazioari dagozkien begiraden prestakuntzarekin batera).

Se ha realizado un fuerte impulso del papel de otros departamentos en las políticas LGTBI, especialmente el área de Seguridad. Se ha completado la impartición de la formación en diversidad afectivo-sexual, familiar y de género al grupo de policías voluntarios de la Ertzaintza (junto con la formación de las miradas correspondientes al pueblo gitano y la inmigración).

4.1.- Lege hori onartu ondoren, arauen bidez garatzea.

4.1.- Desarrollo normativo como consecuencia de la aprobación del citado texto legal.

2015eko abenduaren 22ko 234/2015 Dekretua, trans pertsonen dokumentazioaren ingurukoa, aplikatzea, eta dagozkion eskabideak (25 eskabide berri 2017an) kudeatzea. Dekretu horrek erreparatzen dio ekainaren 28ko 14/2012 Legeko 7.artikuluari.

Aplicación del Decreto 234/2015, de 22 de diciembre, sobre la documentación administrativa de las personas transexuales, y tramitación de las solicitudes de dicha documentación (25 nuevas solicitudes en 2017). El citado Decreto es desarrollo expreso del artículo séptimo de la Ley 14/2012, de 28 de junio, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas transexuales.

4.2.- Ekainaren 28ko 14/2012 Legeak dakartzan ekintzak abiaraztea. Hezkidetza arloan koordinatzeko eta Eskola Segurua proiektua berriro indarrean jartzeko hainbat bilera egin dira Hezkuntza Sailarekin (Berritzegune Nagusia, eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saila).

4.2.- Despliegue de las acciones que derivan de la Ley 14/2012, de 28 de junio. Diferentes reuniones con Dept. Educación (Berritzegune Nagusia y Dpto. Educación Gobierno Vasco) para coordinar actuaciones en el ámbito de la coeducación y reactivar el Proyecto Escuela Segura.

5.- Uztailaren 10ean Eusko Jaurlaritzak 2018-2020rako Herritarren, Kulturartekotasunaren eta Immigrazioaren Eremuan jarduteko V. Planaren berri izan zuen. Oraingo zein geroko euskal gizartean eskubideak eta aukerak berberak izan daitezen herritar guztientzat, eta gizartea bera ere kohesionatuagoa eta solidarioagoa izan dadin, Planak bere printzipio gidaritzat hartu ditu berdintasuna, giza eskubideak eta bazterkeria eza, elkarrekintza, kohesio soziala, generoaren ikuspegia eta euskararen sustapena. Horren fruitu, Planean zehaztu dira hamaika (11) neurri edo ekintza estrategiko, hamabost (15) antolakuntza-neurri edo –ekintza eta hirurogeita hamasei (76) neurri programatiko, batzuk hiru lehentasunezko eremutan aplikatzekoak (enplegua eta prestakuntza, hezkuntza eta bizikidetza) eta beste batzuk hiru eremu osagarriri (etxebizitza, osasuna eta alor juridikoa) zuzenduak. Planak parte-hartzearen marka du hasieratik: berrogei (40) elkarrizketa sakonetik gora erakunde, entitate, instituzio zein alderdi politikoen ordezkariekin; hamabi (12) talde-bilera Euskal Autonomia Erkidegoko Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroan eta alderaketa saioak Eusko Jaurlaritzako zazpi (7) sailekin. Egia bada ere prozedura horrek mantsotu egin duela prozesua, egia da Sektore osoaren onetsi zintzoena jaso duela ere.

5.- Con fecha de 10 de julio el Gobierno Vasco toma conocimiento del V Plan de Actuación el ámbito de la Ciudadanía, Interculturalidad e Inmigración 2018-2020. En el mismo, bajo el amparo de los principios de igualdad, derechos humanos y no discriminación, de interacción, de cohesión social, de solidaridad, de perspectiva de género y la promoción del euskera, y al objeto de construir de una sociedad vasca, presente y futura, igualitaria en el acceso a derechos ciudadanos, que facilite la igualdad de oportunidades de todas las personas que residen en Euskadi, más cohesionada socialmente y más solidaria, se establecen once (11) medidas o acciones estratégicas, quince (15) medidas o acciones organizativas, y setenta y seis (76) medidas programáticas, distribuidas en tres campos prioritarios (empleo y formación, educativo y convivencia), y tres complementarios (vivienda, salud y ámbito jurídico). Plan que nace de una fórmula muy participativa (más de cuarenta (40) entrevistas en profundidad con representantes de organizaciones, entidades, instituciones y partidos políticos; más de doce (12) reuniones grupales en el seno del Foro para la Integración y Participación Social de las Ciudadanas y Ciudadanos Inmigrantes en el País Vasco; y contraste con hasta siete (7) Departamentos del Gobierno Vasco) ha sido muy aplaudida por todo el Sector, a pesar de que ha ralentizado todo el proceso.

6.- Behin burututa eta onetsita, aurkeztu zaio Ijito Herriarekiko Euskal Estrategia 2018-2020 Gobernu Kontseiluari, haren jakitun gera dadin.

6.- Se ha concluido, aprobado y presentado al Consejo de Gobierno para toma de razón la Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano 2018-2020.

2. EAE-KO SEKTORE PUBLIKO ETA PRIBATUETAN ANIZTASUNA KUDEATZEKO ZEHARKAKO POLITIKAK HARTZEKO LAGUNTZA EMATEA, BAITA POLITIKA HORIEK PRAKTIKAN JARTZEAN SEGIMENDUA EGITEA ERE

2. APOYO PARA LA ADOPCIÓN DE POLÍTICAS TRANSVERSALES DE GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD EN LOS SECTORES PÚBLICO Y PRIVADO DELA CAE, Y SEGUIMIENTO DE SU PUESTA EN PRÁCTICA

1.- “Biltzen”, Integraziorako eta Kulturen Arteko Bizikidetzarako Zerbitzua. Erakunde publiko eta pribatuei aholkuak, sentsibilizazioa eta laguntasuna ematen jarraitzea (Eusko Jaurlaritzako sailei, aldundietako departamentuei, udalerriei, elkarteei eta erakunde pribatuei). Azken hiruhilekoan Biltzen zerbitzurako plegu berriak lantzeari ekin zaio, hala jasota baitzegoen 2018-2020rako Herritarren, Kulturartekotasunaren eta Immigrazioaren Eremuan jarduteko V. Planean, 4.2.2 ekintza edo neurrian. 2019ko lehen hiruhilekoan bukatzekoa den prozesu honek on line prestakuntza hobesten du aurrez aurrekoaren aldean, eta lehen baino garrantzia handiagoa ematen dio, halaber, toki administrazioei gai honetan berta-bertatik eskaini beharreko sostenguari.

1.- Servicio de Integración y Convivencia Intercultural, “Biltzen”. Mantener las funciones de asesoría, sensibilización y acompañamiento a diferentes instituciones públicas y privadas (departamentos del Gobierno Vasco, departamentos de las diputaciones, municipios, asociaciones y entidades privadas). Dando cumplimiento a lo previsto en la medida o acción número 4.2.2 del V Plan de Actuación en el Ámbito de la Convivencia, Interculturalidad e Inmigración 2018-2020, a lo largo del último trimestre se ha trabajado los nuevos pliegos de Biltzen, un proceso que concluirá en el primer trimestre de 2019, hacia un modelo que apuesta por la formación “on-line” en detrimento de la formación presencial, y en una mayor presencia y apoyo a las administraciones locales.

1.1.- Eusko Jaurlaritzaren eta aldundien sailekin nahiz tokiko erakundeekin lankidetzan jarduteko esparruak eta protokoloak.

1.1.- Marcos y protocolos de colaboración con departamentos del Gobierno Vasco, de las diputaciones y con entidades locales.

1.2.- Euskal administrazio publikoen zerbitzupeko langileak prestatzeko bide arruntei jarraiki, etorkinak integratzeari buruzko prestakuntza eta trebakuntza emateko oinarrizko eskaintza egitea.

1.2.- Elaboración, por los cauces normales de formación del personal al servicio de las administraciones públicas vascas, de una oferta básica de formación y capacitación sobre integración de personas inmigrantes.

1.3.- Erakunde publikoei laguntza eta oinarrizko

1.3.- Acompañamiento y ofrecimiento de asesoría

aholkuak eman zaizkie honako gai hauei buruz: bizikidetzari, kultura arteko gatazkak konpontzeari, arrazakeriaren prebentzioari eta xenofobiari buruz.

básica a entidades públicas sobre cuestiones de convivencia, utilización de espacios públicos, resolución de conflictos interculturales, prevención del racismo y la xenofobia.

1.4.- Garatu beharreko ekimenak:

1.4.- Iniciativas a desarrollar:

1.4.1.- Idazkaritza teknikoa tratu-berdintasunaren aldeko eta diskriminazioaren aurkako esparruan.

1.4.1.- Secretaria técnica en ITND.

1.4.2.- Zerbitzuaren webgunea mantentzea.

1.4.2.- Mantenimiento de la página web del servicio.

2.- Eusko Jaurlaritzaren barruan, sail arteko lana indartzea, hartara, immigrazioa politika sektorialak baliatuz jorratu behar duenean, hobeto koordinaturik lan egin dezan.

2.- Fortalecer el trabajo interdepartamental en el ámbito del Gobierno Vasco, para una mayor y más adecuada coordinación de la actuación del ejecutivo en el tratamiento de la inmigración a través de sus distintas políticas sectoriales.

3.- Udal arloarekiko lankidetza.

3.- Colaboración con el ámbito municipal.

3.1.- Harrera eta integrazioaren aldeko lanerako jaurlaritzaren eta udalen arteko koordinazio tresna sendotzea.

3.1.- Fortalecimiento del mecanismo de coordinación entre gobierno y municipios para el trabajo por la acogida y la integración.

3.2.- Kultura-artekotasunaren esparruan udalen lanerako laguntza tekniko eta finantzarioa emateko bitartekoak ezartzea.

3.2.- Establecimiento de los medios de apoyo técnico y financiero para el trabajo municipal en el ámbito de la interculturalidad.

3.2.1.- Udalen diru-laguntzak arautzen dituen Agindua mantendu, bai immigrazio teknikarien kontratazioaren jarraipenerako, zein kultura-artekotasunaren alorreko jarduerak garatzeko. 2018ko ekainaren 30eko Agindua (abuztuaren 30eko EHAA).

3.2.1.- Mantenimiento de la Orden de ayudas económicas a las entidades locales para la continuidad de contratación de personal técnico de inmigración y el desarrollo de actividades en el ámbito de la interculturalidad. Orden de 30 de junio de 2018 (BOPV de 30 de agosto de 2018).

3.2.1.1.- Diru-laguntzak toki-erakundeei immigrazioko langile teknikarien kontratazioaren jarraipenerako. 12 eskabide izan dira.

3.2.1.1.- Subvenciones a entidades locales para la continuidad de la contratación de personal técnico en inmigración: 12 solicitudes. Pendiente de resolución.

Diru-laguntzen lehen lerroa: immigrazio teknikariak kontratatzen jarraitzeko laguntzak. Aurrekontu kreditua: 381.920,00€.

Primera línea subvencional: ayudas para la continuidad de la contratación de personal técnico en inmigración. Crédito presupuestario: 381.920,00€.

3.2.1.2.- Diru-laguntzak toki-erakundeei immigrazioaren eta kulturen arteko bizikidetzaren alorreko jarduerak egiteko, eta gauzatzeko. 35 eskaera.

3.2.1.2.- Subvenciones a entidades locales para la elaboración o ejecución de actividades en materia de inmigración y convivencia intercultural. Pendiente de resolución. 35 solicitudes.

Diru-laguntzen bigarren lerroa: immigrazioaren eta kultura arteko bizikidetzaren alorrean jarduerak garatzeko laguntzak. Aurrekontu kreditua: 498.080,00€.

Segunda línea subvencional: Ayudas para actividades en materia de inmigración y convivencia intercultural. Crédito presupuestario: 498.080,00€.

3.3.- Etorkin gehien dagoen udalerrietan, aldi bereko telefono-interpretazioko zerbitzua mantentzea.

3.3.- Mantenimiento del servicio de traducción simultánea, vía telefónica, en los municipios con mayor presencia de personas inmigrantes.

3.3.1.- Diru-laguntza izenduna EUDELi, udaletako gizarte-zerbitzuetan itzulpen-zerbitzua jartzeko eta hedatzeko. 2009ko otsailaren 12an hitzarmena sinatu zen. Harez geroztik diru-laguntza izenduna izaten da urtero. Aurtengoa, 2018ko ekainaren 19ko aginduaren bidez 47.300,00€ko diru-laguntza izan da.

3.3.1.- Subvención nominativa con EUDEL para la implantación y extensión de un servicio de traducción en los servicios sociales municipales. Deriva del convenio suscrito el 12 de febrero de 2009. Para el ejercicio 2018, Orden de 19 de junio de 2018 por la que se concede subvención nominativa de 47.300,00€.

4.- Askatasun afektibo-sexuala dela-eta sustatzen diren jarduerak zeharkakoak izatea ahalegintzea, sailen artean

4.- Impulsar el carácter transversal de las actuaciones promovidas en el ámbito de la libertad afectivo-sexual,

egiteko moduko lanak proposatuz, Eusko Jaurlaritzako Sailen artean.

4.1.- Hezkidetza arloan koordinatzeko eta Eskola Segurua proiektua berriro indarrean jartzeko hainbat bilera egin dira Hezkuntza Sailarekin (Berritzegune Nagusia, eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saila).

5.- Askatasun afektibo-sexualaren esparruan, sailen arteko koordinazioa indartzea. LGTBI politikak direla-eta Eusko Jaurlaritzan zeharka egiten diren ekintzen jarraipena.

5.1.- 234/2015 Dekretuko dokumentazio administratiboa kudeatzea (53 eskabide berri 2018an), transexualek, Erregistro Zibilean sexuari buruzko aipamena aldatzen duten arte, edo Euskal Autonomia Erkidegoan bizi diren etorkin transexualen kasuan, jatorrizko herrialdean erregistro-aldaketa egin ahal izan arte, eduki ahal izango dutena. Kudeaketa hori Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailei jakinaraziko zaie, hala badagokio. Dekretuko hirugarren urtearen ebaluaketa egin da. ZUZENEAN Zerbitzuak zuen izapideari buruzko informazioa hobetu da, interesdunei hobeto erantzun ahal izateko.

6.- Eusko Jaurlaritzaren barruan, sail arteko lana indartzea, hartara, ijito herriaren erabateko sustapena eta partaidetza soziala jorratu behar dituenean, hobeto koordinaturik lan egin dezan.

3. GIZARTERATZEKO ETA ESKUBIDEAK BERDINTASUNEAN ERABILTZEKO BIDEAN, IMMIGRANTEEI LAGUNTZA EMATEA, ETA, BATEZ ERE, KANPOTIK ETORRIAK DIRELA ETA OKERREN DAUDENEI

1.- Atzerritartasunaren alorrean arreta juridikoa eskaintzen duen Sarea (Aholku-Sarea). Zerbitzu honek 2018. urterako finkatuta zeuzkan erronkak bete egin ditu, hedapenari, barne zein kanpo finkatzeari eta eskainitako zerbitzuen kalitateari dagokionez. Zerbitzua erabili duten pertsonek -11.057 inguru- arreta egokia jaso dute, euren beharrizanen arabera. Ildo horretatik, 2018. urtean zehar sakondu eta hobetu egin da atzerritartasun-eskubideari buruzko aholkularitza juridikoa, etorkinei administrazioaren aurrean erregularizatzen laguntzeko eta beren egoera finkatzeko.

Atzerritartasunaren alorrean arreta juridikoa eskaintzen duen Sarean partaide dira lau agente mota: lehenik, immigrazioaren arloko Zuzendaritza eskuduna; bigarrenik, Biltzen –Gizarteratzea eta Kulturarteko Bizikidetzaren Euskal Zerbitzuko talde juridikoa-; hirugarrenik, zazpi gizarte-erakunde (Gurutze Gorria-Euskadi, CEAR-Euskadi, Caritas-Bizkaia, Adiskidetuak, Kosmopolis, SOS-Arrazakeria Gipuzkoa eta Cite-CCOO); eta, azkenik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako hiru Abokatu Elkargoak. Halaber, 25 pertsonek osatzen dute lantalde iraunkorra.

proponiendo trabajos conjuntos con distintos Departamentos del Gobierno Vasco.

4.1.- Diferentes reuniones mantenidas con Dpto. Educación (Berritzegune Nagusia y Dpto. Educación Gobierno Vasco) para reactivar el Proyecto Escuela Segura y coordinar actuaciones en coeducación.

5.- Fortalecer la coordinación interdepartamental en el ámbito de la libertad afectivo-sexual. Seguimiento de las acciones que de forma transversal se realicen en el Gobierno Vasco en torno a las políticas LGTBI.

5.1.- Tramitación de la documentación administrativa que indica el Decreto 234/2015 (53 nuevas solicitudes en 2018), de la que las personas transexuales podrán disponer en tanto no hayan procedido a la rectificación registral de la mención relativa al sexo en el Registro civil o, en el caso de las personas transexuales inmigradas con residencia en la Comunidad Autónoma de Euskadi, hasta el momento en que las mismas puedan proceder al cambio registral en el país de origen. Comunicación de dicha tramitación a los distintos departamentos del Gobierno Vasco, si procede. Evaluación del tercer año de vida del Decreto. Se ha mejorado la información de que disponía el servicio ZUZENEAN de este trámite para una mejor atención a las personas interesadas.

6.- Fortalecer el trabajo interdepartamental en el ámbito del Gobierno Vasco, para una mayor y más adecuada coordinación en el tratamiento de la promoción integral y participación social del pueblo gitano.

3. APOYO A LAS PERSONAS INMIGRANTES, ESPECIALMENTE A AQUELLAS EN SITUACIÓN DE ESPECIAL VULNERABILIDAD DERIVADA DE LA CONDICIÓN DE INMIGRANTE, EN SUS ITINERARIOS DE INCLUSIÓN Y DISFRUTE DE DERECHOS EN IGUALDAD

1.- La Red de Atención Jurídica en Materia de Extranjeria (Aholku-Sarea). Esta red ha cumplido con los retos marcados para el año 2018, tanto en la difusión del Servicio, como en la consolidación interna y externa del mismo; así como en la mejora en la calidad de los servicios prestados. Todas las personas que han accedido al Servicio, aproximadamente unas 11.057, han recibido una adecuada asistencia, acorde con sus necesidades. En tal sentido, a lo largo del año 2018, se ha profundizado y mejorado el asesoramiento jurídico a personas inmigrantes en materia de extranjería, al objeto de ayudarles en su proceso de regularización administrativa, y en la consolidación de su situación administrativa.

La Red de Atención Jurídica en Materia de Extranjería (Aholku-Sarea) la constituyen cuatro tipos de agentes: en primer lugar, la Dirección competente en la materia de inmigración; en segundo lugar, el equipo jurídico de Biltzen –Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural–; en tercer lugar, siete entidades sociales (Cruz Roja-Euskadi, Cear-Euskadi, Caritas-Bizkaia, Adiskidetuak, Kosmopolis, SOS-Arrazakeria Gipuzkoa y Cite-CCOO); y finalmente los tres Ilustres Colegios de Abogados de Bizkaia, Gipuzkoa y Araba. En equipo de trabajo

Badira tarteka laguntzen duten pertsonak ere, baita hiru Abokatuen Elkargoetako hiru txanda bereziak ere (450 bat abokatu).

permanente lo constituyen unas 25 personas. Junto al mismo, existen otras personas que colaboran puntualmente, así como los tres turnos especiales de los tres Colegios de Abogados, constituidos por unas 450 personas letradas.

Ildo horri jarraiki, honako neurri hauek hartu dira:

En este ámbito las medidas adoptadas han sido las siguientes:

Biltzenek telefonoz eta e-mailez atzerritartasunari buruz eskainitako aholkularitza. 2018. urtean erantzuna eman zitzaien 1.865 kontsultei (1.085 kontsulta herritarrek egindakoak eta 780, 148 entitate pribatu eta publikoak egindakoak).

Asesoramiento en materia de extranjería -telefónico y vía e-mail- realizado por Biltzen. Durante el 2018 fueron 1.865 las consultas atendidas (1.085 consultas de particulares y 780 consultas de profesionales, 148 entidades públicas y privadas).

Aurrez aurreko arreta. Gizarte-erakundeek 2018. urtean erantzundako kontsultak, jakingarri moduan, 16.130 izan dira (9.290 pertsonei eman zaie arreta). Bestetik, atenditutako profesionalak 1.157 izan dira.

Asesoramiento presencial, realizado por las entidades sociales. A lo largo del año 2018 las consultas de personas particulares atendidas por estas entidades sociales, orientativamente, han sido unas 16.130 (9.290 personas). Por otro lado, el número de profesionales atendidos fue de 1.157.

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzatik 300 deribazio, gutxi gora-behera, tramitatu dira Abokatu Elkargoetara.

Finalmente, se han tramitado desde la Dirección de Política Familiar y Diversidad a los Colegios de Abogados unas 300 derivaciones.

Gai tekniko ezberdinen inguruko hausnarketak egiteko bilera ezberdinak izan ziren ("Profesionales Residentes en Euskadi" elkartearekin, Harresiak Apurtuz koordinakundearekin, Indoamerika Herria, Munduko Jendearen Federazioarekin, Atzerritarren Ordezkaritzekin, Gurutze Gorriarekin...).

Al objeto de reflexionar sobre diversas cuestiones técnicas, se mantuvieron diversos encuentros con diferentes asociaciones (asociación de Profesionales Residentes en Euskadi, la Coordinadora Harresiak Apurtuz, la asociación Indoamerika Herria, la Federación Gentes del Mundo, las Oficinas de Extranjería, Cruz Roja,…).

Sailaren Web-orria (Aholku-Sarearen atala) eguneratu egin da. Bertan, Zerbitzuaren funtzionamendua, informazio-liburuxkak, memoriak, bilera-aktak (2015-2018. urtea) eta Zerbitzuaren funtzionamendua azaltzeko landutako bideoa txertatu dira.

Se ha actualizado permanentemente el contenido de la red Aholku-Sarea en la página Web del Departamento de Empleo y Políticas Sociales. En la misma, se puede encontrar un escrito explicativo del Servicio, los folletos informativos, las memorias correspondientes al Servicio, circular remitida a diferentes agentes, las actas de las reuniones celebradas durante los años 2015-2018, y el video explicativo del funcionamiento de la red.

Bestetik, Elkargoetara deribatutako erabiltzaileen iritzia aztertzeko asmoz inkesta bat banatu egin zen. Emaitzak oso positiboak izan dira. Balorazioak oso onak izan dira. Kudeatu diren inkesta guztietatik %20-%25en emaitzak jaso ditugu. Gizarte eragileek eta abokatuen elkargoak eskainitako zerbitzuek oso balorazio ona jaso dute, 9 puntutik gorakoa. Horrekin batera, SAJE txandetako abokatuen iritzia ezagutzeko –Familia Politika eta Aniztasuneko zuzendaritzatik Elkargoetera bideratutako deribazio prozedurari dagokionez- asmoz inkesta bat prestatu da. Bizkaiko abokatuen elkargoaren datuak eta Gipuzkoako datu batzuk jaso ditugu. Balorazioa oso positiboa da, 7,5 puntukoa hain zuzen ere. Horrekin batera, prozedura hobetzeko asmoz SAJEko abokatu ezberdinek ekarpen eta proposamen oso positiboak egin dituzte.

También se ha gestionado una encuesta destinada a las personas usuarias que son derivadas a los Colegios de Abogados. Las valoraciones son excelentes. Del conjunto de derivaciones tramitadas han sido respondidas un 20%-25%. En las mismas, se valoran con una valoración superior a los 9 puntos sobre 10, tanto los servicios prestados por las entidades sociales como por los Colegios de Abogados. También se ha diseñado otra encuesta destinada a las personas letradas que forman parte los tres Turnos especializados de los Colegios de Abogados (SAJE). El objetivo de esta encuesta es que personas letradas valoren el procedimiento de derivación de las personas usuarias, desde la Dirección de Política Familiar y Diversidad a los Colegíos de Abogados. Se han recibido los datos totales del Colegio de Abogados de Bizkaia y los parciales del Colegio de Gipuzkoa. Los resultados de la valoración del procedimiento son muy positivos, con una valoración de 7,5 puntos sobre 10. También han realizado aportaciones muy interesantes con el fin de mejorar el servicio.

Bestalde, eta Zerbitzuko partaideen prestakuntza hobetzeko, bi saio informatiboak jorratu ditugu. Batetik, Immigrazioaren esparruko Behatokiarekin –Ikuspegi-, Honetan gure testuinguruan migrazioaren eboluzioa

Por otra parte, y al objeto de mejorar el nivel formativo de los integrantes de la red, se han mantenido dos encuentros informativos. El primero con el Observatorio Vasco de Inmigración, Ikuspegi, para conocer y reflexionar sobre la

ezagutzeko eta horri buruz hausnarketa egiteko asmoz. Bestetik, Errumaniak Bilbon duen Kontsulatuarekin lan-sesio bat burutu zen. Honen helburua Euskadin bizi diren errumaniarrengan eragina dituzten hainbat gaiei buruz berba egitea izan zen.

evolución migratoria en nuestro contexto. El segundo, con el Consulado de Rumanía en Bilbao, con el objeto de tratar de tratar diversas cuestiones que afectan a la población rumana residente en Euskadi.

Azkenik, 2018. urtean gogoeta sakon bat burutu dugu. Batetik, Herritartasunaren, Kulturartekotasunaren eta Immigrazioaren esparruan jarduteko V. Planaren hausnarketaren baitan egindakoa. Bestetik, eta horren harira –Aholku-Sareari buruz hausnarketa zabaltzeko gomendioa egiten du Planak- hausnarketa bat zabaldu dugu.Hiru lan-saio burutu ditugu eta jadanik behin-behineko hainbat ondorio biltzen dituzten bi dokumentu landu ditugu. Batetik Aholku-Sarearen ibilbideari buruz hainbat ondorio jasotzen dituen dokumentua. Bestetik, zerbitzua hobetzeko proposamen ezberdinak jasotzen dituena.

Finalmente, a lo largo del año 2018 se ha desarrollado una profunda reflexión interna. En primer lugar, el marco del proceso de elaboración del V Plan de Actuación en el Ámbito de la Ciudadanía, Interculturalidad e Inmigración 2018-2020. A continuación, y en atención a una de las medidas contempladas en el mismo -Reflexión interna sobre la Red Aholku-Sarea-, se ha iniciado dicha reflexión interna. Se han celebrado tres sesiones de trabajo y se han elaborado dos borradores. El primero con unas conclusiones provisionales sobre la trayectoria del servicio (2010-2018), y un segundo documento donde se contemplan un conjunto de medidas para mejorarlo en los próximos dos años.

2.- HARRESIAK APURTUZ koordinakundearentzako dirulaguntza izendunarekin jarraitzea, Euskadin etorkinei laguntzeko dauden GKEak koordinatzen dituen aldetik.

2.- Continuidad de la subvención nominativa a la Coordinadora HARRESIAK APURTUZ, coordinadora de ONG de Euskadi de apoyo a personas inmigrantes.

Diru-laguntza izendun bat eman zaio Harresiak Apurtuzi, honako jarduera hauek egiteko:

Se ha concedido a Harresiak Apurtuz una subvención nominativa para la realización de las actividades que se detallan a continuación:

1. ildo estrategikoa: Sarean lan egitea sendotzea.
2. ildo estrategikoa: Bi norabideko sentsibilizazioa immigrazioaren eta atzerritartasunaren arloan.
3. ildo estrategikoa: Era publikoan eragitea.

Línea estratégica 1: Fortalecimiento del trabajo en red.

Línea estratégica 2: Sensibilización bidireccional en materia de inmigración y extranjería.

Línea estratégica 3: Incidencia pública.

3.- Immigrazio-politikan koordinatu eta parte hartzeko esparruak sendotzea, bereziki etorkinen elkarteen sarean.

3.- Fortalecimiento de los espacios de coordinación y participación en la política de inmigración, especialmente del tejido asociativo de personas inmigrantes.

4.- Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa sendotzea.

4.- Fortalecimiento del Foro para la Integración y Participación Social de las Ciudadanas y Ciudadanos Inmigrantes en el País Vasco.

Lan Batzordeak indartu egin dira elkarte berri batzuk sartu baitira. Halaber, koordinazio lanean aritzen diren elkarteen papera indartu egin da. Euskal Autonomia Erkidegoko Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroaren sei lan batzordeak era aktiboan aritu dira: Berme Juridikoen Batzordea, Lan Batzordea, Osasun Batzordea, Partaidetza, Sentsibilizazio eta Kultura Batzordea, Gizarte Baliabideak eta Etxebizitza Batzordea eta Hezkuntza Batzordea.

Se han fortalecido las Comisiones de Trabajo con nuevas incorporaciones de asociaciones. Se ha reforzado el papel de las asociaciones que coordinan las Comisiones. Han funcionado de forma activa las seis (6) Comisiones del Foro para la Integración y Participación Social de las Ciudadanas y los Ciudadanos Inmigrantes en el País Vasco: La Comisión de Garantías Jurídicas, la Comisión Laboral, la Comisión de Sanidad, la Comisión de Participación, Cultura y Sensibilización, la Comisión de Recursos Sociales y Vivienda, y la Comisión de Educación.

Euskal Autonomia Erkidegoko Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroaren Ohiko Osoko Bilkura 2018ko abenduaren 12an ospatu zen. Bertan lan-batzordeek informazioa eman zuten azken urte honetan zehar egindako lanei buruz.

El día 12 de diciembre de 2018 se celebró el Pleno Ordinario del Foro para la Integración y Participación Social de las Ciudadanas y los Ciudadanos Inmigrantes en el País Vasco, en el que las distintas Comisiones del Foro dieron cuenta de los trabajos desarrollados a lo largo del año.

2018-2020rako Herritarren, Kulturartekotasunaren eta Immigrazioaren Eremuan jarduteko V. Planak 4.2.2 neurri edo ekintza betez, Osoko Bilkuran beste bi lan batzorde eratzea erabaki zen: Berdintasunerako Batzordea eta Elkarbizitza eta Harrerarako Batzordea. Horrekin batera, erabaki zen, halaber, euskarak toki izango zuela Parte-hartze, Kultura eta Sentsibilizaziorako Batzordean,

En cumplimiento a lo recogido en la medida o acción número 4.2.4 del V Plan de Actuación en el Ámbito de la Convivencia, Interculturalidad e Inmigración 2018-2020, en ese Pleno se acordó la creación de dos nuevas comisiones de trabajo: la comisión de Igualdad y la Comisión de Convivencia y Acogida; al tiempo que se acordó introducir de forma expresa el área de Euskera en la Comisión de

organoaren izena honela egokituta erabakiaren ondorioz: Euskara, Parte-hartze, Kultura eta Sentsibilizaziorako Batzordea.

Participación, Cultura y Sensibilización, que a partir de entonces pasa a llamarse Comisión de Euskera, Participación, Cultura y Sensibilización.

5.- Atzerritarrak gizartera daitezen lan egiten duten irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuak finantzatzeko politika ezartzea eta aplikatzea.

5.- Establecimiento y aplicación de una política de financiación a entidades privadas sin ánimo de lucro que trabajan por la inclusión social de las personas inmigrantes.

5.1.- Laguntza humanitarioa emateko eta batere babesik gabe dagoen jendea hartzeko programari jarraipena ematea.

5.1.- Continuación del programa de atención humanitaria y acogida a personas en situación de grave vulnerabilidad.

Diru-laguntza izendunak tramitatu dira (Gurutze Gorria, CEAR-Euskadi, Elkarte Afroamerikarra eta Goiztirirekin), etorkinei etxebizitza batean harrera egiteko, laguntza emateko eta gizartean eta lanean txertatzeko. Ondorioz, 100.000,00 euro bideratu dira aipatutako erakundeetako bakoitzera.

Se han tramitado subvenciones nominativas a las entidades Cruz Roja, CEAR-Euskadi, Afroamericana y Goiztiri para el acogimiento residencial, acompañamiento e inserción socio-laboral de las personas inmigrantes. El importe destinado a tal fin a cada una de las entidades es de 100.000,00 euros.

Urtearen azken hiruhilekoan 18.514,03 euroko diru-laguntza zuzen bat izapidetu da Goiztirirentzat, HARRERA programa indartzeko asmoz.

En el último trimestre del año se ha tramitado una subvención directa a Goiztiri por importe de 18.514,03 euros a fin de reforzar este programa (HARRERA).

5.2.- Bakarrik dauden 18 eta 23 urte bitarteko gazte immigranteak emantzipatzeko ekimenak babestea.

5.2.- Apoyo de iniciativas de emancipación para jóvenes inmigrantes no acompañados, con edades entre 18 y 23 años.

Diru-laguntza izendun bat tramitatu da CEAR-Euskadik HEMEN programa kudeatu dezan (partzuergo batean biltzen dira CEAR-Euskadi bera, Izangai, Elkarbanatuz, Goiztiri, Adsis, Harribide eta Caritas elkarteak, Peñascal eta Ellacuria fundazioak).

Se ha tramitado una subvención nominativa a CEAR-EUSKADI para la gestión del programa HEMEN, que agrupa en un consorcio a la propia CEAR-Euskadi, junto con las asociaciones Izangai, Elkarbanatuz, Goiztiri, Adsis, Harribide y Cáritas y las fundaciones Peñascal y Ellacuría.

HEMEN programaren bidez, hezkuntzan eta gizarteratzen laguntzen zaie Aldundiaren tutoretzapetik irten diren gazteei (adinez nagusi egin direlako eta lagundu gabeko etorkin adingabe izateari utzi diotelako).

Mediante el programa HEMEN se apoya el itinerario educativo y de inserción social a jóvenes que han salido de la tutela de Diputación por cumplir la mayoría de edad y han dejado de ser menores extranjeros no acompañados (MENAS).

4. LGTBI PERTSONEI BABESA ETA LAGUNTZA EMATEA, ORIENTAZIOA, AHOLKULARITZA ETA INFORMAZIOA ESKAINIZ

4. APOYO Y ACOMPAÑAMIENTO A LAS PERSONAS LESBIANAS, GAYS, TRANS, BISEXUALES E INTERSEXUALES (LGTBI), CON ORIENTACIÓN, ASESORÍA E INFORMACIÓN

1.- LGTBI pertsona eta senideentzako aholkularitza eta orientazioko BERDINDU zerbitzuari jarraipena ematea, gizarte-erakunde espezializatuen bitartez, eta sareko lana hobetu egin behar dela azpimarratuz.

1.- Dar continuidad al servicio de asesoría y orientación a personas LGTBI y sus familias "BERDINDU", a través de entidades sociales especializadas, incidiendo en la mejora del trabajo en red.

Zerbitzua hiru lurralde historikoetan eskaini da, eta sexu-, genero- eta familia- aniztasunarekin inguruko esparruko hainbat elkartek eman dute. Hiru lurralde historikoetan eman da (Berdindu Bizkaia, Berdindu Gipuzkoa eta Berdindu Araba, eta zerbitzu ibiltari bat ere izan da eskuragarri, trans pertsonentzat (Berdindu Ibiltari). Baita ikasteetxako irakaslegoari zuzenduriko zerbitzua ere (Berdindu Eskolak), izan da.

Se ha continuado ofreciendo dicho servicio en los tres territorios, y el mismo es gestionado por asociaciones del ámbito relacionado con la diversidad sexual, familiar y de género. Dicho servicio se presta en los tres territorios históricos (Berdindu Bizkaia, Berdindu Gipuzkoa y Berdindu Araba), además de un servicio itinerante para personas trans (Berdindu Ibiltari), y el servicio ofrecido al profesorado de centros escolares (Berdindu Eskolak).

Kontsulten kopurua 2.022 (1.408 pertsona, 614 entitate).

Número de consultas total 2.022 (1.408 personas, 614 entidades).

Berdindu Eskolak emandako aniztasun afektibo-sexualari buruzko prestakuntzaren arloan, 1.332 irakaslek jaso dute prestakuntza haurrentzako irakaskuntzan, LHn eta DBHn (996 emakume eta 326 gizon). Ikastetxeetako irakaslegoari

1.332 profesores y profesoras de infantil, primaria y secundaria han recibido formación a través de Berdindu Eskolak (996 mujeres y 326 hombres). Es el Servicio ofrecido al profesorado de centros escolares.

eskainitako zerbitzua da.

2.- LGTBI politikekin zerikusia duten gaietan, kolektiboekiko koordinazioa indartzea.

2.1.- Derrigorrezko bigarren hezkuntzako, batxilergoko, lanbide heziketako eta hizkuntzen irakaskuntzako irakasleen prestakuntza unibertsitate masterreko sexu-, genero- eta familia- aniztasunaren irakasgaia prestatzeko. Hainbat bilera izan dira.

2.2.- 234/2015 Dekretuaren inguruko dokumentazio administratiboaren kudeaketa azaltzeko hainbat bilera.

2.3.- Euskadiko lehen eta bigarren hezkuntzako ikastetxeetako ikaslegoari zuzenduriko prestakuntza, sexu-, genero- eta familia- aniztasunaren ingurukoa.

Negoziado baten bitartez sexu-, genero, eta familia-prestakuntza eman zaie Lehen eta Bigarren Hezkuntzako 3.363 ikasleri, 53 ikastetxetakoak, 158 talde.

2.4.- Berdindu Zerbitzua koordinatzeko bilerak.

2.- Fortalecimiento de la coordinación con los colectivos en los temas relacionados con políticas LGTBI.

2.1.- Varias reuniones a celebradas de cara a la asignatura de diversidad sexual, familiar y de género dentro del Master universitario en formación del profesorado de educación secundaria obligatoria y bachillerato, formación profesional y enseñanzas de idiomas.

2.2.- Varias reuniones para informar sobre la tramitación de la documentación administrativa del Decreto 234/2015.

2.3.- Programa de sensibilización al alumnado de Euskadi sobre diversidad afectivo sexual, familiar y de género en centros de primaria y secundaria.

A través de un contrato negociado se ha impartido formación en diversidad sexual, familiar y de género a alumnado de secundaria y de primaria, con un total de 3.363 alumnos y alumnas de 158 grupos y 53 centros escolares.

2.4.- Reuniones de coordinación del Servicio Berdindu.

5. IJITO HERRIAREN ERABATEKO SUSTAPENA ETA PARTAIDETZA SOZIALA LAGUNTZEA

1.- Euskal Autonomia Erkidegoko Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Partaidetza Sozialerako Kontseilua.

1.1.- Kontseiluko idazkaritza teknikoa.

Biltzen Zerbitzutik kudeatutako Kontseiluko idazkaritza teknikoari eutsi zaio. Bertatik, Kontseiluaren eta Batzordeen funtzionamenduari laguntza ematen zaio, eta euren baitan erabakitako ekintzak aurrera eramaten ere laguntzen da.

1.2.- Kontseiluak garatutako lanak babestea eta dinamizatzea.

Kontseilua sortu eta arautzen duen 289/2003 Dekretuari jarraituz, eta bere ohiko jarduna berreskuratzeko asmotan, Kontseiluaren Osoko Bilkura izan da 2018ko irailaren 11n.

Kontseiluaren Osoko Bilkura izan da lan-ziklo baten amaiera kontuan hartuta horrekin diseinu-garaia itxi dela XI. Legealdirako Ijito Herriarekiko Euskal Estrategiarena. Estrategiaren ildo nagusiak dagoeneko zehaztuta zeuden aurreko Osoko Bilkuratik, baina ez ziren hain zehatzak.

Kontseiluaren Osoko Bilkuran presidenteorde berria izendatu da. 289/2003 Dekretuaren arabera, presidenteordearen kargua Kontseiluan parte hartzen duen gizarte-elkarteren batek hartu behar du beti.

Kontseiluaren batzordeen jarduera altua izan da orain itxi den ekitaldian. Hezkuntza arloan lan-batzorde berri bat sortu da, lehen aipatutako Osoko Bilkuran onartu baitzen. Aurrerago informazio gehiago emango dugu

5. APOYO A LA PROMOCIÓN INTEGRAL Y PARTICIPACIÓN SOCIAL DEL PUEBLO GITANO

1.- Consejo para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano en el País Vasco.

1.1.- Secretaría técnica del Consejo.

Se mantiene la secretaria técnica del Consejo gestionada desde el servicio Biltzen, prestando asistencia desde la misma al funcionamiento del Consejo y sus comisiones así como para la implementación de las actuaciones acordadas en su seno.

1.2.- Apoyo y dinamización de los trabajos desarrollados por el Consejo.

Atendiendo a lo previsto en el Decreto 289/2003 por el que se crea y regula el Consejo, se ha celebrado una sesión plenaria del mismo en fecha 11 de septiembre.

La celebración de dicho pleno del Consejo ha supuesto el cierre de un ciclo de trabajo en el sentido de concluir la etapa de diseño de la Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano para la XI Legislatura cuyas líneas maestras se habían anticipado en el pleno anterior, si bien con menor concreción en su definición.

El pleno del Consejo ha sido escenario también para el relevo en la vicepresidencia del mismo, que de acuerdo a lo previsto en el Decreto 289/2003 es desempeñada siempre por una persona elegida en representación de las organizaciones sociales que participan en el Consejo.

El ejercicio que ahora se cierra también ha contado con actividad significativa en lo que se refiere a las comisiones que integran el Consejo, incluyendo la creación de una nueva comisión de trabajo, aprobada

batzorde berri horren inguruan.

en la sesión plenaria antes citada, en materia de Educación y de la cual se informa más adelante.

Kontseiluaren Batzorde Iraunkorraren arreta egon da XI. Legealdirako Ijito Herriarekiko Euskal Estrategia zehazteko lanetan, proposamen erangikorrak bultzatuz. Horretarako, lan-bilera batzuk izan dira uztailean, abuztuan eta irailean. Bilera horietan dokumentu baten garapenean lan egin da aurreko Osoko Bilkuran aurkeztutako aurrerapenari segida emanez, kontuan hartuta, hori bai, Estrategiaren ildo nagusiak jada zehaztuta zeudela aurreko Osoko Bilkura horretatik.

La Comisión Permanente del Consejo ha centrado sobre todo su atención en los trabajos orientados a la definición de propuestas operativas de la Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano para la XI Legislatura. Para ello se han mantenido sendas sesiones de trabajo en julio, octubre y noviembre con objeto de avanzar en la redacción de un documento que desarrollara el avance presentado en el pleno anterior del Consejo en que se habían fijado las líneas maestras de dicha Estrategia.

Ijitoen Batzordeari dagokionez, bost (5) aldiz bildu da eta bere jarduera nagusia izan da Kontseiluaren presidenteordea izendatzea eta Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluan parte hartzea. Era berean, Kontseiluaren arau-markoa ere aztertu da, 289/2003 Dekretua eta bere funtzionamedurako arautegia, hain zuzen ere.

Por lo que se refiere a la Comisión Gitana se ha reunido en un total de cinco (5) ocasiones, centrando su actividad inicialmente en el proceso de designación de la vicepresidencia del Consejo y de su representación en el Consejo Vasco de Servicios Sociales. También se ha revisado el marco normativo del Consejo, Decreto 289/2003 y su Reglamento de Funcionamiento.

Gainera, ekarpenak eta proposamen eraginkorrak egiten saiatu da Ijito Herriarekiko Euskal Estrategia garatzeko. Beste lan-batzorde batzuk sortzea ere aztertu da Estrategiari lotutako arlo zehatz batzuetan: osasunean, komunikazioan eta hezkuntzan, besteak beste.

Se han abordado además los posibles aportes y propuestas operativas en el desarrollo de la Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano y en su caso la conveniencia de crear comisiones de trabajo vinculadas a áreas concretas de actuación de dicha Estrategia: salud, comunicación y educación, entre otras.

Emakume Ijitoen Batzordeari dagokionez, bost aldiz bildu da. Bere lan-jarduna, batez ere, Ijito Herriarekiko Euskal Estrategiari ekarpenak egitera bideratuta egon da, betiere, genero ikuspuntua kontuan hartuta. Gainera, hainbat bilera instituzional ere izan dituzte (Emakundeko zuzendariarekin eta Familia Politikako eta Aniztasuneko zuzendariarekin, besteak beste).

La Comisión de Mujeres Gitanas ha mantenido asimismo un total de cinco reuniones, centrando su actividad en el análisis y aporte de propuestas de desarrollo a la Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano con perspectiva de género. También en la preparación de diversos encuentros institucionales: con la Directora de Emakunde y el Director de Política Familiar y Diversidad, entre otros.

Halaber, genero indarkeria hartu da batzordearen gai nagusitzat, gaiari ijitoen herriaren kultur gakoen ikuspegitik helduta. Asmo horrekin, prestakuntza eskaini da Ertzaintzarekin elkarlanean, geroago azalduko den bezala.

Asimismo se ha planteado como tema central de la comisión el abordaje de la violencia de género desde las claves culturales propias de la comunidad gitana en la medida que dicha cuestión ha sido abordada en la formación impartida en colaboración con la Ertzaintza de la que se informará más adelante.

Azkenik, aurreko urteetan bezala, batzordearen zereginen ardatzetako bat Emakunderen Berdintasunerako Gunea izan da, geroago azalduko den moduan parte hartuko baita egitura horretan.

Finalmente, como en años anteriores uno de los ejes de actividad de la comisión ha sido la organización de la participación en el Foro para la Igualdad que promueve Emakunde sobre lo cual se informa más adelante.

Elkarteen mugimendutik iritsitako interesa aintzat harturik, eta ikusita Sailak gaia sakonago aztertzeko agertu duen asmoa, Batzorde Iraunkorrak proposatu zuen, eta Ohiko Bilkurak onartu, beste lan-batzorde bat sortzea, Hezkuntza alorraz arduratzeko

Atendiendo al interés mostrado desde el movimiento asociativo y la disposición del Departamento por abordar con mayor profundidad la materia a propuesta de la Comisión Permanente se propuso y aprobó en el Pleno del Consejo la creación de una nueva comisión de trabajo en materia de Educación.

Ordurako bilera gutxi-asko informalak egin baziren ere, Hezkuntza Batzordea azaroan eratu zen formalki, lehen zeregintzat hartuta Euskadiko ikasle ijitoen eskola egoera aztertzea.

Si bien había mantenido algunas reuniones informales con anterioridad, dicha comisión se constituyó formalmente en el mes de noviembre dando comienzo a su trabajo con la tarea de avanzar en un análisis de la situación escolar del alumnado de etnia gitana en el País Vasco.

Ijito Herriaren Estatuko Kontseiluarekin solasaldia mantendu egin da, Ijito Herria Gizarteratzeko 2012-2020 Estrategia Nazionalaren markoaren barruan eta

Se mantiene interlocución estable con el Consejo Estatal del Pueblo Gitano, en el marco de la coordinación con la Estrategia Nacional para la

ijitoak gizarteratzeko estrategia nazionalen Europako markoan, 2020ra artekoan. Harremanetarako gune hori Kontakturako Puntu Nazionala delakoa da, Osasun, Gizarte Zerbitzu eta Berdintasun Ministerioaren Familiarako Zuzendaritzan.

Inclusión Social de la Población Gitana 2012-2020 y el Marco europeo de estrategias nacionales de inclusión de los gitanos hasta 2020 a través del denominado Punto Nacional de Contacto, ubicado en la Dirección General de Servicios para la Familia y la Infancia del Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad.

2.- Ijito Herriarekiko Euskal Estrategia 2018-2020.

2.- Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano 2018-2020.

2018aren lehen erdialdean, Ijito Herriarekiko Euskal Estrategiaren ildo nagusiak lan-tresna zehatzetan islatzeari ekin zaio, zeregin horrek guztiz zertu gabe jarraitzen baitzuen azken ohiko bilkuraz geroztik. Hortaz, Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak bere gain hartu du Ohiko Bilkuran egiten den lana gidatzekoa ardura, elkarlanean jardunez Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuekin (Hezkuntza, Etxebizitza, Osasuna bereziki) eta ijitoen elkarte eta herri ijitoaren aldeko elkarteekin. Emaitza, kontsentsuatutako agiri bat, Kontseiluan aurkeztu zen irailean.

Durante la primera mitad del año 2018 se ha procedido a definir en términos operativos las líneas enunciadas en la Estrategia Vasca con el Pueblo Gitano cuyas líneas maestras habían sido presentadas en el último pleno sin alcanzar un acuerdo suficiente en cuanto a la concreción de las actuaciones a realizar. Para ello la Dirección de Política Familiar y Diversidad ha pilotado el trabajo desarrollado en el seno de la Comisión Permanente en colaboración con distintos Departamentos del Gobierno Vasco (Educación, Vivienda, Salud, fundamentalmente) y las asociaciones gitanas y pro-gitanas hasta consensuar un documento definitivo que fue presentado al pleno del Consejo en septiembre.

Estrategiak hiru lan-lerro ditu ardatz: (i) Ijitoen bizi-kalitatea hobetzea; (ii) Ijitoen partaidetza soziala; eta (iii) Elkarbizitzan aurrera egitea eta ijitoen kultura hobeto ezagutzea.

La estrategia gira en torno a tres ejes y líneas de acción fundamentales: (i) Mejora de la calidad de vida de las personas gitanas; (ii) Participación social de las personas gitanas; y (iii) Mejora de la convivencia y el conocimiento de la cultura gitana.

Guztira 18 lan lerro dira, 58 ekintzaren bidez gauzatuko direnak XI. Legegintzaldian zehar.

Comprende un total de 18 líneas de acción para cuya implementación se proponen un total de 58 actuaciones que se pretenden implementar a lo largo de esta XI Legislatura.

Trantsizio egoera horrek ekintza batzuen garapena baldintzatu du; ekintza batzuk bukatu gabe gelditu dira, beste batzuk, ez dira gauzatu, lehen aipatutako komunikazio-plana, kasu.

Este momento de inicio en la implementación de la Estrategia ha condicionado el desarrollo de algunas actuaciones que han quedado sin concluir o en otros casos se apuntan incipientemente sin haber llegado a desarrollarse íntegramente este año.

Azpimarratzekoa da mantendu egin dela Araban martxan dauden hainbat egitasmorako konpromiso instituzionala eta euskarri ekonomikoa, diru-laguntza izendunen bitartez, hainbat programa laguntzeko: interbentzio integrala ijito familietan eta interbentzio komunitarioa.

Se mantiene el compromiso institucional y soporte económico prestado a diversas intervenciones desarrolladas en el Territorio Histórico de Álava-Araba mediante la concesión de subvenciones nominativas para el apoyo a varios programas de intervención integral con familias gitanas alavesas y de intervención comunitaria.

Ijitoen kulturara gerturatzeko konpromisoa ere mantentzen da, Biltzenen formakuntzarako eskeintzan, erantzukizun publikoa duten profesionalei zuzenduta.

Igualmente se mantiene el compromiso de incorporar la aproximación a la realidad gitana en cuanto a sus claves culturales a la oferta formativa que se gestiona e imparte desde el Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural Biltzen para profesionales de distintos servicios de responsabilidad pública.

2018an eskeintza horretan, ijitoen kultura gakoak eta alderdi soziodemografiko eta historikoak kontuan hartuz hurbilketa-saio batzuk sartu dira formakuntza-moduluetan, Osakidetzako hiru lurraldeetako profesionalei eta Arkauteko Polizia Ikastegiko ikasleei zuzenduta.

Por lo que se refiere a 2018 se han incluido varias sesiones de aproximación a las claves culturales y otros aspectos sociodemográficos e históricos de la comunidad gitana en sendos módulos de formación impartidos a profesionales del Servicio Vasco de Salud Osakidetza en los tres Territorios Históricos y también a alumnos de la Academia Vasca de Policía y Emergencias en Arkaute.

Era berean, ijito herriarenganako ikuspegia jasota geratu da Euskal herriko Unibertsitateko Hezkuntza eta Kirol Fakultateak 2018/2019an eskaintzen duen Kulturartekotasun Minorrean, Beltzenen esku geratu delarik ijitoen elkarte mugimenduko ordezkariek minorrean parte hartzeko kudeaketa lana.

Asimismo se ha incorporado la aproximación gitana en los contenidos impartidos dentro del Minor de Interculturalidad ofertado desde la Facultad de Educación y Deportes de la Universidad del País Vasco durante el curso 2018/2019 gestionando desde Biltzen la participación de representantes del movimiento asociativo gitano.

Halaber, Ertzaintzarekin lotuta, interesgarria da aipatzea “hurbiltzaileak” eta ijito elkarteen ordezkarien arteko topaketak egin direla, konfidantzazko erlazio bat eraikitzeko helburuarekin.

También en relación con la Ertzaintza, pero refiriéndonos a los agentes en activo, interesa señalar el inicio de una dinámica de encuentros entre los agentes así denominados Hurbiltzaileak y representantes de las principales asociaciones gitanas de la CAPV con objeto de avanzar en la construcción de una relación positiva y de confianza recíproca.

Ildo honetatik, komenigarria da aipatzea, Segurtasun Sailarekin lankidetzan, prestatzaileak prestatzeko programa bat martxan izan dela Ertzaintzaren barruan, aniztasunaren, tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren inguruko ezagupenak hobetzeko, eraberearen sareak aintzat hartzen dituen 3 ikuspegiak kontuan hartuta (migranteak, ijitoen herria eta LGTBI kolektiboa). Programa horretan 160tik gorako agentek hartu dutela parte urte osoan zehar azaroan amaitu arte.

En este sentido, interesa señalar también la puesta en marcha en colaboración con el Departamento de Seguridad de un programa de formación de formadores de la propia Ertzaintza para dotarles de un mejor conocimiento en materia de gestión de la diversidad, igualdad de trato y no discriminación, considerando las tres miradas contempladas en la red eraberean (migrante, gitana y LGTBI). Se trata de un programa en el que han participado más de 160 agentes a lo largo de este año hasta su finalización en el mes de noviembre.

Emakume Ijitoen eskutik, Berdintasun Foroaren barruan, “Mujeres gitanas proyectando igualdad” jardunaldia egin zen Donostian, azaroaren 13an.

En colaboración con la Comisión de Mujeres Gitanas de Euskadi y en el marco del Foro para la Igualdad se ha organizado y gestionado la Jornada de empoderamiento de Mujeres Gitanas: “Mujeres gitanas proyectando igualdad” que tuvo lugar el 13 de noviembre en Donostia-San Sebastián.

Azkenik, eraberean sarearen jardunaren barruan, tratu-berdintasunaren alde eta diskriminazioaren kontrako jarduna, alegia, Ijitoen Herria artatu egiten da. EAEko lau ijito-elkarte sare horretako partaide dira eta, ijitoen inguruari dagokionez, sensibilizazioan eta prestakuntzan ekarpenak egin dituzte. Eurek dira, gainera, diskriminazio kasuak jaso eta kudeatu dituztenak. 2018an eraberean sarearen barruko ijito elkarteek, antenek, alegia, 19 kasu artatu dituzte.

Finalmente, se mantiene la atención a la comunidad gitana en el marco de actuación de la red eraberean para la igualdad de trato y no discriminación. En este sentido, cuatro de las principales asociaciones gitanas de la CAPV vienen participando en la red contribuyendo a la sensibilización y formación sobre la materia en su entorno además de ser receptores y gestores de los casos de discriminación de los que tienen noticia, siendo así que en el ejercicio 2018 las antenas gitanas de la red se han ocupado de un total de 19 casos.

6. . IMMIGRAZIOKO, KULTURA ANIZTASUNEKO ETA ANIZTASUN AFEKTIBO SEXUALEKO POLITIKAK KOORDINATZEKO ESPARRUAK INDARTZEN SAIATZEA, BATEZ ERE ETORKIN TALDEEN, IJITOEN ETA LGTBI-EN SAREAK ETA ELKARTEAK

6. BÚSQUEDA DEL FORTALECIMIENTO DE LOS ESPACIOS DE COORDINACIÓN DE LA POLÍTICA DE INMIGRACIÓN, DIVERSIDAD CULTURAL Y DE DIVERSIDAD AFECTIVO-SEXUAL, ESPECIALMENTE DE LAS REDES Y DEL ASOCIACIONISMO DE LOS COLECTIVOS INMIGRANTES, PUEBLO GITANO Y LGTBI

1.- Eraberean sarea garatzea eta sendotzea (tratu-berdintasunaren aldeko eta diskriminazioaren aurkako sarea).

1.- Desarrollo y consolidación de la Red Eraberean, red para la igualdad de trato y no discriminación.

Eraberean Sarean partehartzea, Tratu Berdintasunaren aldeko eta Diskriminazioaren aurkako Sarean, alegia. Zuzendaritza honek eta immigrazioaren, ijito herriaren eta LGTBI kolektiboaren alde lan egiten duten 11 gizarte erakundek osatzen dute sarea.

Participación en la Red Eraberean, Red para la Igualdad de Trato y No Discriminación, conformada por la Dirección de Política Familiar y Diversidad y por 11 organizaciones sociales del ámbito de la inmigración, del pueblo gitano y del colectivo LGTBI.

Ekainaren 27an, urteko txotena aurkezteko prentsaurrekoan, Gizarte Politiketako sailburuordeak azaldutakoaren arabera: “ Eraberean Sarea gaztea da eta hazten darrai. Diskriminazio ezaren eremuan erreferente bilakatzeko emandako pausuez arro gaude”.

Tal como afirmó la Viceconsejera de Políticas Sociales en la rueda de prensa de 27 de junio de presentación del informe anual: “La Red Eraberean es joven y sigue en crecimiento. Estamos orgullosos de los pasos que está dando para erigirse en un referente en materia de no discriminación al que acudir”.

Zuzendaritzaren partehartzea Eraberean sarean honako honetan gauzatzen da:

La participación de la Dirección en la Red Eraberean se concreta en:

• Sareko talde eragilearen lanetan partehartzea.

Talde eragilea saio plenario bakoitzaren aurretik biltzen da sistematikoki, eta horrez gain, beharrezkoa iritzten dion bakoitzean: 2018an talde eragilea 9 aldiz bildu da.

• Eraberean Sarearen koordinatze-, dinamizatze- eta sendotze-lanak, sarearen bi lan-ardatzetan:

1. Lan-ardatza. Prebentzioa, Prestakuntza eta Sentsibilizazioa.

Lan-ardatz honen barruan daude, besteak beste, prestakuntza/sentsibilizazio materialak sortzea eta zabaltzea; prestakuntza moduluak diseinatzea eta modulu horiek irakastea; informazio- eta dokumentazio-ekintzak…

2. Lan-ardatza. Arreta, Laguntza eta Sentsibilizazioa.

Lan-ardatz honen barrukoak dira laguntza- eta orientazio- zerbitzuaren jarduera-lanak (kasuak artatu). Zerbitzu horrek helburu dauka arraza-, etnia- edo nazio-jatorriak, sexu-orientazioak eta genero-identitateak eragindako diskriminazioaren biktimei laguntzea.

2018an Eraberean Sarea 10 saio plenariotan bildu da.

Talde eragilearen bilerez eta saio plenarioez gain, Eraberearen Sare barruko lan-batzordeak bildu egin dira urtean zehar, gai zehatzak lantzeko.

Sentsibilizazio- eta komunikazio-materialak sortzeri eta zabaltzeari dagokienez, hurrengoak dira nabermenenak:

•Eraberean Sarearen jarduerari buruzko 2016ko txostena egitea eta zabaltzea. Txostena bi euskarritan egin eta zabaldu da: euskarri digitalean eta paperean.

Eraberean Sareak bere ibilbidearen bigarren urtean izandako jarduera jasotzen du txostenak, eta helburu nagusi dauka nabarmentzea sareak eta hura osatzen duten elkarteek 2018an egindako lana. Gainera, esparruan ematen diren praktika onen inguruko bestelako Informazioa elkartrukatzen da eta, besteak beste, gaiaren inguruan giza ikuspegi bat eratzeko biktimen testigantzak jasotzen dira.

Txostena Gizarte Politiketako Sailburuordeak aurkeztu du prentsaurrekoan ekainaren 27an.

•Baita ere, Tratu Berdintasuna eta Diskriminazio Ezaren Oinarrizko Gida paperezko argitalpena egin da. Edukien redakzioa eta argitalpen digitala 2017an egin ziren. Bertara gehitu dira informazio, sentsibilizazio eta formakuntza ekintzetarako oinarrizko edukiak. Uztailean hasi zen banaketa egiten.

Material hauek, aurreko urteetako materialekin batera, Departamentuko web gunean daude eskuragarri, eta baia ere Jaurlaritzako web gunean: www.euskadi.eus/rederaberean.

• *Participación en labores de grupo motor de la red.*

El grupo motor se reúne sistemáticamente antes de cada sesión plenaria, y además, cada vez que lo considera necesario: en 2018 el grupo motor se ha reunido en 9 ocasiones.

• *Trabajos de coordinación, dinamización y consolidación de la Red Eraberean, en sus dos ejes de trabajo:*

Eje de trabajo 1. Prevención, Formación y Sensibilización.

Entran dentro de esta línea de trabajo, entre otras, la preparación y difusión de materiales de formación/sensibilización; la preparación de módulos de formación e impartición de los mismos, actividades de información y documentación…

Eje de trabajo 2. Atención, asistencia y Asesoramiento.

Se refiere este eje de trabajo al funcionamiento del servicio de asistencia y orientación a posibles víctimas de discriminación por razón de origen racial o étnico y de orientación sexual o identidad de género (atención de casos).

La Red Eraberean se ha reunido en 2018 en 10 sesiones plenarias.

Además de las reuniones del grupo motor y de las sesiones plenarias, las comisiones de trabajo dentro de la Red Eraberean se han reunido a lo largo del año para tratar temas específicos.

En cuanto a la creación y difusión de materiales de sensibilización y comunicación, cabe destacar:

•Redacción del Informe 2017 de actividad de la Red Eraberean y publicación y difusión del mismo. El Informe se ha realizado y difundido tanto en versión digital como en papel.

El informe recoge la actividad de la Red Eraberean a lo largo del año y tiene como objetivo principal dar visibilidad al trabajo realizado durante 2018 por la red y por las asociaciones que la componen, además de compartir otra información de interés como buenas prácticas en la materia y entrevistas con víctimas que aportan una visión más humana del tema, entre otros apartados.

El Informe ha sido presentado por la Viceconsejera de Políticas Sociales en rueda de prensa el día 27 de junio.

•Asimismo, se ha realizado una edición en papel de la Guía Básica "Igualdad de Trato y No Discriminación" cuya redacción y edición digital se había llevado a cabo en 2017, incorporándose como material de soporte para acciones de información, sensibilización y formación de la red a partir de su distribución iniciada en el mes de julio.

Estos materiales, junto con otros elaborados en años anteriores, se encuentran disponibles en la página web del Departamento, así como en la página principal del Gobierno Vasco: www.euskadi.eus/rederaberean.

Horrez gain, urtean zehar, barne formakuntzarako hiru (3) saio egin dira, sarean parte hartzen duten pertsonei zuzenduta. Saioak hauek izan dira:

- "Kasuen azterketan oinarritutako prestakuntza", Bilbon burutu zen apirilaren 23an.
- "Transexualitatea" Donostian buruta irailaren 17an.
- "Enpleguaren eremuan ematen den Diskriminazioa" Bilbon burutua urriaren 5ean.

Eusko Jaurlaritzako Enpleguko eta Gizarte Politiketako eta Euskal Herriko Unibertsitateak elkarlanerako hitzarmen egonkorra sinatu dute. Honen bidez, Eraberean sarearen eta Gizarte Justiziaren Klinika Juridikoko arteko elkarlanari egitura ematen zaio. Hitzarmena maiatzaren 14ean sinatu eta aurkeztu zuten Enpleguko eta Gizarte Politiketako sailburuan eta Klinika Juridikoko arduradunak.

Hitzarmen honi esker, Klinikak bere ikaslego eta laguntza teknikoentzat irakaskuntzarako helburua izango duten Sarea osatzen duten erakundeentzat esanguratzuak izan diren kasuen azterketa txertatu ditu. Hitzarmen honek ere balio izan du, Salamancan urriaren 19an, ospatu den Klinika Juridikoen Sare unibertsiotarioaren 7. Topaketan Eraberearen aurkezpena egin ahal izateko plataforma gisa.

Sarearen inguruan sortu den ezagutza eta interesak ondorengo emaitzak aipatzen ditugu:

- Sarearen aurkespena "Gorroto delituen biktimak eta Diskriminazioa: beharrak, arreta eta erantzunak" jardunaldiaren baitan, Biktiminologiaren Euska Erakundeak antolatua maiatzaren 29an.
- Sarea eta honen ekimenen aurkezpena Gipuzkoako Foru Aldundiak bere langileen formakuntzarako sustatutako "Aniztasuraren errealitatea eta erakunde publikoen rola" ikastaroan. Ikastaroa ekainaren 19an burutu zen.
- Kataluniako Generalitateak gonbidatuak, Bartzelonan abenduaren 18an burututako "International Migrants Day: Promoting Diversity in Regions" jardunaldian Eraberean Sarea aurkeztu zuen Familia Politika eta Aniztasunaren zuzendariak.
- Lankidetzarako Euskal Agentziak sustatuta, Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza Estrategiaren baitan, azaroaren 9an Jarduera eta Estrategia Inklusiboen inguruko gerturatze eta esperientziak jardunaldian Eraberean Sarea eta honek burutzen dituen ekimenak aurkeztu ziren.

Azkenik, interes estrategikoa duten ekintzak direlako,

También se han realizado a lo largo del año tres (3) sesiones de formación interna o formación de formadores, dirigidas a personas participantes de la red. Se trata de las siguientes sesiones:

- *"Formación interna a partir del análisis de casos de la red", realizada en Bilbao el 23 de abril.*
- *"Transexualidad" realizada en Donostia-San Sebastián el 17 de septiembre.*
- *"Discriminación en el ámbito del empleo", celebrada en Bilbao el 5 de octubre.*

Se ha formalizado un convenio de colaboración estable entre el Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco y la Facultad de Derecho de la Universidad del País Vasco que da cobertura y estructura la colaboración entre la Red Eraberean y la Clínica Jurídica por la Justicia Social de dicha Facultad. Dicho convenio fue firmado y presentado en público el 14 de mayo por la Consejera de Empleo y Políticas Sociales y la responsable de la Clínica Jurídica.

Fruto de esta colaboración, la Clínica ha incorporado con fines didácticos para con su alumnado y de asistencia técnica para con la red, el análisis de los casos más relevantes de entre los registrados por las organizaciones que conforman la red. Asimismo, esta colaboración ha servido también de plataforma para la presentación de la Red Eraberean en el 7. Encuentro de la Red Universitaria Española de Clínicas Jurídicas, celebrado en Salamanca el 19 de octubre.

Fruto del cada vez mayor conocimiento e interés que despierta la red, destacamos estas actividades:

- *La presentación de la red en el marco de la jornada "Víctimas de Delitos de Odio y Discriminación: necesidades, atención y respuestas", organizada por la Sociedad Vasca de Victimología, desarrollada el 29 de mayo.*
- *La presentación de la red y de la actividad que desarrolla en el marco del curso "Aniztasuraren errealitatea eta erakunde publikoen rola", promovido por la Diputación Foral de Gipuzkoa como acción de formación interna para sus trabajadores y trabajadoras, en sesión de 19 de junio.*
- *La presentación de la red Eraberean, a cargo del Director de Política Familiar y Diversidad del Gobierno Vasco en la jornada "International Migrants Day: Promoting Diversity in Regions" celebrada el 18 de diciembre en Barcelona, atendiendo a una invitación de la Generalitat de Catalunya.*
- *La presentación de la red y de la actividad que desarrolla en el marco de la jornada "Aproximaciones y experiencias en torno a estrategias y prácticas inclusivas" el 9 de noviembre a instancias de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo en el marco de acción de la Estrategia Vasca de Educación para la Transformación Social.*

Por último, cabe mencionar, como actividades de interés

hurrengoak aipatuko ditugu:

•"Batzen duten alokairuetara batu zaitez" kanpainaren diseinua eta garapena. Kanpainaren helburua, klabe positiboan, euskal gizartea sarera atxikitu eta etxebizitza alokairuetan diskriminazio eza sustatzea da, izan ere, esparru honetan, azken urteetan, hainbat diskriminazio kasu antzeman izan dira.

Kanpaina urriko lehen hamabostaldian burutu da eta irrati eta egunkarietan azaltzeaz gain, gaiaren inguruan lan egiten duten eragile publiko eta pribatuei eskuorriak bidali dira, besteak beste, Euskadiko jabetza inmobiliarioko agenteei.

•Gasteizen antolatu da "Tratu Berdintasunari eta Diskriminaziorik Ezari buruzko I. Euskal Kongresuan" abenduaren 13 eta 14an. Bertan, hogeita hamar bat aditu batu dira, besteak beste, abokatutzaren, hezkuntzaren, enpleguaren, epailetzaren, komunikabideen, segurtasunaren arloetakoak.

Kongresuan honako gai hauek landu dira: kazetaritza eta konpromisoa berdintasunaren eta diskriminazio ezaren alde; ekimen politikoak eta lege-mailakoak diskriminazioaren arloan; diskriminazioa enpleguan eta espazio publikoan, sare sozialetan: diskriminazioa eta gorroto-delituak: operadore juridikoen ikuspegia; protokolo instituzionalak diskriminazioaren aurkako borrokan; kexen eta salaketen kudeaketa, gertakari diskriminatzaileen eta gorroto-delituen inguruan; eta diskriminazioa hezkuntzatik prebenitzea eta bizikidetza sustatzea.

Kongresuko ekintzez gain, hiru lurraldeetan burutu diren ekintza osagarriak burutu dira, abenduaren 10etik 14ra, eragile publiko eta pribatuen laguntzarekin.

Kongresuaren eta programa osagarriaren diseinua eta zuzendaritza teknikoa burutzeko Batzorde Teknikoa osatu da. Batzordean parte hartu dute Familia Politika eta Aniztasun zuzendaritzak, Biltzen, Berdindu eta Eraberean Sareko ordezkarien bitartez, Jaurlaritzako Hezkuntza saila, Kazetarien Euskal Elkargoa, Deustuko Unibertsitateko Giza Eskubideen Institutoa, Immigrazioaren Euskal behatokia-Ikuspegi, EHUko Klinika eta Arabako Abokatuen Elkargoak parte hartu dute. Kongresuak izan duen harrera ona ikusita, etorkizunean ere jarraipena ematea espero da.

2.- Jatorri, kultura eta hizkuntza ezberdineko pertsonak eta taldeak elkartzeko, aitortzeko eta elkarrekin bizitzeko esparruak indartzea.

7. IMMIGRAZIOAREN FENOMENOARI, KULTURA ARTEKO BIZIKIDETZARI ETA ANIZTASUN AFEKTIBO SEXUAL NAHIZ GENERO NORTASUNAREN

estratégico:

•El diseño y desarrollo de la campaña "Súmate a los alquileres que suman", con el objetivo, en clave positiva, de que la sociedad vasca se sume a la red y fomente la no discriminación en el ámbito del alquiler de vivienda, ámbito en el que se han detectado varios casos de discriminación en los últimos años.

La campaña se ha llevado a cabo en la primera quincena del mes de octubre y ha incluido inserciones en prensa y radio así como la distribución de folletos informativos a los principales agentes públicos y privados concernidos por la cuestión, entre otros, agentes de la propiedad inmobiliaria de toda la Comunidad Autónoma.

•El "I Congreso Vasco sobre Igualdad de Trato y No Discriminación" celebrado en Vitoria-Gasteiz los días 13 y 14 de diciembre, con participación de más de una treintena de expertos y expertas en la materia, y la asistencia de un centenar y medio largo de agentes representativos de diferentes sectores: de la abogacía, la educación, el empleo, la judicatura, los medios de comunicación, la seguridad, y otros.

El Congreso ha abordado, entre otros temas, el compromiso del periodismo con la igualdad; las iniciativas políticas y legislativas en materia de discriminación; la discriminación en las redes sociales; la discriminación en el empleo y el espacio público; los desafíos y oportunidades de Euskadi ante la discriminación; la visión desde los operadores jurídicos de la discriminación y los delitos de odio; los protocolos institucionales en la lucha contra la discriminación; la gestión de quejas y denuncias sobre incidentes discriminatorios y delitos de odio; y la prevención de la discriminación y promoción de la convivencia en el ámbito educativo.

El Congreso propiamente dicho ha contado además con un programa de actividades complementarias distribuidas en los tres Territorios Históricos a lo largo de la semana del 10 al 14 de diciembre en colaboración con distintos agentes públicos y privados.

Para el diseño y dirección técnica del Congreso y su programa complementario se ha creado un Comité Técnico participado, además de por la Dirección de Política Familiar y Diversidad representada por los servicios Biltzen y Berdindu y representantes de la Red Eraberean, por el Departamento de Educación de Gobierno Vasco, el Colegio Vasco de Periodistas, el Instituto de Derechos Humanos de la Universidad de Deusto, el Observatorio Vasco de Inmigración Ikuspegi, la Clínica Jurídica de la UPV y el Ilustre Colegio de Abogados de Álava. Ante el éxito obtenido y el interés despertado, se prevé darle continuidad en el futuro.

2.- Impulso de espacios de encuentro, reconocimiento y convivencia entre grupos y personas de orígenes, culturas e idiomas diversos.

7. SENSIBILIZACIÓN, INFORMACIÓN Y FORMACIÓN SOBRE EL FENÓMENO DE LA INMIGRACIÓN, LA CONVIVENCIA INTERCULTURAL Y LA DIVERSIDAD

ANIZTASUNARI BURUZKO SENTSIBILIZAZIOA, INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA

1.- Euskadiko kultur aniztasunari eta jatorriari buruzko, eta arrazismoaren eta xenofobiaren aurkako Hezkuntza - eta sentsibilizazio-programa mantentzea.

2.- IKUSPEGI Immigrazioaren Euskal Behatokia.

2.1.- EHUri diru-laguntza ematea, Ikuspegi euskal behatokia kudeatzeko. 2018ko ekainaren 22ko aginduaren bidez, 247.738,00€ko dirulaguntza eman zitzaion.

2.2.- Ikerketak eta azterlanak egin eta argitaratzea.

2.3.- Integrazio-politika publikoen norabidea jartzea, errealitatearen arabera, errealitatea aldatu egiten baita.

2.4.- 2018ko Barometroa. urriaren 17an, Zuzendaritzak, Ikuspegi-Immigrazioaren Euskal Behatokiarekin eta Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera, plazaratu zituen prentsaurrekoan Immigrazioaren Euskal Behatokiaren azken Barometroaren alde nabarmenak.

3.- Immigrazioari, tratu-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari buruzko ikerketak sustatzea gure erkidegoan.

4.- Prestakuntza- eta sentsibilizazio-ekimenak esparru akademikoan eta sozialean.

4.1.- Komunikabideekin, euskal eskolako guraso-elkarteekin, beste irakaskuntza-erakunde batzuekin eta abarrekin hitzarmenak ezartzea, sentsibilizazio-programak egiteko.

4.2.- Zenbait agente sozialek sustatutako jardunaldiak, biltzarrak, mintegiak, azterlanak eta ikerketak antolatu eta finantzatzea.

- 2018ko Munduko Jendeak Jaialdiari emandako laguntza.
- Cine Invisible “Film Sozialak” Zinemaldiari emandako laguntza.
- Euskal Herria 11 Kolore elkarteari emandako laguntza.

4.3.- Jardunaldia, Emakunderen Berdintasunerako Foroaren barruan.

5.- Atzerritarrak gizartera daitezen lan egiten duten irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuak finantzatzeko politika ezartzea eta aplikatzea.

6.- Laguntza humanitarioa emateko eta batere babesik gabe dagoen jendea hartzeko programari jarraipena ematea.

7.- Bakarrik dauden 18 eta 23 urte bitarteko gazte immigranteak emantzipatzeko ekimenak babestea.

8.- Erakunde publiko eta pribatuentzako prestakuntza-eskaintza sortzea atzerritartasun, kultura-artekotasun eta kultura-aniztasunaren esparruetan.

9.- Sentsibilizazio-ekimenak garatzea hezkuntza formalaren esparruan, immigranteen tratu-berdintasunaren

AFECTIVO-SEXUAL Y DE IDENTIDAD DE GÉNERO

1.- Mantenimiento del programa de educación y sensibilización sobre la diversidad cultural y de origen en Euskadi, y en contra del racismo y xenofobia.

2.- Observatorio Vasco de la Inmigración, IKUSPEGI.

2.1.- Subvención a la UPV/EHU para la gestión del Observatorio Vasco- Ikuspegi. Orden de 22 de junio de 2018, subvención nominativa de 247.738,00€.

2.2.-Producción y publicación de investigaciones y estudios.

2.3- Orientación de las políticas públicas de integración en función de la realidad cambiante.

2.4- Barómetro 2018. El 17 de octubre la Dirección, junto con Ikuspegi-Observatorio Vasco de Inmigración y la Universidad del País Vasco, dieron a conocer en rueda de prensa los aspectos más relevantes del último Barómetro del Observatorio Vasco de Inmigración.

3.- Promover investigaciones sobre inmigración en nuestra comunidad, igualdad de trato y no discriminación.

4.- Iniciativas de formación y sensibilización en el ámbito académico y social.

4.1.- Establecimiento de convenios con medios de comunicación, asociaciones de padres y madres de la escuela vasca y otras instituciones académicas, etc. para la realización de programas de sensibilización.

4.2.- Organización y financiación de jornadas, congresos, seminarios, estudios e investigaciones promovidas por diferentes agentes sociales.

- *Apoyo al Festival Gentes del Mundo 2018.*
- *Apoyo al Festival Cine Invisible “Film Sozialak”.*
- *Apoyo a Euskal Herria 11 Kolore.*

4.3.- Jornada en el marco del foro para la igualdad de Emakunde.

5.- Establecimiento y aplicación de una política de financiación a entidades privadas sin ánimo de lucro que trabajan por la inclusión social de las personas inmigrantes.

6.- Continuación del programa de atención humanitaria y acogida a personas en situación de grave vulnerabilidad.

7.- Apoyo de iniciativas de emancipación para jóvenes inmigrantes no acompañados, con edades entre 18 y 23 años.

8.- Elaboración de una oferta formativa para entidades públicas y privadas en el ámbito de extranjería, interculturalidad y diversidad cultural.

9.- Desarrollo de iniciativas de sensibilización en el ámbito de la educación formal, sobre igualdad de trato y no

alde, diskriminazioaren aurka eta eurei buruzko aurreiritzi eta estereotipoei aurre egiteko.

10.- Immigrazioari buruzko aurreiritzi ohikoenak indargabetzeko ekimenak sustatzea. Harresiak Apurtuz elkartearen bitartez kontratu txikia sinatu da, helburua bikoitza izanik: xenofobiaren aurka sentsibilizatu eta zurrumurruen aurkako trebatzaileen trebakuntza.

11.- Tratu-berdintasunaren aldeko eta jatorriak, kulturak, orientazio afektibo-sexualak eta genero-nortasunak eragindako diskriminazioaren kontrako jarduerak egitea.

12.- Sentsibilizazio-programak egitea aniztasun afektibo-sexualari eta genero-nortasunaren aniztasunari buruz.

12.1.- Familia anitzentzako Programa (Familia anitzentzako prestakuntza, aholkularitza, laguntza taldea eta sare sozialak). Sexu-, familia- edota genero-aniztasunaren inguruko erakunde-politikak sustatzea du helburu, eta baita aniztasun hori familiei zabaltzea ere, baldin eta horiek nahi badute beren seme-alabei lagundu arlo horretan.

12.2- Berdintasunezko Orientabidea moduloa Derrigorrezko bigarren hezkuntzako, batxilergoko, lanbide heziketako eta hizkuntzen irakaskuntzako irakasleen prestakuntza unibertsitate masterrean ematea, eta baita masterraren barruan dagoen sexu, familia eta genero aniztasunean, hezkuntzaren inguruko seminarioa ematea.

12.3- Bilboko Zinegoak zinemaldiari eta bere hedapenei (31) laguntzea, diru laguntza izendun baten bitartez.

13.- Elkarteetan ahalduntzeko ekimenetan laguntzea, kanpotik etorritako emakumeentzat.

14.- Elkarteetan ahalduntzeko ekimenetan laguntzea, emakume ijitoentzat.

EUSKO JAURLARITZAK BIDEAN DATOZEN MIGRANTEK DIRELA-ETA BULTZATUTAKO EKINTZAK

Ekainaren 28an Eusko Jaurlaritzak jakin zuen Saharaz hegoaldeko migrante talde bat iritsia zela Donostiako autobus-geltokira, itxura batean mugaranzko eta handik Iparraldeko Europaranzko bidean zeukaten konexioak batek huts eginda. Argazkiek eta prentsa-berriek nolabaiteko alarma soziala piztu zuten

Egoeraren berri izan orduko, Enpleguko eta Gizarte Politiketako Saila harremanetan jarri zen Euskadiko Gurutze Gorriko arduradunekin eta Segurtasun Saileko eta Lehendakaritzarekin, bai eta komunikazio-lerro iraunkor bat ezarri ere Donostiako Udalarekin.

discriminación y lucha contra prejuicios y estereotipos sobre la población inmigrante.

10.- Promoción de iniciativas para contrarrestar los prejuicios más comunes sobre la inmigración. Contrato con Harresiak Apurtuz en representación de la red ZAS! cuyo objeto es la sensibilización ante la xenofobia y formación de formadores anti-rumores.

11.- Realización de actuaciones por la igualdad de trato y contra la discriminación por razón de origen, cultura, orientación afectivo-sexual e identidad de género.

12.- Realización de programas de sensibilización sobre la diversidad afectivo-sexual e identidad de género.

12.1.- Programa de atención a familias diversas (Programa integral de formación, asesoramiento, grupo de apoyo y redes sociales para familias diversas), se pretende contribuir al desarrollo de políticas institucionales en el ámbito de la diversidad sexual, familiar y de género y tener como destinatarios/as a todas aquellas familias interesadas en ampliar sus conocimientos en materia de diversidad sexual y de género para el acompañamiento de la sexualidad y de la identidad de sus hijos e hijas.

12.2.- Impartición por parte del Servicio Berdindu del módulo de orientación en igualdad dentro del master universitario en formación del profesorado de educación secundaria obligatoria y bachillerato, formación profesional y enseñanzas de idiomas, así como del seminario de educación en la diversidad afectivo-sexual, familiar y de género dentro del mismo master.

12.3.- Apoyo al festival Zinegoak en Bilbao y a sus extensiones en distintos municipios de la CAV (31) mediante una subvención nominativa.

13.- Favorecer iniciativas de empoderamiento asociativo, dirigido a las mujeres inmigrantes.

14.- Favorecer iniciativas de empoderamiento asociativo, dirigido a las mujeres del pueblo gitano.

ACTUACIONES PROMOVIDAS POR EL GOBIERNO VASCO EN RELACIÓN CON LAS PERSONAS MIGRANTES EN TRÁNSITO A SU PASO POR EUSKADI

El 28 de junio se tiene conocimiento en el Gobierno de la llegada de un grupo de personas migrantes de origen subsahariano a la estación de autobuses de Donostia-San Sebastián. Se trataba de personas a las que aparentemente les había “fallado” la conexión de su red en su camino hacia la muga y el norte de Europa. Las fotografías y noticias causaron cierta alarma social.

En cuanto se tuvo conocimiento de ello el Departamento de Empleo y Políticas Sociales se puso en contacto con responsables de Cruz Roja Euskadi y con representantes de los Departamentos de Seguridad y Lehendakaritza, además de establecer una línea de comunicación permanente con el Ayuntamiento de Donostia-San

Sebastián.

Lehenago inork ez zuen egoeraren berririk eman, ezta prozesuak iraun bitartean ere. Egun hartatik aurrera, Gurutze Gorriak gertatu baino ordu batzuk lehenago jakinarazi dio Eusko Jaurlaritzari Europaranzko bidean datozen migranteak EAEko honako edo harako halako udalerrira iritsiko zirela. Ez dugu daturik izan, ordea, Euskadiko Gurutze Gorriak kontrolatzen ez zituen etorriez.

Nadie había avisado de la situación, como tampoco lo ha hecho a lo largo de todo este proceso. Desde ese día Cruz Roja Euskadi notifica a Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco horas antes las llegadas de personas migrantes a sus destinos de paso en cada una de las localidades vascas; pero se carece de datos de otras llegadas no controladas por Cruz Roja Euskadi.

KOORDINAZIOA ETA ELKARLANA.

COORDINACIÓN Y COLABORACIÓN

Ordutik beratik, estuago koordinaturik jardun zuten Sailak eta haren Gizarte Politiketako Sailburuordetzak Giza Eskubide, Bizikidetza eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiarekin Segurtasun Sailarekin.

Desde ese momento se intensificó la coordinación del Departamento y su Viceconsejería de Políticas Sociales con la Secretaría General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación de Lehendakaritza y el Departamento de Seguridad.

Alde horretatik, nabarmentzeko da JEko sailek erabateko prestasuna agertu dutela arazoak sortu ahala konponbidea bilatzeko.

En este punto destaca la predisposición de los distintos Departamentos de GV en búsqueda de distintas soluciones a los problemas que iban surgiendo.

Azpimarratu beharra dago, halaber, Euskadiko Gurutze Gorriarekin izandako elkarlanaren eta koordinazioaren sendoa. Larrialdi humanitario honi eusteko baliabideak Gurutze Gorriak kudeatu ditu hasiera-hasieratik.

También es necesario señalar la intensa colaboración y coordinación que se ha desarrollado con Cruz Roja Euskadi. La gestión de los recursos habilitados para atender esta emergencia humanitaria han sido gestionados desde el primer momento por Cruz Roja Euskadi.

KANPO ETA BARNE INFORMAZIOAREN HASIERA

INICIO DE LA ACCION INFORMATIVA EXTERNA E INTERNA

Beharrezkoa zen lasaitasun eta ohikotasun sentsazioa zabaltzea herritarrengan, eta horixe izan da hedabideei informazioa helarazteko arrazoia.

La comunicación en medios ha sido planteada desde la necesidad de reducir la alarma social y trasladar una imagen de tranquilidad y calma a la ciudadanía.

BATZORDE SEKTORIALAK MADRILEN

COMISIÓNES SECTORIALES EN MADRID

Uztailetik hona bitan batzartu da Laneko, Migrazioetako eta Gizarte Segurantzako Batzorde Sektoriala, Sailburua bertaratuta.

Desde julio al día de hoy se han celebrado en Madrid dos Comisiones Sectoriales de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, con la asistencia de la Consejera.

Lehen bileran, uztailaren 26koan, adierazi genuen hausnarketa egin beharra zegoela, aztertu zer egoera administratibotan geratzen diren migranteak behin Euskadira iritsita.

La primera tuvo lugar el 26 de julio. Trasladamos la necesidad de reflexionar sobre la situación administrativa en la que se quedan las personas migrantes que llegan a Euskadi.

Abuztuaren 6ko bilera sektorialean koordinazio eta elkarlan premia mahairatu genuen larrialdi kasuetako harrerari begira.

En la reunión sectorial del 6 de agosto se trasladó la necesidad de coordinación y colaboración en la acogida urgente.

Eusko Jaurlaritzaren aldetik, honako eskaerak eta zereginak planteatu ziren:

- Ministerioak Euskadira bideratutako eta iritsitako migranteen berri izatea.
- Egoitza- eta lan-baimenaren gaietan aurrera egin beharra berretsi zen.
- Lankidetzaren eskaera egin zen Euskadiko harrera programa bat garatzeko: Harrera Programa.
- Azkenik, hausnarketa eskatu zen atzerritartasuneko eskumenen antolaeraz.

Se solicitaron por parte del Gobierno Vasco las siguientes cuestiones:

- *Información de las derivaciones y de las llegadas de personas migrantes a Euskadi, por parte del Ministerio.*
- *Se repitió la petición de avance en las cuestiones de la residencia y el permiso de trabajo.*
- *Se solicitó colaboración para el desarrollo de un programa de humanitaria “a la vasca”, el Programa Harrera.*
- *Y, por último, se planteó una reflexión para la reformulación de las competencias en materia de extranjería.*

INSTITUZIO ARTEKO MAHAIAREN OSAERA

COMPOSICIÓN DE LA MESA INTERISTITUCIONAL

Koordinaziorako Mahai bat eratu da, instituzio eta erakunde hauek partaide:

Se ha formado una Mesa de Coordinación en la que participan las siguientes instituciones y entidades:

1. Eusko Jaurlaritza:

   a) Giza Eskubide, Bizikidetza eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusia.

   b) Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritza, Gizarte Politiketako Sailburuordetza.

   c) Segurtasun Saila.

2. Hiru foru aldundiak.
3. Bilbo, Donostia, Gasteiz eta Irungo udalak.
4. Gurutze Gorria.
5. Harresiak Apurtuz.
6. Caritas.
7. CEAR.
8. SOS Arrazakeria.
9. Espainiako Gobernuaren Ordezkaria.

BILERAK ETA AKORDIOAK

Irailaz geroztik, Instituzio arteko Mahaia hilean behin bildu izan da, eta aurrean, uztailaren bigarren erdialdean eta abuztuan, astean behin, ostiralean. Bileretan aztertu dira etorritakoen kopuruen bilakaera eta erabilgarri jarri zaizkien tokien egokitasuna, eta lan egin da, halaber, behar berriak antzeman eta haien araberako erabakiak hartzeko.

Bileretan ondorioztatu zenez, abegi egin beharra zegoen Andaluziako kostan ordu gutxi batzuk emanda Euskadira heltzen direnei, eta, horretarako, lo egin, garbitu eta jateko toki edo baliabideak antolatu ziren hiru hiriburuetan eta Irunen, gailu mugikorrak kargatzeko eta WiFiarekin konektatzeko aukera ere emanez, beharrezkoa baitute bidean dituzten kontaktuekin lotura izateko. Tokiotan aholkularitza eta laguntza medikua ere eskaintzen da.

Bileretan baliabide hauek eratzea erabaki zen:

- Peñascal Ikastegia (Bilbo) 88 plaza kop.
- Colegio Pío Baroja (Vitoria-Gasteiz) 35 plaza kop.
- Pescadores del Gran Sol (Donostia-San Sebastian) 24 plaza kop.
- Martindozenea (Irun) 60 plaza kop.

Izandako bilera teknikoetan zehaztuz joan dira bai erabiltzaileen profila bai baliabideetan eskainiko ziren zerbitzuak, beti kontuan izanik tokiko eta unean uneko beharrei egokitzeko behar litezkeen aldaketak.

•Baliabideak kostatik datozen pasaerako migranteei eskaintzen zaizkie.

•Plazak gurutze Gorriak esleitzen ditu, harreretan.

•Egiten den hasierako harrera aldian azaltzen zaie zer zerbitzu dituzten erabilgarri eta lehenbiziko balorazio sozial eta sanitarioa egiteko.

1. Gobierno Vasco:

a) Secretaría de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación.

b) Dirección de Política Familiar y Diversidad, Viceconsejería de Políticas Sociales.

c) Departamento de Seguridad.

2. Las tres Diputaciones Forales.
3. Los ayuntamientos de Bilbao, Donostia, Gasteiz e Irun.
4. Cruz Roja.
5. Harresiak Apurtuz.
6. Caritas.
7. CEAR.
8. SOS Racismo.
9. Delegado del Gobierno Central.

REUNIONES Y ACUERDOS ALCANZADOS

La Mesa de Coordinación Interinstitucional se ha reunido mensualmente a partir de septiembre, aunque los meses de julio y agosto las reuniones fueron semanales, todos los viernes desde mediados de julio, para analizar la evolución de la afluencia de personas, la adecuación de las plazas puestas a disposición, la identificación de nuevas necesidades y adoptar los acuerdos oportunos.

De estas reuniones se concluyó que se trataba de acoger a las personas que, tras pasar las primeras horas en las costas andaluzas, llegan a Euskadi, habilitando en las tres capitales y en Irún dispositivos para que las personas puedan, dormir, asearse, comer, cargar los dispositivos móviles y conectarse a una red Wifi para poder reestablecer los contactos necesarios para continuar la ruta. En esta acogida se ofrece también asesoramiento y asistencia sanitaria.

En esas reuniones se acordó fijar los siguientes recursos:

- *Centro Peñascal (Bilbao) 88 plazas.*
- *Colegio Pio Baroja (Vitoria-Gasteiz) 35 plazas.*
- *Pescadores Gran Sol (Donostia-San Sebastián) 24 plazas.*
- *Martindozenea (Irún) 60 plazas.*

En las distintas reuniones técnicas se han ido definiendo las características de los usuarios y los servicios que se ofrecen en dichos recursos, sin perjuicio que estos puedan y deban adaptarse a las necesidades del lugar y del momento.

•Los recursos están dirigidos a personas que se encuentran en tránsito, procedentes de costas y en proceso migratorio.

•La asignación de plazas la hace Cruz Roja en las acogidas.

•Se realiza una acogida inicial en el que se informa de los servicios que están a su disposición y se realiza una primera valoración social y sanitaria.

•Hiru-bost gau emateko aukera eskaintzen da. Kalteberatasun egoeran daudenen kasuan, epea luzatu egin daiteke.

•Baliabidean plaza librerik egonda gauean norbait etorriz gero, kalteberatasunaren irizpidea aplikatuz tokia eskaintzen zaio.

•Baliabideak asteko egun guztietan egongo dira irekita, 20:30etatik hurrengo eguneko 08:00ak arte.

•Baliabideetan ziurtatuta dauzkate oinarrizko higienerako bitartekoak eta mantenua.

•Mantenuari dagokionez, baliabidearen erabiltzaileek ziurtatuta dauzkate gosaria, bazkaria eta afaria.

Datuen arabera, 28tik abenduaren 31ra bitartean 8.124 pertsona artatu dira euskal instituzioek Gurutze Gorriarekin batera eskaintzeen dituzten baliabideetan.

Baliabideetan gaua emandako migranteen kopurua 12.144 da, eta hala da gau bat baino gehiago egiteko aukera dagoen arren batzuetan migranteek ez dutelako gau bat ere igarotzen Euskadin, nahiago baitute bideari ekin.

Bestalde, 6.899 bazkari eta 6.908 afari eman dira, kasuan kasu, laguntza sanitario edo soziala eta orientabidea ere bai, hala behar izan denean.

Estatuko Gobernuak adierazi du “aurrekontuko partida bat bideratuko duela Estatu osoarentzat, 30 milioi eurotik gorakoa”, bain oraindik ez dakigu ez zenbat egokituko zaion Euskadiri ezta zer kontzeptu eta zein ez hartuko dituen barruan ere.

Nolanahi delarik, euskal instituzioek proiektuaren behin-bitarteko finantzazioa beren gain hartzea erabaki zuten, honela: EJk guztizkoaren %66, foru aldundiek %20 eta udalek %14. Estalita geratuko litzateke, beraz, Estatuak finantzatu gabeko gastua.

EGOERA BERRIAK, BALIABIDE BERRIAK: BITAREKO BALIABIDEA

Batzuetan, migranteak egun batzuk gehiago eman behar ditu Euskadin, dela itxaron beharra duelako Europako barnealdean dituen konexioekin harremanetan jarri arte, dela ez dakielako zein behar duen bideari berriz ekiteko. Haiei begira, bideratze-baliabideak sortzea erabaki zen.

Horrelako baliabideetan 15 egun eman ditzakete, baita ere, erakunde kudeatzaileak hala erabakiz gero.

Hauexek dira baliabide horien kasuan lehenesten diren profilak: adin gutxikoak bere kargu dituzten emakumeak, bakarrik dauden emakumeak eta eriondoak.

Esparruok aterpe gisakoak dira, kamainak gabe ohatzez hornituak. Badituzte, beraz, eskuhartze sozialerako eta otorduetarako moduko gelak. Zerbitzu hau Berrizen (Bizkaia) eskaintzen da, bere osoan Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak finantzatua eta EDE Fundazioak kudeatua.

•Se ofrece la posibilidad de poder pernoctar durante tres-cinco noches. En situaciones de vulnerabilidad este plazo es prorrogable.

•Si hay plaza en el recurso y aparece a la noche gente aplicando criterio de vulnerabilidad, se le ofrece plaza.

•Los recursos estarán abiertos desde las 20:30 H a las 08:00 H del día siguiente todos los días de la semana (Irún distinto régimen).

•En estos dispositivos tienen las necesidades básicas de aseo y alimentación cubiertas.

•En cuanto a la alimentación, se garantiza desayuno, comida y cena a las personas que hacen uso del recurso.

El número de personas migrantes que desde el pasado 28 de junio y hasta el 31 de diciembre han sido atendidas por los recursos proporcionados por las instituciones vascas junto a Cruz Roja Euskadi es de 8.124.

Se han registrado 12.144 pernoctaciones ya que una persona migrante puede dormir más de un día en los recursos mientras que otra ni siquiera pasa noche en el País Vasco siguiendo directamente su ruta.

Además, se han dado 6.899 comidas y 6.908 cenas, además de las correspondientes asistencias puntuales sanitarias, sociales y orientativas cuando ha sido preciso.

El Gobierno del Estado ha comunicado que “habilitará una partida presupuestaria para todo el estado de más de 30 millones de euros”, pero todavía no se sabe cuánto se va a destinar a Euskadi, ni que conceptos se van a financiar y cuáles no.

De todas formas, las instituciones vascas acordaron financiar provisionalmente este proyecto, el Gobierno Vasco asumiría provisionalmente el 66% del coste, las Diputaciones Forales el 20% y los ayuntamientos del 14%. Se cubriría el gasto que el Ministerio dejara sin financiar.

NUEVOS RECURSOS ANTE NUEVAS SITUACIONES: EL RECURSO INTERMEDIO

Para la denominada atención o respuesta intermedia a las personas migrantes que precisan pasar unos días más en Euskadi, a la espera de restablecer sus conexiones en el interior de Europa, o que todavía no tienen claro cuál es el siguiente paso de su itinerario migratorio, se planteó habilitar recursos o dispositivos que sirvan para derivarles.

En este recurso se ofrece la posibilidad de permanecer hasta 15 días (prorrogables a criterio de la entidad gestora).

Los perfiles a priorizar en este recurso son: mujer con menores a cargo, mujeres solas y personas convalecientes.

Planteamos espacios tipo albergue, no en camastro, sino en litera, con salas en las que poder realizar actividades de intervención social y equipadas para poder dar servicios de alimentación, servicio que se ofrece en la localidad de Berriz, Bizkaia, en un dispositivo que es financiado enteramente por la Dirección de Política Familiar y

Diversidad del Gobierno Vasco, y que es gestionado por la Fundación EDE.

Mota horretako baliabideekin helburu hauek bete nahi dira:

Los objetivos que se plantea cubrir con este recurso son los siguientes:

- Bazterketa sozialeko arriskuan dauden pertsonen oinarrizko beharrei (ostatua, mantenua, arropa, oreka emozionala eta abar) erantzutea.
- Babesgabe eta kale gorrian gera litezkeen kasuak eragotzi edo gutxitzea.
- Informazioa, orientazioa eta aholkularitza eskaintzea.
- Gizarte zerbitzuei eta beste erakunde batzuei buruzko informazioa eskaintzea.
- Aterpearen antolakuntzan parte hartzeko aukera izatea.

- *Cubrir las necesidades básicas (alojamiento, alimentación, vestimenta, equilibrio emocional, etc.) de las personas inmigrantes en riesgo de exclusión social.*
- *Evitar y disminuir situaciones de desprotección e intemperie.*
- *Ofrecer información, orientación y asesoramiento.*
- *Facilitar información sobre servicios sociales y otras entidades.*
- *Participación en la organización de la casa.*

2018an baliabide honetan artatutako migranteetatik, 23ren hasierako profila paserako migrantea izan zen, eta 26rena asilokoa. Guztira 1.397 gau-emate erregistratu ziren, eta batez besteko egonaldia 26 egun izan zen.

El número de personas migrantes atendidas en este recurso durante el año 2018 ha sido de 23 con perfil inicial de tránsito y 26 con un perfil de asilo, con un total de 1.397 pernoctaciones, con una estancia media de 26 días.

LEHENDAKARIAK ETA SAILBURUAK EUROPAKO BATZORDEKO LEHENDAKARIARI BIDALITAKO GUTUNAK

CARTAS REMITIDAS AL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EUROPEA POR PARTE DEL LEHENDAKARI Y POR LA CONSEJERA

Lankidetzaren fruitu, bai Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailaren ustez bai Lehendakaritzarenean bistakoa da hau nazioarteko arazo bat dela, eta, hala, Lehendakariak eta Sailburuak gaiari buruzko komunikazioak helarazi dituzte Europako Batzordeko lehendakariari eta Eskualdeetako Lantaldeko lehendakariari.

Desde el Departamento de Empleo y Políticas Sociales, en coordinación con Lehendakaritza, se ha evidenciado la dimensión internacional del asunto, y para ello se han promovido comunicaciones al presidente de la Comisión Europea y al presidente del Comité de las Regiones a cargo del Lehendakari y la Sailburu, respectivamente.

EUSKO JAURLARITZAK BERE ESTRATEGIA EGOKITU DU, MIGRAZIOAK DAKARTZAN ZEREGIN BERRIEI ERANTZUN INTEGRALA EMATEKO

ADECUACIÓN DE LA ESTRATEGIA DEL GOBIERNO VASCO PARA UNA RESPUESTA INTEGRAL ANTE LOS NUEVOS RETOS MIGRATORIOS

Hala, bada, Eusko Jaurlaritzak, Enpleguko eta Gizarte Politiketako Zuzendaritzaren bitartez eta Giza Eskubide, Bizikidetza eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiarekin elkarlanean, ekimen hauek abian jarri ditu, hartutako konpromisoari eta orain arte egindakoari jarraipena eman nahian:

En este contexto, el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Empleo y Políticas Sociales en colaboración con la Secretaría General de Derechos Humanos Convivencia y Cooperación, adopta las siguientes iniciativas que dan continuidad al compromiso asumido y a lo realizado hasta ahora:

- Europako mailan, SHARE Proposamena aurkeztu du. Helburua da Europako esparruko herrialdeek akordio bat adostea, denek har dezaten parte migranteak hartu eta integratzeko ahaleginetan, era transbertsalean eta migrazioaren agerpide guztiak kontuan hartuta. Proposamena estatu azpiko gobernuei ere luzatuko zaie, Europako instituzioetaraino ahalegin komun bat eskaini eta iritsarazteko.
- Estatuan, Eusko Jaurlaritzak bientzako lan-agenda bat aurkeztu dio Espainiako Gobernuari, Europak migrazioaren erronkari emango liokeen erantzun integrala taxutzeko asmoz. Proposamen irekien multzo bat da, instituzio guztiek zein bere esparrutik baina era bateratuan eman beharreko erantzuna diseinatzeko.
- Euskadin, Migraziorako Euskal Itun Soziala bultzatuko da, finkatuko dira instituzio arteko lan-mahaia eta sektoreka eratutako lan-mahai soziala, eta Foroarekin koordinaturik ari daitezela proposatuko da, ikuspegi

- *En el ámbito europeo, presentación de la Propuesta SHARE. Se trata de una iniciativa para acordar en el ámbito europeo, y con carácter transversal, una clave de distribución territorial del esfuerzo de acogida e integración de migrantes en sus diferentes manifestaciones. Esta propuesta se compartirá con diferentes gobiernos sub-estatales para estudiar su impulso compartido como compromiso que se ofrece y dirige a las instituciones europeas.*
- *En el ámbito estatal, el Gobierno Vasco ha presentado al Gobierno Español una agenda de trabajo compartido para configurar una respuesta integral y europea ante el reto migratorio. Se trata de un conjunto de propuestas que se presentan con carácter abierto para desarrollar una intervención armonizada en los diferentes ámbitos institucionales.*
- *En el ámbito de Euskadi, se impulsará un Pacto Social Vasco para la Migración, se consolidarán las mesas de trabajo inter-institucional y social creadas en diferentes ámbitos, y se propondrá su coordinación con el Foro*

osotu eta oro-hartzaile bat izate aldera. Lan-mahai eta lantaldeen egitura horrek bost helburu izango ditu gutxienez:

1. Immigrazio legala sustatzea.

2. Errefuxiatuei erantzun egokia eskaintzen ahalegintzea.

3. Arautu gabeko migrazioari elkartasunez eta gizabidez erantzuteko baliabideak taxutzea.

4. Migranteak hartu eta integratzeko erantzunak koordinatzea eta albait ondoen baliatzea, bereziki MENA eta JENA direlakoei dagokienez

5. Migraziorako Euskal Itun Soziala bultzatzea

SHARE PROPOSAMENA

EBk migrazioaren erronkari erantzunkidetasunez eustea helburu duen mekanismo transbertsal bat da.

Zehazki, proposamenak elkartasunaren betebeharra partekatzea sistematizatuko lukeen mekanismo bat izan behar du, betiere oinarri harturik Europako balioak eta idealak.

Proposamenaren funtsa eta berrikuntza haren izaera transbertsala da, funtsezkoa eta berria izango den bezala Europan garen estatu azpiko gobernuok Estatuetako gobernuei jakinaraztea gu prest gaudela proposamenak berekin dakarren konpromisoa geure egiteko.

SHARE proposamenaren bitartez, lurraldeka banatuko lirateke migrazioa eta haren agerpen guztiak hartu eta integratzeko ahaleginak. Eusko Jaurlaritzak hiru parametro planteatzen ditu partekatze formula osatzeko orduan:

•sarrera fiskalak, formularen %50;

•biztanleria, formularen %30;

•eta langabezia-tasa, formularen %20.

Irizpide horiek baliatuta, partekatze mekanismoak nahiko orekaturik jokatuko luke.

Proposamen irekia da, noski, kontsentsuaren beharra izango baitu guztiz zehazturik geratu arte.

Bere transbertsalitateagatik, SHARE hiru kolektibo hauetan aplikatuko litzateke:

•Errefuxiatuak,

•erregularizatu gabeko migranteak,

•MENAk.

Bai eta hiru lurralde eremutan ere:

•EBko estatuen artean,

•Estatu bakoitzeko autonomia erkidegoen artean,

•eta autonomia erkidego bakoitza osatzen duten udalerri eta eskualdeen artean.

Eusko Jaurlaritzak proposamen hau aurkeztu zion Eskualdeetako Europako Lantaldeari urriaren 9 eta 10ean

con una perspectiva de visión integral y global. Esta estructura de mesas y grupos de trabajo responderá, al menos, a cinco objetivos:

1. Promover una inmigración legal.

2. Procurar una respuesta adecuada a las personas refugiadas.

3. Articular los recursos necesarios para responder solidaria y humanitariamente a la llegada no regulada de migrantes.

4. Coordinar y optimizar las respuestas de acogida e integración a las personas migrantes, con especial atención a los MENAs y JENAs, y

5. Impulsar el Pacto Social Vasco para la Migración.

LA PROPUESTA SHARE

Se trata de un mecanismo de aplicación transversal en la UE del principio de corresponsabilidad ante el reto migratorio.

Esta propuesta se trata de un mecanismo concreto para compartir la responsabilidad de un modo sistematizado, el deber de solidaridad en base a los valores e ideales europeos.

La clave y lo novedoso de esta propuesta está en la transversalidad, pero también lo será que diferentes gobiernos subestatales en Europa podamos trasladar a los Gobiernos estatales nuestra predisposición a asumir un compromiso como el que representa esta propuesta.

La Propuesta SHARE consiste en acordar en el ámbito europeo una clave de distribución territorial del esfuerzo de acogida e integración de migrantes en sus diferentes manifestaciones. La sugerencia del Gobierno Vasco basa esta fórmula en tres parámetros:

•*los ingresos fiscales, con un peso del 50%;*

•*la población, con una incidencia del 30%;*

•*y el índice de desempleo, con un 20%.*

Esta propuesta podría permitir un mecanismo de reparto del esfuerzo razonablemente equilibrado.

Lógicamente, esta es una propuesta abierta. Su definición final queda sometida a la búsqueda del consenso.

La aplicación de la clave SHARE se puede proyectar transversalmente sobre tres ámbitos temáticos:

•*personas refugiadas,*

•*migrantes en situación no regularizada,*

•*y MENAs.*

Y sobre tres ámbitos territoriales:

•*entre estados dentro de la UE,*

•*entre Comunidades autónomas en cada Estado,*

•*y entre municipios y comarcas dentro de cada Comunidad Autónoma.*

El Gobierno Vasco ha presentado esta propuesta ante el Comité Europeo de las Regiones, en reunión que tuvo

Bruselan izandako bileran.

lugar los días 9 y 10 de octubre, en Bruselas.

PROGRAMA	*PROGRAMA*
3123 GIZARTE GAIAK	*3123 SERVICIOS SOCIALES*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
GIZARTE ZERBITZUEN ZUZENDARIA	*DIRECTOR DE SERVICIOS SOCIALES*

HELBURUA	***OBJETIVO***
1. GIZARTE ZERBITZUEN SISTEMA HOMOGENEOA ZIURTATZEA EAE OSOAN, HERRITAR GUZTIEI BERDINTASUNA BERMATUZ SISTEMAKO ZERBITZUAK ETA PRESTAZIOAK LORTZEKO	*1. ASEGURAR UN SISTEMA HOMOGÉNEO DE SERVICIOS SOCIALES EN TODA LA CAPV, QUE GARANTICE LA IGUALDAD A TODA LA CIUDADANÍA, EN EL ACCESO A LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES DEL SISTEMA*
2. KALITATEZKO GIZARTE ZERBITZUAK SUSTATZEA, EUSKO JAURLARITZAREN ZUZENEKO ERANTZUKIZUNEKO ESPARRUETAN	*2. PROMOVER SERVICIOS SOCIALES DE CALIDAD, EN AQUELLOS ÁMBITOS DE RESPONSABILIDAD DIRECTA DEL GOBIERNO VASCO*
3. GIZARTE ZERBITZUEN SISTEMA PUBLIKOAREN GARAPENEAN ESKU HARTZEN DUTEN ERAGILE GUZTIEKIN (ERAKUNDEAK ETA GIZARTE ERAGILEAK) SAREKO LANA BULTZATZEA ETA INDARTZEA	*3. PROMOVER Y REFORZAR EL TRABAJO EN RED CON TODOS LOS ACTORES, INSTITUCIONALES Y SOCIALES, QUE INTERVIENEN EN EL DESARROLLO DEL SISTEMA PÚBLICO DE SERVICIOS SOCIALES*
4. GIZARTE ZERBITZUETAKO KATALOGOKO ZERBITZUAK ETA PRESTAZIOAK EMATEKO ESTALDURAK ATZEMANDAKO LAGUNTZA ESKAERETARA EGOKITZEARI DAGOKIONEZ AURRERA EGITEA, BAITA ZERBITZUEN LURRALDE ANTOLAMENDUARI DAGOKIONEZ ERE	*4. AVANZAR EN LA ADECUACIÓN DE LAS COBERTURAS DE ATENCIÓN DE LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES DEL CATÁLOGO DE SERVICIOS SOCIALES A LAS DEMANDAS DE ATENCIÓN DETECTADAS, ASÍ COMO EN LA ORDENACIÓN TERRITORIAL DE LOS SERVICIOS*
5. ZAINTZA RATIOAK ETA/EDO ZERBITZUEN INTENTSITATEA EGOKITZEA INDARREKO ARAUDIRA EGOKITZEKO	*5. ADECUAR LOS RATIOS DE ATENCIÓN Y/O LA INTENSIDAD DE LOS DIVERSOS SERVICIOS PARA SU ADECUACIÓN A LA NORMATIVA VIGENTE*
6. PRESTAZIOAK LORTZEKO TRESNA KOMUNAK APLIKATZEA, EDO, HALA BADAGOKIO, GARATZEA	*6. APLICAR O, EN SU CASO, DESARROLLAR LOS INSTRUMENTOS COMUNES DE ACCESO A LAS DIVERSAS PRESTACIONES*
7. GENERO IKUSPEGIA PLANA OSATZEN DUTEN EKINTZA GUZTIETAN SARTZEA, GENERO DESBERDINTASUNAK KENTZEKO ETA EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA SUSTATZEKO GIZARTE ZERBITZUEN EREMUAN	*7. INCORPORAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO A TODAS LAS ACCIONES QUE FORMAN PARTE DEL PLAN, AL OBJETO DE ELIMINAR LAS DESIGUALDADES DE GÉNERO Y PROMOVER LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN EL ÁMBITO DE LOS SERVICIOS SOCIALES*
8. SISTEMAREN GAITASUNA HOBETZEA, GIZARTE ZERBITZUETAKO ERABILTZAILEEI LAGUNTZA SOZIAL PERTSONALIZATUA ETA INTEGRALA ESKAINTZEKO GIZARTE ZERBITZUETATIK, BETIERE LAGUNTZA HORREN PREMIA DUENEI	*8. MEJORAR LA CAPACIDAD DEL SISTEMA PARA OFRECER A LAS PERSONAS USUARIAS DE LOS SERVICIOS SOCIALES QUE LO PRECISEN UN ACOMPAÑAMIENTO SOCIAL PERSONALIZADO E INTEGRAL DESDE LOS SERVICIOS SOCIALES*
9. ZAINTZAILEEI EMATEN ZAIEN LAGUNTZA HOBETZEA	*9. MEJORAR EL APOYO PRESTADO A LAS PERSONAS CUIDADORAS*
10. EKIPAMENDUEN, BEREZIKI EGOITZA IZAERAKO EKIPAMENDUEN, EZAUGARRIAK, DISEINUA ETA KOKAPENA KOMUNITATEAREN IKUSPEGIRA ETA HURBILTASUNAREN, GIZARTE LAGUNTZA PERTSONALIZATUAREN ETA INTEGRALAREN ETA PERTSONAGAN OINARRITUTAKO ZAINTZAREN	*10. AVANZAR EN LA ADECUACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS, EL DISEÑO Y LA UBICACIÓN DE LOS EQUIPAMIENTOS, EN ESPECIAL LOS DE CARÁCTER RESIDENCIAL, AL ENFOQUE COMUNITARIO Y AL PRINCIPIO DE PROXIMIDAD, DE ACOMPAÑAMIENTO SOCIAL PERSONALIZADO E*

PRINTZIPIORA EGOKITZEN AURRERA EGITEA

INTEGRAL, Y DE ATENCIÓN CENTRADA EN LA PERSONA

11. SISTEMAREN KONPLEXUTASUNA MURRIZTEA, BEREZIKI ERABILTZAILEEN IKUSPEGITIK, ESKAEREN IZAPIDETZE ARINAGOA AHALBIDETUKO DUTEN ADMINISTRAZIO KUDEAKETAKO FORMULAK GARATUZ

11. REDUCIR LA COMPLEJIDAD DEL SISTEMA, ESPECIALMENTE DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LAS PERSONAS USUARIAS, DESARROLLANDO FÓRMULAS DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA QUE PERMITAN UNA TRAMITACIÓN MÁS ÁGIL DE LAS DEMANDAS

12. ZERBITZUEN KALITATEA ETA ERAGINKORTASUNA HOBETU DADIN SUSTATZEA, I+G+Iaren JARDUEREN BITARTEZ ETA JARDUNBIDE EGOKIAK SUSTATUZ KUDEAKETAN ETA ZERBITZUAK EMATEKO GARAIAN

12. PROMOVER LA MEJORA DE LA CALIDAD Y LA EFICIENCIA DE LOS SERVICIOS MEDIANTE LAS ACTIVIDADES DE I+D+I Y LA POTENCIACIÓN DE LAS BUENAS PRÁCTICAS EN LA GESTIÓN Y LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS

13. GIZA BALIABIDEEN APROBETXAMENDUA FABORATZEA, PRODUKTIBITATEA HOBETZEA ETA LAN BALDINTZA EGOKIAK SUSTATZEA, ZAINTZA KALITATE HANDIAGOZ GAUZATZEA AHALBIDETUZ

13. FAVORECER EL APROVECHAMIENTO Y MEJORA DE LAS CAPACIDADES DE LAS PERSONAS, LA PRODUCTIVIDAD Y UNAS CONDICIONES LABORALES ADECUADAS, POSIBILITANDO UNA MAYOR CALIDAD DE LA ATENCIÓN

14. ZERBITZU MOTA BEREAM DAUDEN GASTU ARRUNT PUBLIKOAREN DIFERENTZIETAN ERAGINA DUTEN FAKTOREEI BURUZKO AZTERKETA EGITEA, ETA JUSTIFIKATU GABEKO DIFERENTZIAK MURRIZTEKO AUKERAK IDENTIFIKATZEA

14. REALIZAR UN ANÁLISIS DE LOS FACTORES QUE INCIDEN EN LAS DIFERENCIAS EN GASTO CORRIENTE PUBLICO EN UN MISMO TIPO DE SERVICIO E IDENTIFICAR ALTERNATIVAS PARA REDUCIR LAS DIFERENCIAS NO JUSTIFICADAS

15. BABESA BOLUNTARIOTZARI ETA HIRUGARREN SEKTORE SOZIALARI

15. APOYO A LA ACCIÓN VOLUNTARIA Y AL TERCER SECTOR SOCIAL

16. GIZARTE ZERBITZUEN EUSKAL SISTEMA GARATZEKO BEHARREZKOAK DIREN BARNE EGITURAK FINKATZEA

16. AFIANZAR LAS ESTRUCTURAS INTERNAS NECESARIAS PARA EL DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE SERVICIOS SOCIALES

17. HERRITARREK, ETA BEREZIKI, ERABILTZAILEEK GIZARTE ZERBITZUEN POLITIKEN GARAPENEAN PARTE HARTZEKO BIDEAK HEDATZEA, ETA ERABILTZAILEEK PROTAGONISMO MAILA HANDIAGOAK LORTZEA GIZARTE ZERBITZUEN POLITIKEI DAGOKIENEZ EZ EZIK BALIABIDEAK SORTZEARI ETA HORIEN FUNTZIONAMENDUARI DAGOKIONEZ ERE

17. EXTENDER LOS CANALES PARA LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y, EN ESPECIAL, DE LAS PERSONAS USUARIAS EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS DE SERVICIOS SOCIALES Y ALCANZAR MAYORES COTAS DE PROTAGONISMO DE LAS PERSONAS USUARIAS NO SÓLO EN LAS POLÍTICAS DE SERVICIOS SOCIALES, SINO EN LA CONCEPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LOS RECURSOS

18. GUNE SOZIOSANITARIOAREN ERAIKUNTZA AMAITZEA ETA GIZARTE ZERBITZUEN ETA OSASUN ZERBITZUEN ARTEKO KOORDINAZIOA HOBETZEA

18. CULMINAR LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO SOCIOSANITARIO Y MEJORAR LA COORDINACIÓN ENTRE LOS SERVICIOS SOCIALES Y LOS DE SALUD

19. ENPLEGU ZERBITZUEKIN EGITEN DEN SARE LANA HOBETZEA

19. MEJORAR EL TRABAJO EN RED CON LOS SERVICIOS DE EMPLEO

20. GENERO INDARKERIARI BURUZKO SARE LANA AURRERATZEA

20. AVANZAR EN EL TRABAJO EN RED EN MATERIA DE VIOLENCIA DE GÉNERO

21. BESTE SISTEMA BATZUEKIKO (JUSTIZIA, ETXEBIZITZA, GARRAIOA, ETA ABAR) KOORDINAZIOA HOBETZEA, GIZARTE ZERBITZUEK ARTATZEN DITUZTEN KOLEKTIBOEN PREMIEN ZEHARKAKOTASUNA HANDIA DELAKO

21. MEJORAR LA COORDINACIÓN CON OTROS SISTEMAS (JUSTICIA, VIVIENDA, TRANSPORTE…) DADA LA TRANSVERSALIDAD DE LAS NECESIDADES DE LOS COLECTIVOS ATENDIDOS POR LOS SERVICIOS SOCIALES

22. AUTONOMIA PERTSONALA SUSTATZEARI ETA MENDETASUN EGOERAN DAUDENEN ARRETARI BURUZKO LEGEAREN ESPARRUAN KOORDINAZIOA HOBETZEA

22. MEJORAR LA COORDINACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA LEY DE PROMOCIÓN DE LA AUTONOMÍA PERSONAL Y ATENCIÓN A LAS PERSONAS EN SITUACIÓN DE DEPENDENCIA

23. ARAU ESPARRUA ZEHAZTEA, IRABAZI ASMORIK EZ DUTEN EKIMEN SOZIALEKO ERAKUNDEEK ERANTZUKIZUN PUBLIKOKO ZERBITZUAK EMATEKO

23. DEFINIR EL MARCO REGULADOR PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE RESPONSABILIDAD PÚBLICA POR PARTE DE LAS ENTIDADES DE INICIATIVA SOCIAL SIN ÁNIMO DE LUCRO

BETETZE MAILA

1. GIZARTE ZERBITZUEN SISTEMA HOMOGENEOA ZIURTATZEA EAE OSOAN, HERRITAR GUZTIEI BERDINTASUNA BERMATUZ SISTEMAKO ZERBITZUAK ETA PRESTAZIOAK LORTZEKO

2018ko ekitaldian, jarraipena eman zitzaion Gizarte Zerbitzuen arloko zeregin arau-emaileari. Alde horretatik, honako arau hauek egin ziren, edo haiek izapidetzen jarraitzen zen:

- **Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretua:**

2018an zehar 185/2015 Dekretua, urriaren 6koa, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoa, garatu da, honako hauei dagokienez: zerbitzu eta prestazioen betekizun materialak, funtzionalak eta langileei dagozkienak.

Adinekoentzako egoitza-zentroei buruzko dekretua berri bat egiten ari da.

- **Adinekoentzako Egoitza-zentroak arautzen dituen Dekretua:**

Eskaria egin, zenbait txosten eman eta entzunaldi-izapidea burutu ondoren, memoria ekonomikoa aurkeztu zitzaion KEBri. Kontrol Ekonomikoko Bulegoak ezarritako jarraibideekin bat eginez, Foru Aldundiei igorri zitzaien dekretu berri horren eragin ekonomikoari buruzko txostena egiteko eskaera. Azken txostena abenduan jaso dugu, eta, beraz, oraindik egiteke daukagu txosten osagarria. Horrez gain, COJUAEren baimena lortzea ere falta zaigu 2019an.

- **Ituntze Dekretua:**

Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialeko Legea onartu ondoren, Dekretua egiten ari da, baina Autonomi Elkarte batzuk izapidetzen ari diren araudia aztertu behar da eta sektore publikoaren kontratazio legediarekin bateragarritasuna.

- **Gizarte Zerbitzuen Euskal Sisteman doanekoak ez diren prestazioen eta zerbitzuen finantziazioan ordaintzera behartutako pertsonen parte-hartze ekonomikoari buruzko dekretua:**

Ekitaldiaren amaieran berriro ekingo zaie bideratze-lanei, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretua onartu ondoren, ezinbestekoa baita dekretu hori onartzea dekretu honekin jarraitu ahal izateko.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. ASEGURAR UN SISTEMA HOMOGÉNEO DE SERVICIOS SOCIALES EN TODA LA CAPV, QUE GARANTICE LA IGUALDAD A TODA LA CIUDADANÍA, EN EL ACCESO A LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES DEL SISTEMA

Durante el ejercicio 2018 se dio continuidad a la labor normativa en materia de Servicios Sociales. En este sentido, se procedió a la elaboración o se continuó la tramitación de las normas siguientes:

- ***Decreto de Cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales:***

A lo largo de 2018 se ha desarrollado el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, en lo que concierne al establecimiento de requisitos materiales, funcionales y de personal de los distintos servicios y prestaciones.

Se está elaborando el nuevo Decreto de centros residenciales para personas mayores.

- ***Decreto de centros residenciales para personas mayores:***

Tras proceder a la solicitud y emisión de diversos informes y al trámite de audiencia se presentó la memoria económica ante la OCE. Siguiendo las directrices marcadas por la misma, se mandó a las diferentes Diputaciones solicitud de informe de incidencia económica del nuevo Decreto. Y debido a que el último informe nos ha sido remitido en diciembre, tenemos pendiente realizar el informe complementario y recabar la autorización de la COJUAE en 2019.

- ***Decreto de Concertación:***

Tras la aprobación de la Ley del Tercer Sector Social, su elaboración está en curso, estudiando la normativa que están tramitando algunas Comunidades Autónomas y su compatibilidad con la legislación de contratos del sector público.

- ***Decreto sobre la participación económica de las personas obligadas al pago en la financiación de las prestaciones y servicios no gratuitos del Sistema Vasco de Servicios Sociales:***

Una vez aprobado el Decreto de Cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, su elaboración se retomará una vez se logre llegar al máximo consenso con las diputaciones forales y con EUDEL.

- **Gizarte Larrialdietarako Laguntzei (GLL) buruzko Dekretuaren bigarren aldaketa:**

Ekainaren 5eko 85/2018 Dekretuaren bitartez egina, Gizarte-larrialdietarako laguntzei buruzko Dekretua bigarren aldiz aldatzen duena.

- ***Segunda Modificación del Decreto de Ayudas de Emergencia Social (AES):***

Realizada mediante el DECRETO 85/2018, de 5 de junio, de segunda modificación del Decreto de ayudas de emergencia social.

- **Ezinduentzako egoitza-zentroak arautzen dituen Dekretua:**

Langile-ratioak sakontasun gehiagorekin aztertu behar dira, arauaren oinarrizko alderdia baita hori.

- ***Decreto de Centros Residenciales para personas con discapacidad:***

Pendiente de realizar un estudio de mayor profundidad sobre las ratios de personal, aspecto fundamental que la norma debe contener.

- **Bazterkeriako Egoeran daudenentzako Egoitza Zentroak arautzen dituen Dekretua:**

Arauaren lehenengo zirriborroa egin da.

- ***Decreto de centros residenciales para personas en situación de exclusión social:***

Se dispone de un primer borrador de la norma.

- **Helduen Babesgabetasun Egoerak Baloratzeko Tresnari buruzko Dekretua.**

Egiteke.

- ***Decreto del instrumento de valoración de las situaciones de desprotección en personas adultas.***

Pendiente.

- **Nagusientzako ostatu-zerbitzuei buruzko Dekretua.**

Arauaren lehenengo zirriborroa egin da.

Hirugarren sektoreko erroldari buruzko Dekretua.

Arauaren lehenengo zirriborroa egin da. Alabaina, onespena eman baino lehen, aldatu egin beharko da Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialari buruzko Legearen 5. artikulua. 6/2016 Legea, maiatzaren 12koa, Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialari buruzkoa.

- ***Decreto de servicios de alojamiento para personas mayores.***

Se dispone de un primer borrador de la norma.

Decreto de censo del tercer sector.

Se dispone de un primer borrador de la norma. No obstante, su aprobación deberá venir precedida de la modificación del artículo 5 de la Ley de Tercer Sector Social de Euskadi. 6/2016, de 12 de mayo, del Tercer Sector Social de Euskadi.

Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoa:

X. legegintzaldiko gobernu-plan hau funtsezko tresna da Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema zabaltzeko, hura orokortzen jarraitzeko, eta, 2016ko abenduaren 25etik aurrera, sistemaren zerbitzu eta prestazio ekonomikoetarako sarbidea eskubide subjektibo gisa bermatzeko.

2015eko abenduaren 1ean onartu zen plana eta, besteak beste, Gizarte Zerbitzuen Mapa eta Memoria Ekonomikoa dakartza.

2018an, ekitaldirako planean ezarritako ekintzak gauzatu dira.

Era berean, jarraipena egiten hasi zaie 2016ari eta 2017ari dagozkien ekintzen ezarpenari. Planaren iraupena 2020ra arte luzatu da.

Plan Estratégico de Servicios Sociales

Este plan de gobierno de la X legislatura constituye un instrumento fundamental para desplegar el Sistema Vasco de Servicios Sociales (SVSS), avanzar en su universalización y garantizar el acceso a los servicios y prestaciones económicas del sistema a partir del 25 de diciembre de 2016 como un derecho subjetivo.

El plan, aprobado el 1 de diciembre de 2015, incluye, entre otros elementos, el Mapa de Servicios Sociales y la Memoria Económica.

En 2018 se han materializado las acciones contempladas en el Plan para el ejercicio.

Asimismo, se ha iniciado el seguimiento de la implementación de las acciones correspondientes a 2016 y 2017. La vigencia del Plan se ha extendido hasta 2020.

2. KALITATEZKO GIZARTE ZERBITZUAK SUSTATZEA, EUSKO JAURLARITZAREN ZUZENEKO ERANTZUKIZUNEKO ESPARRUETAN

2. PROMOVER SERVICIOS SOCIALES DE CALIDAD, EN AQUELLOS ÁMBITOS DE RESPONSABILIDAD DIRECTA DEL GOBIERNO VASCO

Genero-indarkeriaren emakumezko biktimentzako telefono bidezko arreta-zerbitzua:

2018an 3.179 dei izan ziren, eta haietatik 2.688 dei egokiak izan ziren; 491, berriz, ez.

Genero-indarkeriaren biktima diren emakumeentzako laguntza ekonomikoak:

2018an ebatzi beharreko 295 eskaeretatik (2018. urtean 272 jaso ziren, eta 23 ebatzi gabe zeuden 2017eko eskaerak ziren), 170 laguntza eman dira, 90 ukatu egin dira, eta 15 atzera egin dira. Ebatzi gabe geratu dira 20 eskaera (dokumentazioaren zain egoteagatik), eta 2019an ebatziko dira.

Lantalde hauetan hartzen dugu parte:

Gizarte Zerbitzuetako eta Gobernantzako lantaldea, Nazio Batuen Erakundeko (NBE) Emakumeen aurkako Indarkeriaren Biktimen Arretarako Nazioarteko Kalitate Estandarren Proiektuaren barruan:

Gizarte Zerbitzuetako zuzendaritzak 2 lantaldetan hartu du parte: Gizarte Zerbitzuetakoan eta Koordinazio eta Gobernantzakoan. Eta honako 3 egun hauetan elkartu da: 2018ko apirilaren 12an, ekainaren 21ean eta urriaren 4an.

Emakumeen aurkako Indarkeriaren Informazio Sistemaren Taldea, Erakunde Arteko II. Akordioan:

Bilera bakarra, azaroaren 28an.

Emakumeen aurkako Indarkeriaren arloko Baliabideen Kudeaketa Integraturako Erakunde Arteko Lantaldea. Baliabideen Kudeaketa Integratua (EDE Fund.)

Bilera bakarra, ekainaren 28an.

Bizkaiko Genero Indarkeriaren inguruko Behatokiaren Adierazleen Lantaldea

2 egun hauetan elkartu da: 2018ko ekainaren 19an, eta urriaren 19an.

Etxeko tratu txarren eta sexu-indarkeriaren biktima diren emakumeen arreta hobetzeko Erakunde Arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordearen Erakunde Arteko Talde Teknikoa (EATT).

2018an, bi aldiz elkartu da: ekainaren 26an eta urriaren 16an.

Harrerarako Baliabideen Taldea.

2018an Ez da elkartu.

Servicio telefónico de atención a mujeres víctimas de violencia de género:

En 2018 se atendieron 3.179 llamadas, de las que 2.688 fueron llamadas pertinentes y 491 no pertinentes.

Ayudas económicas a mujeres víctimas de violencia de género:

De las 295 solicitudes para resolver en 2018 (272 recibidas en 2018, más 23 solicitudes de 2017 que quedaron sin resolver), se han concedido 170 ayudas, se han denegado 90 y 15 han resultado desistidas. Han quedado 20 solicitudes sin resolver, que se resolverán en 2019 (por encontrarse pendientes de documentación).

Grupos de trabajo en los que participamos:

Grupo de trabajo de los Servicios Sociales y Gobernantza dentro del Proyecto de Estándares Internacionales de Calidad en la Atención a Víctimas de la Violencia contra las Mujeres de la Organización de las Naciones Unidas (ONU):

La dirección de SS.SS. ha participado en 2 grupos de trabajo, el de Servicios Sociales y el de Coordinación y Gobernanza. Y se ha reunido 3 días: 12 de abril, 21 de junio y 4 de octubre de 2018.

Grupo de Sistema de Información de Violencia contra las Mujeres en el marco II Acuerdo Interinstitucional:

Una única reunión, el 28 de noviembre.

Grupo de Trabajo Interinstitucional para la Gestión Integrada de Recursos en materia de Violencia contra las Mujeres Gestión Integrada de Recursos (Fund. EDE)

Han tenido una reunión, el 28 de junio.

Grupo de Trabajo de Indicadores del Observatorio de Violencia de Genero en Bizkaia

Se ha reunido en 2 ocasiones: 19 de junio y 19 de octubre de 2018.

Grupo Técnico Interinstitucional (GTI) de la Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual.

Durante el 2018 se ha reunido en dos ocasiones: 26 de junio y 16 de octubre.

Grupo de Recursos de acogida.

No se ha reunido en 2018.

Jardunaldi eta mintegietan hizlari gisa parte hartzea:

Maiatzak 18: parte hartzea Geriatria eta Gerontologia Euskal Elkartea - Zahartzaroaren XVII. Kongresuan eta Nafarroako Geriatria eta Gerontologia Elkartearen X. Kongresuan. Deustuko Unibertsitatea. Bilbo.

Urriak 17: parte hartzea honako udal-jardunaldi honetan: “Gizarte esku-hartzearen etorkizuna Ezkerraldean eta industrian oinarrituta egon izan diren udalerrietan. Industrializazioaren aztarnak”. Barakaldoko Udala. Clara Campoamor Kultur Etxea.

Azaroak 29: Hitzaldia ematea honako jardunaldi honetan: “III Xornada sobre a situación das persoas sen fogar en Compostela”. Santiago de Compostelako Udala. Santiagoko Unibertsitateko Filosofia Fakultatea.

Abenduak 5: parte hartzea ARABAKO BOLUNTARIOTZA-Batekin jardunaldian. Sartu Araba. Villa Suso Jauregia.

Abenduak 14: «HIRUGARREN SEKTORE SOZIALA ETA GIZARTE-ZERBITZUAK EUSKADIN». ALDEBIKO LANKIDETZA: CESER NOUVELLE AQUITAINE - EGAB. Izartza, Peñaskal Kooperatiba Taldeko enpresa. Sondika

Abenduak 17: parte hartzea Diputatuen Kongresuan. Gizarte-babesari eta gaixotasun neurodegeneratiboei buruzko jardunaldia. Madril.

Abenduak 18: BIDERATU ROMA. GAZTEEN III. TOPAKETA IREKIA 2018. La Bolsa eraikina. Bilbo.

Abenduak 19: AURKEZPEN-JARDUNALDIA: Pertsona Nagusiekiko Gobernantzarako Euskal Estrategia (2019-2022). Parte-hartze publiko-sozial eredu bat. Eusko Jaurlaritza. Enplegu eta Gizarte Politiketako Saila. Euskalduna Jauregia. Bilbo.

Telelaguntza-zerbitzu publikoa:

2018ko abenduaren 31ean, zerbitzuak 50.236 erabiltzaile zituen; hau da, 2017an baino %6,14 gehiago. Kopuru horretan, ia %78 emakume zen. Zerbitzuaren estaldura %11,33koa da 65 urtetik gorakoen artean, %30,33koa 80 urtetik gorakoen artean, eta %44,45ekoa 85 urtetik gorakoei dagokienez.

Gainera, ekitaldia ixtean, jarduera osoaren % 9,46 Osakidetzara egindako desbideratzeak izan dira. Horrek adierazten du sendotu egin dela koordinazio soziosanitarioa. Hain zuzen ere, osasunarekin erlazionatutako 27.470 kontsulta egin dira telefonoz; hau da, 2017an baino %5,78 gehiago.

Aparkatzeko txartelak ezinduentzat:

Txartelak banatzen jarraitu da, eskaria kontuan hartuta, eta, horri dagokionez, ez da jaso udalen inolako kexarik edo salaketarik.

Horrez gain, Diputatuen Kongresuan egindako jardunaldian

Participación en calidad de ponentes en jornadas y seminarios:

18 de mayo: Intervención en el XVII Congreso de Zahartzaroa, Asociación Vasca de Geriatría y Gerontología del País Vasco y X Congreso de la Sociedad Navarra de Geriatría y Gerontología. Universidad de Deusto. Bilbao.

17 de octubre: Intervención en las jornadas municipales sobre “el futuro de la intervención social en la Margen Izquierda y en los municipios de pasado industrial. Las huellas de la industrialización”. Ayto de Barakaldo. Centro Cultural Clara Campoamor.

29 de noviembre: Impartición de conferencia en III Xornada sobre a situación das persoas sen fogar en Compostela". Ayuntamiento de Santiago de Compostela. Facultad de Filosofía de la Universidad de Santiago.

5 de diciembre: intervención en JORNADA DE VOLUNTARIADO ARABA-Batekin. Sartu Álava. Palacio Villa Suso.

14 de diciembre: « EL TERCER SECTOR SOCIAL Y LOS SERVICIOS SOCIALES EN EUSKADI ». COOPERACIÓN BILATERAL CESER NOUVELLE AQUITAINE - CES VASCO. Izarza, Empresa del Grupo Peñaskal Cooperativa. Sondika.

17 de diciembre. Intervención en Congreso de los Diputados. Jornada sobre protección social y enfermedades neurodegenerativas. Madrid.

18 de diciembre: BIDERATU ROMA. III ENCUENTRO ABIERTO DE JÓVENES 2018. Edificio La Bolsa. Bilbao.

19 de diciembre: JORNADA PRESENTACIÓN Estrategia vasca de gobernanza con las personas mayores (2019-2022). Un modelo de participación público-social. Gobierno Vasco. Departamento de Empleo y Políticas Sociales. Palacio Euskalduna. Bilbao.

Servicio Público de Teleasistencia:

A 31 de diciembre de 2018, el servicio contaba con 50.236 personas usuarias, lo que supone un incremento del 6,14% respecto a 2017. De esa cifra total, el 78% son mujeres. La cobertura del servicio es del 11,33% entre las personas mayores de 65 años, del 30,33% en mayores de 80 años y del 44,45% en mayores de 85 años.

Además, al cierre del ejercicio las derivaciones a Osakidetza han supuesto un 9,46% de la actividad total, lo que supone una consolidación en la coordinación sociosanitaria. Concretamente, las consultas telefónicas relacionadas con la salud han sido 27.470, un 5,78% más que las producidas en 2017.

Tarjetas de Estacionamiento para personas con discapacidad:

Se han seguido distribuyendo las tarjetas atendiendo la demanda, sin que se haya recibido ninguna queja ni denuncia por parte de los municipios al respecto.

Asimismo, se solicitó la presentación de ponencia en

hitzaldi bat emateko aukera eskatu zen; izan ere, ulertzen dugu Euskadin txartel horiek arautzen dituen dekretua dela gaixotasun neurodegeneratiboak eta horri lotutako mugikortasun mugatua duten pertsona nagusiei txartel horiek emateko aukera aurreikusten duen dekretu bakarra

jornada celebrada en el Congreso de los Diputados, por entender que el Decreto regulador de dichas tarjetas en Euskadi es el único que contempla poder darlas a personas con enfermedades neurodegenerativas y limitación de movilidad asociada.

Bestelakoak:

Otros:

Azaroan, Nagusi erakustazokan parte hartu zen, Bilbao Exhibition Centren, sailak bere erakusmahaia jarrita zeukala, nagusiei (eta, oro har, herritarrei) jakinarazteko zer gizarte-zerbitzu dauzkan Eusko Jaurlaritzak haientzat (telelaguntza, adibidez), eta zahartze aktiboa eta osasungarria sustatzeko.

En noviembre, se participa en el Salón Nagusi, en el Bilbao Exhibition Centre, con stand departamental, con objeto de dar a conocer a las personas mayores (y a la ciudadanía en general), los servicios sociales del Gobierno Vasco dirigidos a ese colectivo (ej.: la teleasistencia) y fomentar el envejecimiento activo y saludable.

Argitalpenak: Gizarte-zerbitzuei buruzko Gizarteratuz buletinaren lau zenbaki, eta gizarte-zerbitzuei buruzko Zerbitzuan aldizkariaren bi zenbaki.

Publicaciones: 4 números del Boletín de servicios sociales Gizarteratuz y 2 números de la revista de servicios sociales Zerbitzuan.

3. GIZARTE ZERBITZUEN SISTEMA PUBLIKOAREN GARAPENEAN ESKU HARTZEN DUTEN ERAGILE GUZTIEKIN (ERAKUNDEAK ETA GIZARTE ERAGILEAK) SAREKO LANA BULTZATZEA ETA INDARTZEA

3. PROMOVER Y REFORZAR EL TRABAJO EN RED CON TODOS LOS ACTORES, INSTITUCIONALES Y SOCIALES, QUE INTERVIENEN EN EL DESARROLLO DEL SISTEMA PÚBLICO DE SERVICIOS SOCIALES

1. 2018an, agindu bat argitaratu zen, bata, 2018ko otsailaren 21ean, PERTSONA, FAMILIA, TALDE ETA KOMUNITATEEKIKO ESKU-HARTZE SOZIALEKO JARDUERAK eta ESKU-HARTZE SOZIALEAN EKINTZA BOLUNTARIOA ETA PARTE-HARTZE ASOZIATIBOA INDARTZEKO JARDUERAK arloetarako diru-laguntzetarako deialdia egiten duena, horrek horrela, Euskal Autonomia Erkidegoko hirugarren sektoreko jarduerak sustatzeko diru-laguntzak arautzen dituen 2018ko abenduaren 4ko 271/2012 Dekretuan ezarritako deialdiak gauzatu ziren.

1. En el año 2018 se publicó una Orden de 21 de febrero de 2018 referente a las subvenciones que convocan ACTIVIDADES DE INTERVENCIÓN SOCIAL CON PERSONAS, FAMILIAS, GRUPOS Y COMUNIDADES y el FORTALECIMIENTO DE LA ACCIÓN VOLUNTARIA Y LA PARTICIPACIÓN ASOCIATIVA EN LA INTERVENCIÓN SOCIAL, por la que se efectúan para el año 2018 las convocatorias previstas en el Decreto 271/2012, de 4 de diciembre, por el que se regulan las subvenciones para el fomento de actividades del tercer sector en el País Vasco.

Deialdiari dagokionez (Esku-hartze sozialeko jarduerak pertsona, familia, talde eta komunitateekin), 308 proiektu aurkeztu ziren, 261 erakunderen aldetik. Guztira, 211 erakunderi zegozkien 146 proiektu finantzatu genituen, eta, orotara, 3.743.478,00 € eman ziren.

Respecto a la convocatoria (actividades de intervención social con personas, familias, grupos y comunidades) se presentaron 308 proyectos por parte de 261 entidades. Se financiaron un total de 211 proyectos correspondientes a 146 entidades, habiéndose concedido un total de 3.743.478,00 euros.

Boluntariotza eta esku-hartze sozialeko elkarteen parte-hartzea indartzeko ildoan, 126 proiektu aurkeztu zituzten 105 erakundek. Guztira, 87 erakunderi zegozkien 75 proiektu finantzatu ziren, eta, orotara, 598.978,00 € eman ziren.

En la línea de fortalecimiento de la acción voluntaria y la participación asociativa en la intervención social se presentaron 126 proyectos por parte de 105 entidades. Se financiaron un total de 87 proyectos correspondientes a 75 entidades, habiéndose concedido un total de 598.978,00 euros.

Esku-hartze sozialeko ezagutzaren kudeaketa-jardueren ildoarekin lotuta, 58 erakundek 105 proiektu aurkeztu zituzten. Guztira, 67 erakunderi zegozkien 52 proiektu finantzatu ziren, eta, orotara, 347.086,00 € eman ziren.

En relación a la línea de actividades de gestión del conocimiento para la intervención social, se presentaron 105 proyectos por parte de 58 entidades. Se financiaron un total de 52 proyectos correspondientes a 67 entidades, habiéndose concedido un total de 347.086,00 euros.

2. 2018an, gizarte-intereseko deklarazioa emateko 3 eskaera jaso dira. 3 eskaera horietako 3ek lortu dute adierazpen hori, eta EHAAn argitaratu dira horiek aitortu dituzten dekretuak.

2. En 2018 se han recibido 3 nuevas solicitudes de declaración de interés social. De ese total de 3 solicitudes, las 3 han obtenido dicha declaración, publicándose en el BOPV los Decretos por las que se han reconocido.

3. Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseilua 2018an zehar erakunde hori bi aldiz bildu da:

3. Durante el ejercicio 2018 el Consejo Vasco de Servicios Sociales se ha reunido en dos ocasiones:

2018ko otsailaren 5ean egindako azken bileran, gai hauek landu ziren:

- Aurreko bileraren akta irakurtzea eta onestea (2016/10/18).
- Adinekoentzako egoitza-zentroen Dekretuari buruzko nahitaezko txostena ematea.
- EAEko etxeko harrera arautzen duen Dekretu Proiektuari buruzko nahitaezko txostena ematea.

2018ko abenduaren 4an egindako azken bileran, gai hauek landu ziren:

- EAEko Gizarte Zerbitzuen egoerari buruzko Euskal Kontseiluaren urteko txostenaren aurrerapenaren aurkezpena (2018)
- Atzerritar adingabeak aldi batez Euskal Autonomia Erkidegora lekualdatzeko programei buruzko dekretu-proiektua aurkeztu, aztertu eta txostena eman.
- Arreta goiztiarraren arloko lanbide-kualifikazioa egiaztatzeko balio duten tituluen, ikasketen eta lanbide-gaitasunen katalogoari buruzko dekretu-proiektua aurkeztu, aztertu eta txostena eman.

4. Adinekoen Kontseilu Sektoriala 2018an zehar erakunde hori behin bildu da: 2018ko ekainaren 15ean egindako azken bileran, gai hauek landu ziren:

- Dekretua Euskal Autonomia Erkidegoko Adinekoentzako egoitza-zentroei buruzko informazioa.
- Informazioa ematea: AGENDA NAGUSI, “Gobernantzaren Euskal Estrategia: Adineko pertsonentzako parte-hartze publiko-sozialeko eredua”.
- Euskadi Lagunkoiaren gaineko azken berriak.

5. Gizarte Zerbitzuen Erakundearteko Organoarekin aldizkako bilerak egiten jarraitzen dugu. 2018ko azaroaren 27an egindako azken bileran, gai hauek landu ziren:

- Foru Aldundiek iragarritako adingabekoen babeserako berrikuspen prozesuen inguruan OISSen partaidetza eta berrikuspena. (PNL 82/2018 Eusko Jaurlaritzak onartua)
- Kontzertazio sozialeko dekretua: Eusko Jaurlaritzak egindako proposamenari ekarpenak.
- Adinekoentzako egoitza-zentroen dekretua: indarrean sartzearen eragin ekonomikoa.
- Atzerritar adingabeak aldi batez Euskal Autonomia Erkidegora lekualdatzeko programei buruzko dekretu-proiektua aurkeztu, aztertu eta txostena eman.
- Arreta goiztiarraren arloko lanbide-kualifikazioa egiaztatzeko balio duten tituluen, ikasketen eta lanbide-gaitasunen katalogoari buruzko dekretu-proiektua aurkeztu, aztertu eta txostena eman.

5 de febrero de 2018 donde se trataron los siguientes temas:

- *Emisión informe preceptivo sobre el Decreto de Centros Residenciales para personas mayores.*
- *Emisión informe preceptivo sobre el Proyecto de Decreto por el que se regula el acogimiento familiar en la CAPV.*
- *Información sobre estrategias en materia de políticas sociales.*

4 de diciembre de 2018 donde se trataron los siguientes temas

- *Presentación del avance del Informe anual del Consejo Vasco sobre la situación de los Servicios Sociales en la CAPV (2018).*
- *Presentación, análisis e informe del Proyecto de Decreto sobre los programas de desplazamiento temporal de personas extranjeras menores de edad a la CAPV.*
- *Presentación, análisis e informe del Proyecto de Decreto por el que se establece el Catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional que permiten la acreditación de la cualificación profesional en atención temprana.*

4. Durante el ejercicio 2018 el Consejo sectorial de personas mayores se ha reunido en una ocasión: el 15 de junio de 2018 donde se trataron los siguientes temas

- *Información sobre el Decreto de Centros Residenciales para personas mayores en el ámbito de la CAPV.*
- *Información sobre la AGENDA NAGUSI, “Estrategia Vasca de Gobernanza. Un modelo de participación público-social para las personas mayores”.*
- *Novedades Euskadi Lagunkoia.*

5. Se mantienen reuniones periódicas del Órgano Interinstitucional de Servicios Sociales. Última reunión celebrada el 27 de noviembre de 2018 donde se trataron los siguientes temas:

- *Participación y supervisión por el OISS de los procesos de revisión de los sistemas de protección a menores anunciados por las diputaciones forales (PNL 82/2018, aprobada por Parlamento Vasco).*
- *Decreto de concertación social: aportaciones a la propuesta planteada por el Gobierno Vasco.*
- *Decreto de centros residenciales para personas mayores: impacto económico de su entrada en vigor.*
- *Presentación, análisis e informe del Proyecto de Decreto sobre los programas de desplazamiento temporal de personas extranjeras menores de edad a la CAPV.*
- *Presentación, análisis e informe del Proyecto de Decreto por el que se establece el Catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional que permiten la acreditación de la cualificación profesional en atención*

temprana.

- Gizarte-zerbitzuen Plan Estrategikoaren Segimendua.

- *Seguimiento del Plan Estratégico de Servicios Sociales.*

4. GIZARTE ZERBITZUETAKO KATALOGOKO ZERBITZUAK ETA PRESTAZIOAK EMATEKO ESTALDURAK ATZEMANDAKO LAGUNTZA ESKAERETARA EGOKITZEARI DAGOKIONEZ AURRERA EGITEA, BAITA ZERBITZUEN LURRALDE ANTOLAMENDUARI DAGOKIONEZ ERE

Jaurlaritzaren Kontseiluaren Akordioa, Gizarte Zerbitzuen Funtsaren banaketa onartzen duena, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretutik eratorria (2018-05-02).

4. AVANZAR EN LA ADECUACIÓN DE LAS COBERTURAS DE ATENCIÓN DE LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES DEL CATÁLOGO DE SERVICIOS SOCIALES A LAS DEMANDAS DE ATENCIÓN DETECTADAS, ASÍ COMO EN LA ORDENACIÓN TERRITORIAL DE LOS SERVICIOS

Acuerdo del Consejo de Gobierno por el que se aprueba la distribución del Fondo de Servicios Sociales, derivado del Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de Cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales (02-05-2018).

5. ZAINTZA RATIOAK ETA/EDO ZERBITZUEN INTENTSITATEA EGOKITZEA INDARREKO ARAUDIRA EGOKITZEKO

Memoria honen 1. puntuan azaldu dira zerbitzuen zorroko dekretuari buruzko alderdiak. Zerbitzu eta prestazioen baldintza materialak, funtzionalak eta pertsonalak ezartzeko bidean, aurrerako urratsak eman dira 2018an nagusientzako egoitza-zentroen arautze-prozesuan.

5. ADECUAR LOS RATIOS DE ATENCIÓN Y/O LA INTENSIDAD DE LOS DIVERSOS SERVICIOS PARA SU ADECUACIÓN A LA NORMATIVA VIGENTE

Lo concerniente al Decreto de Cartera figura en el punto 1 de esta memoria. En lo que respecta al establecimiento de los requisitos materiales, funcionales y de personal de los distintos servicios y prestaciones, en 2018 se ha avanzado en la regulación de los centros residenciales para personas mayores.

6. PRESTAZIOAK LORTZEKO TRESNA KOMUNAK APLIKATZEA, EDO, HALA BADAGOKIO, GARATZEA

2018an, ebaluazio-tresna komunak aplikatu dira prestazioak eskuratzeari begira, hala nola gizarte-bazterketaren ebaluazio-tresna, zeina lagungarria izaten ari baita bateratzeko prestazioak eskuratzeko irizpideen betetzea erreferentziako esparruarekin.

Gizarte-bazterketa baloratzeko tresna berrikusteko erakundearteko sortutako lan-batzordea 4 aldiz bildu da.

6. APLICAR O, EN SU CASO, DESARROLLAR LOS INSTRUMENTOS COMUNES DE ACCESO A LAS DIVERSAS PRESTACIONES

A lo largo de 2018, se ha procedido a la aplicación de herramientas comunes de valoración con vistas al acceso a las prestaciones, tales como el instrumento de valoración de la exclusión social, que está contribuyendo a armonizar el cumplimiento de los criterios de acceso a las prestaciones relacionadas con el ámbito de referencia.

Se han celebrado 4 reuniones de la comisión de trabajo interinstitucional para la revisión del instrumento de valoración de la exclusión social.

7. GENERO IKUSPEGIA PLANA OSATZEN DUTEN EKINTZA GUZTIETAN SARTZEA, GENERO DESBERDINTASUNAK KENTZEKO ETA EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA SUSTATZEKO GIZARTE ZERBITZUEN EREMUAN

Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoaren baitan aurreikusten da emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko modulu berariazkoa barneratzea.

7. INCORPORAR LA PERSPECTIVA DE GÉNERO A TODAS LAS ACCIONES QUE FORMAN PARTE DEL PLAN, AL OBJETO DE ELIMINAR LAS DESIGUALDADES DE GÉNERO Y PROMOVER LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN EL ÁMBITO DE LOS SERVICIOS SOCIALES

La introducción de módulos específicos sobre igualdad entre mujeres y hombres en los programas formativos es una acción contemplada en el marco del Plan Estratégico de Servicios Sociales.

8. SISTEMAREN GAITASUNA HOBETZEA, GIZARTE ZERBITZUETAKO ERABILTZAILEEI LAGUNTZA SOZIAL PERTSONALIZATUA ETA INTEGRALA ESKAINTZEKO GIZARTE ZERBITZUETATIK, BETIERE LAGUNTZA HORREN PREMIA DUENEI

8. MEJORAR LA CAPACIDAD DEL SISTEMA PARA OFRECER A LAS PERSONAS USUARIAS DE LOS SERVICIOS SOCIALES QUE LO PRECISEN UN ACOMPAÑAMIENTO SOCIAL PERSONALIZADO E INTEGRAL DESDE LOS SERVICIOS SOCIALES

2018an Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Fitxa Soziala eta Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren gizarte-diagnostikoa egiteko tresnen erabilera jarraitu da. Biak ere gizarte-zerbitzuetan erabiliak izateko eredu bateratuak dira.

En 2018 se ha continuado con la implementación de la Ficha Social del Sistema Vasco de Servicios Sociales y del instrumento de Diagnóstico Social del Sistema Vasco de Servicios Sociales. Ambos constituyen modelos unificados para su utilización en los Servicios Sociales.

Alderdi jakin batzuei dagokienez, gizarte-larrialdiko laguntzen kudeaketari dagokionez adibidez, Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzak jarraibideak eman ditu udalek antzeko esku-hartzea izan dezaten, oinarrizko gizarte-zerbitzuen bitartez kudeatzen dituztelako laguntza horiek.

En aspectos concretos, como la gestión de las ayudas de emergencia social, desde la Dirección de Servicios Sociales se han dado pautas para que se produzca una intervención similar por parte de los ayuntamientos, que son los gestores de dichas ayudas a través de sus servicios sociales de base.

Apirilaren 16an, Eusko Jaurlaritzak, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailaren, Osasun Sailaren eta Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailaren bidez, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako foru-aldundiek, EUDELek eta Bilboko, Vitoria-Gasteizko, Donostia-San Sebastiango, Barakaldoko, Getxoko, Portugaleteko, Irungo, Santurtziko eta Laudioko udalek, erakunde arteko akordioa sinatu zuten 2018-2021rako Etxegabeentzako Euskal Estrategia garatzeko.

El 16 de abril, el Gobierno Vasco, a través de los Departamentos de Empleo y Políticas Sociales, Salud y Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda, las Diputaciones Forales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, EUDEL y los Ayuntamientos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Donostia-San Sebastián, Barakaldo, Getxo, Portugalete, Irun, Santurtzi, y Laudio suscribieron un acuerdo interinstitucional para el desarrollo de la Estrategia Vasca para Personas Sin Hogar-2018-2021.

Estrategiaren ezarpenaren segimendua egiteko maiatzaren 3an erakundearteko batzorde bat sortu zen. Batzorde horretan, hirugarren sektore sozialak ere parte hartzen du.

El 3 de mayo se constituyó la comisión interinstitucional con participación del Tercer Sector Social para hacer el seguimiento de la implementación de la Estrategia.

Energia-pobretasunari aurre egiteko Gizarte Larrialdiko Laguntzen intzidentziaz gain, 2018an diru-laguntza izendun bat eman zaio berriro Gurutze Gorriari energia-pobretasunaren arloan (400.000,00 euro), hainbat baldintza tarteko Gizarte Larrialdiko Laguntzak eskuratu ezin dituzten pertsonei arreta eskaintzeko.

Además de la incidencia de las Ayudas de Emergencia Social para combatir la pobreza energética, en 2018 se ha vuelto a conceder una subvención nominativa a Cruz Roja en el ámbito de la lucha contra la pobreza energética, por importe de 400.000,00 euros, para atender a personas que por diversas circunstancias no pueden acceder a las Ayudas de Emergencia Social.

9. ZAINTZAILEEI EMATEN ZAIEN LAGUNTZA HOBETZEA

9. MEJORAR EL APOYO PRESTADO A LAS PERSONAS CUIDADORAS

Diru-laguntza eman zaio Bizitzen fundazioaren Jakiten proiektuari, EAEko zaintzaileentzako eta haien senideentzako kontsulta- eta aholkularitza-telefonoari. Diru-laguntzaren zenbatekoa 26.609,00 eurokoa da.

Se ha subvencionado el proyecto Jakiten, teléfono de consulta y asesoramiento para personas cuidadoras de la CAPV y sus familiares, de la Fundación Bizitzen, por un importe de 26.609,00 euros.

Bestalde, zaintzaileei laguntza ematen zaie betiON Telelaguntzako zerbitzu publikoaren esparruan.

Además, se está prestando ayuda a las personas cuidadoras en el marco del Servicio público de Teleasistencia betiON.

Halaber, 2018an zainketa-lanak egiten dituzten Europako pertsonen egoerari buruzko diagnostikoa egiten hasi da. Lan hori izango da Familia-inguruneko Zaintzaileei Laguntza Emateko Euskal Estrategiaren (2019-2022) abiapuntu.

Asimismo, se ha empezado en 2018 el diagnóstico de situación de las personas cuidadoras en Europa, que servirá de partida para la elaboración de la Estrategia Vasca de apoyo a personas cuidadoras en el entorno familiar (2019-2022).

10. EKIPAMENDUEN, BEREZIKI EGOITZA IZAERAKO EKIPAMENDUEN, EZAUGARRIAK, DISEINUA ETA KOKAPENA KOMUNITATEAREN IKUSPEGIRA ETA HURBILTASUNAREN, GIZARTE LAGUNTZA PERTSONALIZATUAREN ETA INTEGRALAREN ETA PERTSONAGAN OINARRITUTAKO ZAINTZAREN PRINTZIPIORA EGOKITZEN AURRERA EGITEA

10. AVANZAR EN LA ADECUACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS, EL DISEÑO Y LA UBICACIÓN DE LOS EQUIPAMIENTOS, EN ESPECIAL LOS DE CARÁCTER RESIDENCIAL, AL ENFOQUE COMUNITARIO Y AL PRINCIPIO DE PROXIMIDAD, DE ACOMPAÑAMIENTO SOCIAL PERSONALIZADO E INTEGRAL, Y DE ATENCIÓN CENTRADA EN LA PERSONA

Araban eta Gipuzkoan egin ziren “Etxean Ondo” proiektuen pilotajeak 2014an amaitu arren, 2018an ere, proiektuak

Aunque en 2014 concluyeron los pilotajes del proyecto “Etxean Ondo” que se realizaron en Álava y Gipuzkoa, el

defendatzen zuen eta pertsonan ardazten den arreta-eredua erabili da, bai egoitzetan, bai etxeetan.

modelo de atención centrada en la persona que el proyecto propugnaba se ha seguido plasmando en 2018 tanto en el ámbito residencial como en el domiciliario.

11. SISTEMAREN KONPLEXUTASUNA MURRIZTEA, BEREZIKI ERABILTZAILEEN IKUSPEGITIK, ESKAEREN IZAPIDETZE ARINAGOA AHALBIDETUKO DUTEN ADMINISTRAZIO KUDEAKETAKO FORMULAK GARATUZ

11. REDUCIR LA COMPLEJIDAD DEL SISTEMA, ESPECIALMENTE DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LAS PERSONAS USUARIAS, DESARROLLANDO FÓRMULAS DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA QUE PERMITAN UNA TRAMITACIÓN MÁS ÁGIL DE LAS DEMANDAS

Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-interbentzioaren eremuan hirugarren sektoreko jarduerak sustatzeko diru-laguntzen deialdiaren baitan, laguntzen programa horrek behar duen tramitazio guztia bitarteko telematikoen bidez egiteko beharra dago, eta hori bideratzeko prozedura bat ezarri da.

En la convocatoria de subvenciones para el fomento de actividades del tercer sector en el ámbito de la intervención social en el País Vasco, las entidades interesadas deben realizar toda la tramitación que requiere este programa de ayudas de forma telemática. Para ello, ponemos a su disposición un procedimiento que lo posibilite.

Era berean, kudeaketa telematikoaren aukera barneratu da telelaguntzako zerbitzu publikoaren eskaeran, jakinarazpenak bide hori erabiliz jasotzeko aukera ematen baitzaie erabiltzaileei.

Asimismo, en la solicitud del Servicio Público de Teleasistencia se dispone de la opción de gestión telemática, en la que se da a los usuarios la posibilidad de recibir las notificaciones por dicha vía.

Hori guztia egitean, arau hau bete da: 232/2007 Dekretua, abenduaren 18koa, administrazio-prozeduretan bitarteko elektroniko, informatiko eta telematikoen erabilera arautzen duena.

Todo ello de conformidad con el Decreto 232/2007, de 18 de diciembre, que regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.

12. ZERBITZUEN KALITATEA ETA ERAGINKORTASUNA HOBETU DADIN SUSTATZEA, I+G+Iaren JARDUEREN BITARTEZ ETA JARDUNBIDE EGOKIAK SUSTATUZ KUDEAKETAN ETA ZERBITZUAK EMATEKO GARAIAN

12. PROMOVER LA MEJORA DE LA CALIDAD Y LA EFICIENCIA DE LOS SERVICIOS MEDIANTE LAS ACTIVIDADES DE I+D+I Y LA POTENCIACIÓN DE LAS BUENAS PRÁCTICAS EN LA GESTIÓN Y LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS

2018an zehar, progresiboki joan da digitalizatzen betiON telelaguntza-zerbitzu publikoa.

A lo largo de 2018, se ha procedido a la digitalización progresiva del servicio público de Teleasistencia betiON.

2018ko azken hiruhilekoan, Bherrilab I+G+B proiektua egin da, udal-espazio publikoak herritarrei lagatzeko aukerak diseinatzeko xedea duena, sailaren laguntzaz.

En el último trimestre de 2018 se ha llevado a cabo el proyecto de I+D+I Bherrilab, consistente en diseñar opciones de cesión de espacios públicos municipales a la ciudadanía, contando con el apoyo del departamento.

2018an, sailak Euskadi Lagunkoia Sareari dagozkion udal-jardunbide egokiak identifikatu ditu, Pertsona Nagusiekiko Lagunkoitasunaren Sariaren I. edizioaren esparruan. Guztira 28 proiektu aurkeztu ziren, eta 1 sari eman zitzaion Bilboko Udalari eta 3 accesit Vitoria-Gasteizko, Abadiñoko eta Antzuolako Udalei.

En 2018, se han reconocido buenas prácticas municipales por parte del departamento en relación con la red Euskadi Lagunkoia, en el marco de la I Edición del Premio de Amigabilidad con las personas mayores. De un total de 28 proyectos presentados, se ha concedido 1 premio al Ayuntamiento de Bilbao, y 3 accésits a los de Vitoria-Gasteiz, Abadiño y Antzuola.

13. GIZA BALIABIDEEN APROBETXAMENDUA FABORATZEA, PRODUKTIBITATEA HOBETZEA ETA LAN BALDINTZA EGOKIAK SUSTATZEA, ZAINTZA KALITATE HANDIAGOZ GAUZATZEA AHALBIDETUZ

13. FAVORECER EL APROVECHAMIENTO Y MEJORA DE LAS CAPACIDADES DE LAS PERSONAS, LA PRODUCTIVIDAD Y UNAS CONDICIONES LABORALES ADECUADAS, POSIBILITANDO UNA MAYOR CALIDAD DE LA ATENCIÓN

Sarean egin da lan Lanbiderekin eta Hezkuntza Saileko Lanbide Heziketako Zuzendaritzarekin, mendekotasun-eremuko gaikuntza profesionalen arloan.

Se ha trabajado en red con Lanbide y la Dirección de Formación Profesional del Departamento de Educación en lo concerniente a las cualificaciones profesionales en el ámbito de la dependencia.

Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzak ohiz kanpoko gaikuntzak eta behin-behineko gaikuntzak eman ditu, zehazki, honako

Por parte de la Dirección de Servicios Sociales se han concedido habilitaciones excepcionales y provisionales, de

hauek:

Etxez etxeko laguntzailea / Laguntzaile pertsonala:

- Ohiz kanpoko gaikuntza: 3924
- Behin-behineko gaikuntza: 3245

Zaintzailea / Gerokultorea:

- Ohiz kanpoko gaikuntza: 1098
- Behin-behineko gaikuntza: 657

la forma siguiente:

Auxiliar de ayuda a domicilio / Asistente personal:

- *Habilitación Excepcional: 3924*
- *Habilitación Provisional: 3245*

Cuidador / Gerocultor:

- *Habilitación Excepcional: 1098*
- *Habilitación Provisional: 657*

14. ZERBITZU MOTA BEREAM DAUDEN GASTU ARRUNT PUBLIKOAREN DIFERENTZIETAN ERAGINA DUTEN FAKTOREEI BURUZKO AZTERKETA EGITEA, ETA JUSTIFIKATU GABEKO DIFERENTZIAK MURRIZTEKO AUKERAK IDENTIFIKATZEA

2016-2019 aldirako Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoko ekintzetako batean, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen kostuei buruzko azterlana prestatuko da. Horri esker, zerbitzu mota berean egindako gastu arrunt publikoan dauden aldeak azter daitezke, baita alde horiengan eragina duten faktoreak ere (azterlana diseinatzea eta gauzatzea, eta hura baloratzea, egoki bada aldian behingo azterlana egin dadin). Azterlan hori 2019an egingo da.

14. REALIZAR UN ANÁLISIS DE LOS FACTORES QUE INCIDEN EN LAS DIFERENCIAS EN GASTO CORRIENTE PUBLICO EN UN MISMO TIPO DE SERVICIO E IDENTIFICAR ALTERNATIVAS PARA REDUCIR LAS DIFERENCIAS NO JUSTIFICADAS

El Plan Estratégico de Servicios Sociales 2016-2019 contiene una acción consistente en la elaboración de un estudio de costes de las prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales que permita abordar las diferencias existentes en el gasto corriente público en un mismo tipo de servicio y los factores que inciden en ellas (diseño y ejecución del estudio y valoración del mismo para lanzar en su caso un estudio periódico). Dicho estudio se realizará en 2019.

15. BABESA BOLUNTARIOTZARI ETA HIRUGARREN SEKTORE SOZIALARI

2018an, Boluntariotzaren Euskal Kontseilua, ekainaren 6an bildu zen, eta Batzorde Iraunkorra, ostera, 9 aldiz, 2017-2020 aldirako Boluntariotzaren Euskal Estrategian jasotako ekintzen garapena lantzeko. Estrategia horren esparruan, jarraian datozen ekintza burutuak azpimarra daitezke:

Erakundeen Komunikazioari Laguntzeko Plana. Bertan sartzen dira Hizkuntza inklusibo eta-ez sexista erabiltzeko jarraibideen tailerra, Gizarte-erakundeen Topaketa, gizarte-informazioa komunikabide orokorretan eta Topaketa komunikabideekin, gizarte-informazioa komunikabide orokorretan.

Horrez gain, 2018an “Boluntariotza eta Partaidetza Sozialerako beste modu batzuk EAEn 2017” azterlana egin eta aurkeztu da.

Gainera, lehen aldiz garatu da Bherrilab laborategiaren baterako sorkuntza Bherria proiektuaren esparruan, espazio publikoetako partaidetza sozialari buruzko gogoeta eta pentsamendu-trukea oinarri. Udaletako 65 langile tekniko eta politikok hartu dute parte.

Bestalde, Gizarte Zerbitzuen Zuzendaritzak Barakaldoko Clara Campoamor Kultur Etxean urriaren 19 eta 20an egin zen I. Nazioarteko Astialdi Hezitzaile Kongresuaren finantzaketan hartu zuen parte.

2018ko Hirugarren Sektore Soziala sustatzeko Estrategiaren Urteko Plana ezarri da.

15. APOYO A LA ACCIÓN VOLUNTARIA Y AL TERCER SECTOR SOCIAL

En 2018, el Consejo Vasco del Voluntariado, se reunió el 6 de junio y la Comisión Permanente en 9 ocasiones con motivo del desarrollo de las actividades marcadas en la Estrategia Vasca del Voluntariado 2017-2020. En el marco de dicha estrategia, destacan las actividades realizadas que se citan a continuación.

El plan de apoyo en comunicación para las entidades, comprendiendo éste, el taller sobre Pautas para el uso de un lenguaje inclusivo y no sexista, el Encuentro de entidades sociales, la información social en los medios generalistas y el Encuentro con los media, la información social en los medios generalistas.

Así también, se ha llevado a cabo en 2018 la realización y presentación del estudio sobre el Voluntariado y otras formas de participación social en la CAPV 2017.

Además, por primera vez, se ha desarrollado el laboratorio de co-creación Bherrilab en el marco del proyecto Bherria, en el que han participado 65 asistentes, entre personal técnico y político de ayuntamientos, en base a la reflexión y puesta en común sobre el tema la participación social en los espacios públicos.

Por otro lado, la Dirección de Servicios Sociales ha participado en la financiación del I Congreso Internacional de Tiempo Libre Educativo celebrado en la Casa de Cultura Clara Campoamor, en Barakaldo, los días 19 y 20 de octubre.

Se ha implementado el Plan anual 2018 de la Estrategia de promoción del Tercer Sector Social.

Esparru-estrategia bat prestatu zen, indarreko legegintzalditik harago doan horizontea daukana eta etorkizuneko gobernuaren oinarri bihur daitekeena (estrategia bera eguneratuz, beharrezkoa bada). Horrez gain, legegintzaldiko plan bat (2018-2020) eta urteko programazio bat (gutxienez 2018rako) prestatu dira, honako eskema honi jarraituz:

Se elaboró una estrategia marco, con un horizonte superior a la presente legislatura y que puede servir de base a un futuro gobierno sin perjuicio de que la estrategia se actualice, y se elabora un plan de legislatura (2018-2020) así como una programación anual (al menos para 2018), conforme al siguiente esquema:

Esparru-estrategiak indarreko legegintzalditik haragoko horizontea du, eta bertan jasota daude identifikatutako jarduketa guztiak, baina ez horietako bakoitzaren programazio xehatua, ezta egutegia ere.

La Estrategia marco tiene un horizonte superior a la legislatura e incluye todas las actuaciones identificadas, pero no la programación detallada de cada una de ellas ni el calendario.

Esparru-estrategiaren bidez legegintzaldi-plan bat garatuko da (edo legegintzaldiko plana, nahiago bada), eta bertan zehaztuta egongo da legegintzaldi honetan gauzatu nahi diren (edo gutxienez abian jarri nahi diren) jarduketen programazioa. Helburuen irismena eta asmoa kontuan hartuta, estrategiak barnean hartzen dituen 34 jarduketetatik 12ri eman zaie lehentasuna. Jarduketa horiek sartuko dira legegintzaldi-planean

La Estrategia marco se despliega en un plan de legislatura (o estrategia de legislatura, si se prefiere) que incluirá la programación detallada de las actuaciones que se prevé desarrollar (al menos iniciar) en el horizonte de la actual legislatura. Atendiendo al alcance y ambición de sus objetivos, se han priorizado 12 de las 34 actuaciones que incluye la estrategia. Dichas actuaciones serán incluidas en el plan de legislatura.

Gainera, Hirugarren Sektore Sozialaren Behatokia zehazteko lanean ari dira. Horrez gain, EDE Fundazioaren “LA CONTRIBUCIÓN DEL TERCER SECTOR SOCIAL DE EUSKADI A PROCESOS DE CAMBIO SOCIO-CULTURAL”, ikerketa-lanean ere hartu da parte.

Se están dando pasos para perfilar el Observatorio del Tercer Sector Social. Además, se ha participado en el Proyecto de investigación “LA CONTRIBUCIÓN DEL TERCER SECTOR SOCIAL DE EUSKADI A PROCESOS DE CAMBIOSOCIO-CULTURAL“, realizado por la Fundación EDE.

Era berean, elkarteek eta federazioek Hirugarren Sektorea agerian jarri eta horren arazoak ezagutarazteko asmoz urtean zehar egindako ekitaldi eta jardunaldi guztietara joan da. Are gehiago, horietako batzuk sailak finantzatu zituen.

Asimismo, asistencia a innumerables actos y jornadas a lo largo del año organizados por las propias asociaciones y federaciones para dar visibilidad al Tercer Sector y dar a conocer su problemática. En algunos casos, además, se financiaron por el Departamento.

16. GIZARTE ZERBITZUEN EUSKAL SISTEMA GARATZEKO BEHARREZKOAK DIREN BARNE EGITURAK FINKATZEA

16. AFIANZAR LAS ESTRUCTURAS INTERNAS NECESARIAS PARA EL DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE SERVICIOS SOCIALES

Eguia Careaga (SIIS) fundazioarekin egindako hitzarmen baten bidez finantzatzen da gizarte-zerbitzuen dokumentazio-fondoaren eguneratze etengabea, hamabosteroko buletinak egiteko eta banatzeko jarduerak, eta gizarte-gaietako behatokietako datuen mantentze-lanak.

A través del convenio de colaboración de la Fundación Eguia Careaga (SIIS) se financia la actualización permanente del fondo documental de servicios sociales, así como la realización y distribución de boletines quincenales y el mantenimiento del banco de datos de los observatorios de Asuntos Sociales.

Martxoaren 19an Ikusmirak Interneteko ataria aurkeztu zen, Gizarte Politiketako hiru behatoki elkartzen dituena: Familia Behatokia, Haurren eta Nerabeen Behatokia eta Gizarte Zerbitzuen Behatokia.

El 19 de marzo se presentó Ikusmirak, el portal web en el que se agrupan tres Observatorios del área de políticas sociales: el Observatorio de Familia, el de Infancia y Adolescencia y el de Servicios Sociales.

17. HERRITARREK, ETA BEREZIKI, ERABILTZAILEEK GIZARTE ZERBITZUEN POLITIKEN GARAPENEAN PARTE HARTZEKO BIDEAK HEDATZEA, ETA ERABILTZAILEEK PROTAGONISMO MAILA HANDIAGOAK LORTZEA GIZARTE ZERBITZUEN POLITIKEI DAGOKIENEZ EZ EZIK BALIABIDEAK SORTZEARI ETA HORIEN FUNTZIONAMENDUARI DAGOKIONEZ ERE

17. EXTENDER LOS CANALES PARA LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y, EN ESPECIAL, DE LAS PERSONAS USUARIAS EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS DE SERVICIOS SOCIALES Y ALCANZAR MAYORES COTAS DE PROTAGONISMO DE LAS PERSONAS USUARIAS NO SÓLO EN LAS POLÍTICAS DE SERVICIOS SOCIALES, SINO EN LA CONCEPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LOS RECURSOS

2018an, Elkarrizketa Zibilerako Mahaia bultzatu da, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorraren esparruan gizarte-ekintzako hirugarren sektorearen parte-

A lo largo de 2018 se ha impulsado la Mesa de Diálogo Civil, que constituye el máximo órgano de carácter consultivo y de participación institucional del Tercer sector

hartze instituzionalerako eta kontsultetarako dagoen organo gorena, eta gizarte-ekimeneko hirugarren sektoreak Euskadiko Hirugarren Sektoreko Legea egiten eta Gizarte Zerbitzuei eta Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemari buruzko Legea garatzen eta haren jarraipena egiten parte hartzea sustatu da.

de acción social en el ámbito de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, favoreciendo la participación del tercer sector de iniciativa social en la elaboración de la Ley del Tercer Sector Social de Euskadi, así como en el desarrollo y seguimiento de la Ley de Servicios Sociales y del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

2018an zehar erakunde hori lau aldiz bildu da. Bileretako hiru ohikoak izan dira (otsailan, uztailean eta azaroan), eta beste bat ezohikoa (martxoan, Euskadiko Hirugarren Sektore Soziala Sustatzeko Estrategia lehendakariari Euskadiko Hirugarren Sektore Soziala Sustatzeko Estrategia aurkezteko.

Durante el año 2018 dicho órgano se ha reunido en 4 ocasiones, teniendo 3 de ellas carácter de sesión ordinaria (febrero, julio y noviembre) y 1 extraordinaria en el mes de marzo con el objeto de la presentación al Lehendakari de la Estrategia de Promoción del Tercer Sector Social de Euskadi.

2015-2020 aldirako Zahartzaro Aktiborako Euskal Estrategiaren testuinguruan, ekimen horren bi proiektu nagusiak sustatu dira:

En el contexto de la Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020, se han impulsado sus dos proyectos líderes:

AGENDA NAGUSI Pertsona Nagusiekiko Gobernantza Estrategia (2019-2022): 2018an egin zen, baita estrategia hori ezartzeko eredua ere. Eredu pilotu hori martxan jarriko da 2019an mendekotasuna duten pertsonak zaintzeko eremuan, sailari atxikitako Adineko Pertsonen Kontseilu Sektorialak hautatu baitu.

Estrategia Vasca de Gobernanza con las personas mayores (2019-2022) AGENDA NAGUSI: elaborada en 2018, así como el Modelo de implantación de la misma. Dicho modelo será pilotado en 2019, en relación con el tema sobre cuidados a personas dependientes, seleccionado por el Consejo Sectorial de Personas Mayores, adscrito al Departamento.

Euskadi Lagunkoia" edo " Euskadi Amigable" ekimena zabaltzen jarraitu da zahartze aktiborako estrategia horren barruan; bertan, erakundeek (Eusko Jaurlaritzak, foru-aldundiek eta udalek) eta gizarte-entitateek batera lan egiteaz gain, beharrezkoa eta funtsezkoa da pertsona nagusien elkarteak lankidetzan aritzea, beren ingurune eta komunitateetan lan egin dezaten, eta proiektua behetik gora egin dadin.

Se ha seguido extendiendo la iniciativa "Euskadi Lagunkoia" o "Euskadi Amigable", que se enmarca en esa Estrategia de Envejecimiento Activo, y en la que junto al trabajo conjunto entre las instituciones (Gobierno Vasco, diputaciones forales y ayuntamientos) y las entidades sociales, precisa de la esencial colaboración de las asociaciones de personas mayores, para que vayan trabajando en sus entornos y comunidades y el proyecto se vaya construyendo de abajo hacia arriba.

2018. urtearen amaieran, adinekoekin lagunkoiak diren euskal herrien sareak 60 udalerri zituen guztira. Abenduan gainera, hiru lurralde historikoen komisioak eratu ziren.

Al cierre de 2018 la red de municipios vascos amigables con las personas mayores incluía a un total de 60 municipios. Además, en diciembre se constituyeron las 3 comisiones territoriales, una por cada Territorio Histórico.

138.000,00 euroko diru-laguntza izendun bat eman zaio Euskal Gorrak federazioari, Zeinu Hizkuntzako Interpreteen Zerbitzurako.

Se ha concedido a Federación Vasca de Asociaciones de Personas Sordas- Euskal Gorrak una subvención nominativa por importe de 138.000,00 € para el Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos.

18. GUNE SOZIOSANITARIOAREN ERAIKUNTZA AMAITZEA ETA GIZARTE ZERBITZUEN ETA OSASUN ZERBITZUEN ARTEKO KOORDINAZIOA HOBETZEA

18. CULMINAR LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO SOCIOSANITARIO Y MEJORAR LA COORDINACIÓN ENTRE LOS SERVICIOS SOCIALES Y LOS DE SALUD

Arreta Soziosanitarioko Euskal Kontseiluaren lana bultzatu da. Osoko bilkura martxoan bildu zen, zenbait gai lantzeko:

- Bizitzaren amaierako prozesuan pertsonen eskubideak eta duintasuna ziurtatzeari buruzko uztailaren 8ko 11/2016 legearen garapenean ekintza soziosanitarioak. Baliabide soziosanitarioetan, intimitatea, pribatutasun eta konfidentzialtasuna.
- 2018ko lurralde-egitasmo operatiboen aurkezpena, Foru-Diputazioen eskutik.
- Historia soziosanitarioaren garapenerako Plan funtzionalari buruzko txostenaren aurkezpena.

Se ha impulsado la labor del Consejo Vasco de Atención Sociosanitaria, cuyo pleno se reunió en marzo para tratar diversas cuestiones:

- *Actuaciones sociosanitarias en el desarrollo de Ley 11/2016, de 8 de julio, de garantía de los derechos y de la dignidad de las personas en el proceso final de su vida. Intimidad, privacidad y confidencialidad en recursos sociosanitarios.*
- *Presentación, a cargo de la Diputaciones forales, de los Planes Operativos territoriales 2018.*
- *Presentación del informe sobre el plan funcional para el desarrollo de la historia sociosanitaria.*

Horrez gain, zenbait taldetan lan egin da, helburu hauek betetzeko:

- Nork bere buruaz beste egitea prebenitzeko plana egitea.
- Gobernantza soziosanitarioa ezartzea.

Kasu bietan lortu da "ad hoc" sortutako lantaldeetako kideek adostutako testu bat.

Además, se ha trabajado en diversos grupos:

- *Para la elaboración del Plan de Prevención de Suicidios.*
- *Para el establecimiento de la Gobernanza Sociosanitaria.*

En ambos casos se ha conseguido un texto consensuado entre las personas integrantes de los grupos de trabajo creados "ad hoc".

19. ENPLEGU ZERBITZUEKIN EGITEN DEN SARE LANA HOBETZEA

Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak sortutako protokolo bat bultzatu da. Protokolo horrek prozedura bat ezartzen du inklusio aktiboko hitzarmenen baitan egiazko lankidetza bat izan dadin Lanbideko profesionalen eta udaletako gizarte-zerbitzuen artean. Era berean, koordinazioko eta laguntzako harreman iraunkorrak ezarri nahi ditu protokoloak, erro sozialeko arazoak izan eta diru-sarrerak bermatzeko prestazioak jasotzen dituzten pertsonei arreta emateko. Laguntza hori bereziki estua izatea nahi da hirugarren sektore sozialeko erakundeekin, garapen komunitarioan, gizarte-inklusioan eta ekonomia solidarioan eskarmentua duten heinean.

19. MEJORAR EL TRABAJO EN RED CON LOS SERVICIOS DE EMPLEO

Se ha impulsado el protocolo creado por el Servicio Vasco de Empleo-Lanbide, que establece el procedimiento de cara a asegurar una colaboración efectiva entre los profesionales de Lanbide y de los servicios sociales municipales en el marco de los Convenios de Inclusión Activa, y para el establecimiento de cauces permanentes de coordinación y colaboración en la atención a las personas perceptoras de prestaciones de garantía de ingresos que presentan una problemática eminentemente social, con especial colaboración con las entidades del tercer sector social con trayectoria en el desarrollo comunitario, la inclusión social y la economía solidaria.

20. GENERO INDARKERIARI BURUZKO SARE LANA AURRERATZEA

Emakunderekiko koordinazioa sustatu egin da genero-indarkeriaren esparruan.

Etxeko indarkeriaren edo sexu-indarkeriaren biktima diren emakumeentzako informazio- eta arreta-zerbitzuarekin jarraituko dugu. SATEVI deritzon telefono-zerbitzuari (900 840 111) buruzko informazio-liburuxka aldatzen ari gara. Zerbitzu hori paregabea da esparru horretan; izan ere, bertako profesionalek indartzen eta ahalduntzen laguntzen diete emakumeei, tratu txarren egoeratik atera daitezen eta bizitza autonomoari ekiten ahal izan diezaioten. Era berean, deien arrastoa telefono-fakturatik ezabatzea lortzeko urratsak egiten ari gara.

Ordainketa bakarreko laguntzak genero-indarkeriaren biktimak diren emakumeentzat. Legez besteko proposamen berri bati jarraikiz, laguntza horiek eskuratzeko irizpideak aztertzen ari gara, eta baliteke aldaketak egitea.

Genero-indarkeriaren arloko kudeaketa integratua: Jaurlaritzako sailen artean jarduketak koordinatzeko azterlan bat egiten jarraitzen dugu; hartara, Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailak zuzenduko du prozesua eta leihatila bakarraren prozedurarekin egingo da lan, emakume biktimek kudeaketak errazago egin ditzaten.

20. AVANZAR EN EL TRABAJO EN RED EN MATERIA DE VIOLENCIA DE GÉNERO

Se ha potenciado la coordinación con Emakunde en materia de violencia de género.

Continuamos con el Servicio de información y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo. Se está modificando el folleto divulgativo del servicio telefónico, conocido como SATEVI, cuyo número es 900 840 111. Es un servicio único entre los que atienden al colectivo porque sus profesionales realizan labores de acompañamiento en el proceso de fortalecimiento y empoderamiento personal para que la mujer pueda salir de la situación de maltrato y esté en condiciones de iniciar una vida autónoma. Asimismo, estamos dando pasos para conseguir borrar el rastro de las llamadas en la factura telefónica.

Ayudas de pago único para mujeres víctimas de violencia de género. En atención a una reciente Proposición no de Ley, estamos estudiando los criterios de acceso a esas ayudas con vistas a una posible modificación.

Gestión integrada en materia de violencia de género: Se continúa con la elaboración de un estudio para desarrollar la coordinación de la actuación entre departamentos del Gobierno de manera que desde el Departamento de Empleo y Políticas Sociales se lidere el proceso y se actúe con el significado de ventanilla única, facilitando las gestiones a las mujeres víctimas.

21. BESTE SISTEMA BATZUEKIKO (JUSTIZIA, ETXEBIZITZA, GARRAIOA, ETA ABAR)

21. MEJORAR LA COORDINACIÓN CON OTROS SISTEMAS (JUSTICIA, VIVIENDA, TRANSPORTE…)

KOORDINAZIOA HOBETZEA, GIZARTE ZERBITZUEK ARTATZEN DITUZTEN KOLEKTIBOEN PREMIEN ZEHARKAKOTASUNA HANDIA DELAKO

Eusko Jaurlaritzako hainbat sailekin lanean jarraitu dugu "Euskadi Lagunkoia" edo "Euskadi Amigable" ekimenaren baitan; besteak beste, sail hauekin: Hezkuntza, Kultura; Osasuna; Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasuna; eta Ingurumen eta Lurralde Politika.

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitzaren Arloarekin batera, adinekoentzako etxebizitzen gida bat egiten hasi gara. Horretarako, kontuan hartu dira irisgarritasuna eta bizitoki-eredu berriak.

Azaroan, Nagusi 2018 erakusketan izan ginen, eta beste sail batzuetako gaiak ere aurkeztu genituen Enplegu eta Gizarte Politiketako standean, besteak beste, Hezkuntza, eta Osasunekoak.

DADA LA TRANSVERSALIDAD DE LAS NECESIDADES DE LOS COLECTIVOS ATENDIDOS POR LOS SERVICIOS SOCIALES

Ha continuado la coordinación con diversos departamentos del Gobierno Vasco en el marco de la iniciativa "Euskadi Lagunkoia" o "Euskadi Amigable", tales como Educación, Cultura; Salud; Desarrollo Económico y Competitividad; Medio Ambiente y Política Territorial.

Conjuntamente con el área de Vivienda del Gobierno Vasco se ha iniciado la elaboración de una guía de viviendas para personas mayores, tanto desde el punto de vista de la accesibilidad como del de los nuevos modelos residenciales.

En noviembre se participó en el Salón Nagusi 2018, dando cabida y contenido a temas de otros departamentos en el stand de Empleo y Políticas Sociales, tales como Educación y Salud.

22. AUTONOMIA PERTSONALA SUSTATZEARI ETA MENDETASUN EGOERAN DAUDENEN ARRETARI BURUZKO LEGEAREN ESPARRUAN KOORDINAZIOA HOBETZEA

Mendekotasun-egoeran dauden pertsonen autonomia pertsonala sustatzeko eta haien arretarako legeari dagokionez, parte-hartze aktiboa izan da Osasun, Kontsumo eta Gizarte Ongizate Ministerioak deitutako bileretan.

Gizarte Zerbitzuen eta Autonomiarako eta Menpekotasunaren Arretarako Lurralde Kontseiluaren osoko bilkura martxoan elkartu zen.

Mendekotasunarekiko Arretarako eta Autonomiarako Sistemaren eta Zerbitzu Sozialen Lurralde Kontseiluaren Batzorde Delegatua, bestalde, hirutan bildu zen (otsailean apirilean eta azaroan).

Bilera horietan askotariko gaiak landu zituzten; besteak beste:

Alzheimerraren Plan Nazionalari buruzko informazioa. Adineko Pertsonen Estrategia Nazionala, Zahartze Aktiborako eta Tratu Onerako (2018-2021) proiektuari buruzko informazioa. Inoren kargura ez dauden adingabeen egoerari buruzko informazioa. Boluntariotzari buruzko urriaren 14ko 45/2015 Legea betearazteko erregelamenduaren proiektuari buruzko txostena, Lurralde Kontseiluak onar dezan. Bakartasunaren aurka Borrokatzeko Estrategia Nazionalari buruzko informazioa.

22. MEJORAR LA COORDINACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA LEY DE PROMOCIÓN DE LA AUTONOMÍA PERSONAL Y ATENCIÓN A LAS PERSONAS EN SITUACIÓN DE DEPENDENCIA

En relación con la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia, se ha participado activamente en las reuniones convocadas por el Ministerio de Sanidad, Consumo y Bienestar Social.

El Pleno del Consejo Territorial de Servicios Sociales y del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia se reunió en 1 ocasión, en marzo.

Por su parte, la Comisión Delegada del Consejo Territorial de Servicios Sociales y del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia se reunió en 3 ocasiones (febrero, abril y noviembre).

En dichas reuniones se trataron numerosos temas, entre los que destaca:

Información sobre el Plan Nacional de Alzhéimer. Información sobre el Proyecto de Estrategia Nacional de Personas Mayores para un envejecimiento activo y para su buen trato (2018-2021). Información sobre la situación de los menores no acompañados. Informe para su aprobación por el Consejo Territorial relativo al proyecto de reglamento de ejecución de la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado. Información sobre la Estrategia Estatal de Lucha contra la Soledad.

23. ARAU ESPARRUA ZEHAZTEA, IRABAZI ASMORIK EZ DUTEN EKIMEN SOZIALEKO ERAKUNDEEK ERANTZUKIZUN PUBLIKOKO ZERBITZUAK EMATEKO

Hirugarren Sektore Sozialari buruzko Legea onetsi ondoren, Kontzertazio Sozialaren Dekretua egiten ari gara, Sareen Sarearekin, foru-aldundiekin eta Eudelekin batera.

23. DEFINIR EL MARCO REGULADOR PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE RESPONSABILIDAD PÚBLICA POR PARTE DE LAS ENTIDADES DE INICIATIVA SOCIAL SIN ÁNIMO DE LUCRO

Tras la aprobación de la Ley del Tercer Sector Social, se está elaborando el Decreto de Concertación Social, en coordinación con Sareen Sarea, diputaciones forales y Eudel.

PROGRAMA	***PROGRAMA***
3124 FAMILIA ETA KOMUNITATE POLITIKA	*3124 POLÍTICA FAMILIAR Y COMUNITARIA*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
FAMILIA POLITIKAKO ETA ANIZTASUNEKO ZUZENDARIA	*DIRECTOR DE POLÍTICA FAMILIAR Y DIVERSIDAD*

HELBURUA

1. FAMILIA POLITIKA

Familiak babesteko, artatzeko eta laguntzeko zuzeneko ekintzen neurriak.

Sentsibilizazio, sustapen eta prebentzio-neurriak.

Euskal Autonomia Erkidegoko familia-politikaren planifikazioa, koordinazioa eta ebaluazio orokorra.

2. HAURTZAROARI ETA NERABEZAROARI BURUZKO POLITIKA

Zuzeneko ekintza.

Araudiaren garapena:

Haurtzaroaren eta Nerabezaroaren Batzorde Iraunkor Sektoriala.

Nazioarteko adopzioa:

Arreta goiztiarra

Eusko Jaurlaritzaren haurtzaroaren eta nerabezaroaren esparruko zeharkako politika integrala planifikatzea, koordinatzea, ezartzea eta ebaluatzea.

OBJETIVO

1. POLÍTICA FAMILIAR

Medidas de acción directa para la protección, atención y apoyo a las familias.

Medidas de sensibilización, promoción y prevención.

Planificación, coordinación y evaluación general de la política de familia en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. POLÍTICA SOBRE INFANCIA Y ADOLESCENCIA

Acción directa.

Desarrollo normativo:

Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y la Adolescencia.

Adopción Internacional:

Atención temprana.

Planificación, coordinación, implementación y evaluación de la política transversal e integral de infancia y adolescencia del Gobierno Vasco.

BETETZE MAILA

1. FAMILIA POLITIKA

Familiak babesteko, artatzeko eta laguntzeko zuzeneko ekintzen neurriak.

1. Seme-alabak dituzten familiak laguntzeko laguntza ekonomikoak.

1.1. Programaren egikaritzapena.

Seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak arautzen dituzten uztailaren 16ko 176/2002 Dekretua, abenduaren 19ko 255/2006 Dekretua eta martxoaren 17ko 30/2015 Dekretua (uztailaren 30eko 121/2018 Dekretuak aldatua) betez, 30.825 diru-laguntza eman ziren seme-alabak ardurapean izateagatik; horietatik

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. POLÍTICA FAMILIAR

Medidas de acción directa para la protección, atención y apoyo a las familias.

1. Ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas.

1.1. Ejecución del programa.

En ejecución de los Decretos 176/2002, de 16 de julio, 255/2006, de 19 de diciembre, y 30/2015, de 17 de marzo, modificado por el Decreto 121/2018, de 30 de julio, reguladores de las ayudas a las familias con hijos e hijas, se concedieron un total de 30.825 ayudas por hijo o hija a cargo, de las que 6.822 fueron por primer

6.822, lehenengo seme edo alabarengatik; 14.643, bigarren seme edo alabarengatik; eta 9.360, hirugarren seme edo alabarengatik edo hurrengoengatik. Bestalde, berariazko 285 diru-laguntza eman ziren: 285 erditzeagatik edo adopzio nazional anizkoitzagatik eta 10 nazioarteko adopzio soilagatik. Horrez gain, 396 kasutan onartu zen %33ko edo goragoko desgaitasuna edo mendakotasun-egoera aitortzearen ondoriozko diru-laguntzak bikoiztea. Azkenik, 413 gorako errekurtso ebatzi ziren eta 24 ebazpen aldaketa egin ziren.

1.2. Arau garapena.

Seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak arautzen dituen Dekretua aldatzeko, 2018an jarraitu zen dekretu proiektuaren prozedura izapidetzen. Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetako Batzordearen nahitaezko txostena, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren txostena eta, azkenik, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoaren irizpena jaso ziren, eta behin txostenak eta irizpena aztertu eta ebaluatu ondoren, beharrezkoa izan zenean, egoki irizten ziren zuzenketak arau-proposamenaren testuan txertatu ziren. Azkenik, uztailaren 30eko 121/2018 Dekretua, seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak arautzen dituen Dekretua aldatzeko dena, 2018ko abuztuaren 6ko EHAAn argitaratu zen. Dekretu berriak dakartzan eskubide hobekuntzen ezagupenerako ahalegin handia egin zen, eta, horretarako, EAEko udal guztietako gizarte zerbitzuetara, Haurreskoletara, ikastetxeetara eta familia eremuko elkarteetara informazioa bidali zen. Dekretua indarrean sartzearen ondorioz, lurralde unitatateko eta Zuzenean zerbitzuko langileek prestakuntza eta informazioa jaso zuten. Era berean, diru-laguntzen kudeaketarako aplikazio informatikoan aldaketak egin behar izan ziren.

1.3. Seme-alabak dituzten familiak laguntzeko diru-laguntzei buruzko informazioa eguneratzea eta hedatzea.

Euskadi.eus web atarian seme-alabak dituzten familiak laguntzeko diru-laguntzei buruzko informazioa eguneratu zen, uztailaren 30eko 121/2018 Dekretuaren edukira egokitzeko.

Horrez gain, seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzei buruzko esku-liburua prestatu zen.

1.4. Seme-alabak dituzten familientzako laguntzak kudeatzen dituen aplikazio informatikoa.

Seme-alabak dituzten familientzako laguntzak kudeatuko dituen aplikazio informatiko berria egiten ari den enpresarekin, EJIErekin eta Zerbitzu Zuzendaritzaren lankideekin bilerak egin ziren. Aplikazio informatikoa 2019ko apirilean martxan jarriko da.

2. Bizitza pertsonala, familiakoa eta lanekoa uztartzeko laguntzak.

2.1. Programaren egikaritzapena.

hijo o primera hija, 14.643 por segundo hijo o segunda hija, y 9.360 por tercer hijo o tercera hija o siguientes. Igualmente, se concedieron 295 ayudas específicas, de las que 285 fueron por parto o adopción nacional múltiple y 10 por adopción internacional simple. Además, se reconoció la duplicación de ayudas por reconocimiento de discapacidad igual o superior al 33% o situación de dependencia en 396 casos. Finalmente, se resolvieron 413 recursos de alzada y se realizaron 24 modificaciones de resolución.

1.2. Desarrollo normativo.

En 2018 se continuó con la tramitación del procedimiento de elaboración del proyecto de Decreto de modificación del Decreto de las ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas a cargo. Se recibieron el informe preceptivo del Consejo Económico y Social, el informe de la Oficina de Control Económico y, finalmente, el dictamen de la Comisión Jurídica Asesora, informes y dictamen que fueron analizados y valorados, realizándose, en su caso, las modificaciones que se estimaron oportunas en el texto de la propuesta normativa. Finalmente, el Decreto 121/2018, de 30 de julio, de modificación del Decreto de las ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas a cargo, fue publicado en el BOPV de 6 de agosto de 2018. Se realizó un esfuerzo muy importante de difusión de las mejoras de derechos que supuso el nuevo Decreto, remitiéndose la información a todos los servicios sociales municipales de la CAPV, Haurreskolak, centros educativos y asociaciones del ámbito de la familia. La entrada en vigor del Decreto supuso la formación e información al personal de las unidades territoriales y al personal de Zuzenean y modificaciones en la aplicación informática de gestión de las ayudas.

1.3. Actualización y difusión de la información referida a las ayudas por hijos e hijas a cargo.

Se actualizó la información referida a las ayudas por hijos e hijas a cargo que se contiene en el portal web euskadi.eus, a fin de adecuar la misma al contenido del Decreto 121/2018, de 30 de julio.

Además, se preparó un folleto informativo sobre las ayudas a las familias con hijos e hijas a cargo.

1.4. Aplicación informática que da soporte a la gestión administrativa de las ayudas a las familias con hijos e hijas a cargo.

Se mantuvieron reuniones preparatorias con la empresa adjudicataria para la elaboración de la nueva aplicación informática que dará soporte a la gestión administrativa de las ayudas a las familias con hijos e hijas a cargo, EJIE y personal de la Dirección de Servicios. La aplicación informática se implementará en abril de 2019.

2. Ayudas para la conciliación de la vida personal, familiar y laboral.

2.1. Ejecución del programa.

Lana eta familia bateratzeko laguntzei buruzko ekainaren 29ko 177/2010 Dekretuaren baitan (martxoaren 17ko 31/2015 Dekretuak aldatu zuena) 15.061 pertsonak jaso zituzten laguntzak. Horietatik:

- 14.331 pertsonak jaso zituzten laguntzak seme-alabak zaintzeko eszedentzia hartu edo lanaldia murriztu duten langileentzako laguntzen arloan.

- 406 pertsonak jaso zituzten laguntzak mendekotasun-egoeran edo osasun-egoera oso larrian dauden senitartekoak zaintzeko eszendentzia hartu edo lanaldia murriztu duten langileentzako laguntzen arloan.

- 324 pertsonak jazo zituzten laguntzak, adingabeak zaintzeko langileak kontratatzen diren arloan.

Horrez gain, 185 gorako errekurtso ebatzi ziren, 139 ebazpen aldaketa egin ziren eta 75 itzultze espediente hasi ziren.

2.2. Arau garapena.

2018. urtean, lana eta familia bateratzeko laguntzei buruzko Dekretu-proiektuaren lehenengo proposamena eta Dekretu-proiektua egiteko prozedurari hasiera ematen dion Aginduaren zirriborroa prestatu ziren.

2.3. Bizitza pertsonala, familiakoa eta lanekoa uztartzeko laguntzak kudeatuko dituen aplikazio informatikoa.

Bizitza personala, familiakoa eta lanekoa uztartzeko laguntzak kudeatuko dituen aplikazio informatiko berria egiten ari den enpresarekin, EJIErekin eta Zerbitzu Zuzendaritzaren lankideekin bilerak egin ziren. Aplikazio informatikoa 2019ko apirilean martxan jarriko da.

En el marco del Decreto 177/2010, de 29 de junio, sobre ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral (modificado por el Decreto 31/2015, de 17 de marzo) resultaron beneficiarias 15.061 personas. De ellas:

- 14.331 personas fueron beneficiarias en la línea de ayudas a personas trabajadoras que se encuentren en situación de excedencia o reducción de jornada de trabajo para el cuidado de hijos o de hijas.

- 406 personas fueron beneficiarias en la línea de ayudas a personas trabajadoras que se encuentren en situación de excedencia o reducción de jornada de trabajo para el cuidado de familiares en situación de dependencia o extrema gravedad sanitaria.

- 324 personas fueron beneficiarias en la línea de contratación de personas trabajadoras para el cuidado de hijos o de hijas menores.

Además, se resolvieron 185 recursos de alzada, se hicieron 139 modificaciones de resolución y se iniciaron 75 expedientes de reintegro.

2.2. Desarrollo normativo.

En 2018, se preparó el borrador del proyecto de Decreto sobre ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral y el borrador de la correspondiente orden de inicio del procedimiento normativo.

2.3. Aplicación informática que dará soporte a la gestión administrativa de las ayudas a la conciliación de la vida personal, familiar y laboral.

Se mantuvieron reuniones preparatorias con la empresa adjudicataria para la elaboración de la nueva aplicación informática que dará soporte a la gestión administrativa de las ayudas a la conciliación de la vida familiar y laboral, EJIE y personal de la Dirección de Servicios. La aplicación informática se implementará en abril de 2019.

3. Familia bitartekaritza.

Familia-Bitartekaritza Zerbitzua familia-egoerak auzitara eraman gabe konpontzeko eskaintzen den zerbitzu publikoa da. Bitartekaritza-lana familiaren eta bikotearen inguruan garatzen da, doakoa da, eta hura jasotzea borondatezkoa. Familia edota bikote egoerei buruz esparru neutral batean hitz egiteko informazio juridikoa, psikologikoa eta soziala eskaintzen du. Horren helburuak dira gatazka-egoerei aurre egitea eta komunikazioa erraztea; adostutako konponbideak bilatzea; kostu emozionalak txikiagotzea; eta familia-harremanak auzitara eramatea saihestea.

2018. urtean Familia-Bitartekaritza Zerbitzuak 2.083 espediente tramitatu zituen. lurralde historikoei dagokienez, 394 espediente Arabakoak ziren, 1.180 Bizkaikoak eta 509 Gipuzkoakoak. Espediente horien bitartez, guztira 11.568 pertsona artatu ziren. Espediente guztietatik, 672 aurre-bitartekaritza izan ziren, 891 bitartekaritza, eta 520 jarraipena.

3. Mediación Familiar.

El Servicio de Mediación Familiar es un servicio público, voluntario y gratuito que consiste en la intervención de terceras personas imparciales y expertas, en un entorno neutral. Ofrece información jurídica, psicológica y social para dialogar sobre la situación familiar o de pareja, siendo sus objetivos afrontar los conflictos familiares y facilitar la comunicación; favorecer acuerdos consensuados; minimizar los costes emocionales; y evitar judicializar las relaciones familiares.

En la prestación del Servicio de Mediación Familiar se tramitaron durante el año 2018 un total de 2.083 expedientes. Por territorio histórico, 394 expedientes correspondieron a Araba, 1.180 a Bizkaia y 509 a Gipuzkoa. Dichos expedientes supusieron, en total, la atención de 11.568 personas. De todos los expedientes atendidos, 672 fueron de pre-mediación, 891 de mediación y 520 de seguimiento.

Familia Bitartekarien Erregistroari dagokionez, 2018. urtean izena emateko 43 eskaera jaso ziren. Horietatik 33 onartu ziren, eta 9, berriz, ukatu. Ukatutako 9 eskaeretatik bakarrak aurkeztu zuen gora jotzeko helegitea. Urtea bukatzear, espediente bat dago balorazio fasean.

En cuanto al Registro de Personas Mediadoras, en 2018 se recibieron 43 solicitudes de inscripción, de las que 33 fueron aceptadas y 9 denegadas. De las 9 solicitudes denegadas se interpuso un recurso de alzada. Al cierre del ejercicio hay un expediente en fase de valoración.

2018an, gainera, 2013an erregistratutako bitartekariek inskripzioa berritu behar zuten. Ekainean, 104 bitartekariri, gogorarazteko eskutitza bidali zitzaien. Horietatik 40k aurkeztu zuten inskripzioa berritzeko eskaera, eta 3ri ukatzu zitzaien formazioari buruzko baldintzak betetzen ez zituztelako. Horietaz gain, 35 inskripzio indargabetu ziren eskaerarik edota dokumentaziorik ez aurkeztearren. Beste guztiak ebatzi gabe daude, edo oraindik agiriak aurkezteko epe barruan.

Además, 2018 fue el primer año que procedía renovar las inscripciones registradas en 2013. En junio se envió una carta recordatoria a 104 personas mediadoras, de las cuales 40 presentaron la formación continua requerida para renovar la inscripción. Se denegó la renovación a 3 personas por no cumplir con los requisitos de formación, y se cancelaron 35 inscripciones por no presentar solicitud ni documentación alguna. El resto están sin resolver o en plazo para poder presentar solicitud de renovación.

Azaroan Familia-Bitartekaritza Zerbitzuaren esku-orri berriak publikatu ziren, formatu eroso eta irakurgarriago batekin. 15.000 ale kaleratu ziren, eta Familia-Bitartekaritza Zerbitzuko eta Zuzenean Zerbitzuko egoitzetan banatu ziren.

En noviembre se publicaron los nuevos folletos del Servicio de Mediación Familiar, con un nuevo formato más cómodo y legible. Se hizo una tirada de 15.000 ejemplares que se repartieron entre las tres sedes de mediación familiar y las sedes de Zuzenean.

Zerbitzua Gipuzkoara zabaltzeko aukera aztertzen ari gara, Tolosaldean beste arreta puntu bat irekitzeko, nahiz eta gaur egun ez den datarik zehaztu.

Estamos trabajando en la posibilidad de ampliar el servicio en Gipuzkoa, con apertura de otro punto de atención en la comarca de Tolosaldea, sin que a esta fecha se haya concretado nada todavía.

4. EAEko Izatezko Bikoteen Erregistroa.

4. Registro de Parejas de Hecho de la CAPV.

4.1. Izatezko bikotea eratzeko deklarazioen inskripzioak eta ezeztapenak.

4.1. Inscripciones de declaraciones de constitución como pareja de hecho y cancelaciones.

2018. urtean, izatezko bikotea eratzeko 2.778 deklarazio inskribatu ziren, lurralde historikoka modu honetara banaturik:

- Arabako Lurralde Historikoa: 596.
- Bizkaiko Lurralde Historikoa: 1.535.
- Gipuzkoako Lurralde Historikoa: 647.

En el año 2018, se practicaron un total de 2.778 inscripciones de declaración de constitución como pareja de hecho, distribuidas por territorio histórico de la siguiente forma:

- *Territorio Histórico de Araba/Álava: 596.*
- *Territorio Histórico de Bizkaia: 1.535.*
- *Territorio Histórico de Gipuzkoa: 647.*

Eta, bestalde, inskribatutako izatezko bikoteak eratzeko 1.054 deklarazio ezeztatu ziren, lurralde historikoka modu honetara banaturik:

- Arabako Lurralde Historikoa: 208.
- Bizkaiko Lurralde Historikoa: 559.
- Gipuzkoako Lurralde Historikoa: 287.

Y, asimismo, se realizaron 1.054 cancelaciones de parejas de hecho inscritas, distribuidas por territorio histórico de la siguiente forma:

- *Territorio Histórico de Araba/Álava: 208.*
- *Territorio Histórico de Bizkaia: 559.*
- *Territorio Histórico de Gipuzkoa: 287.*

4.2. Izatezko bikoteei buruzko aplikazio-informatikoa eguneratzea.

4.2. Actualización de la aplicación informática de parejas de hecho.

Eguneraketaren xedea ondokoa da: aplikazioaren edukia EAEko Izatezko Bikoteen Erregistroaren Erregelamenduaren edukira (maiatzaren 16ko 155/2017 Dekretuaren bidez onartuta) eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen xedapenetara egokitzea.

La finalidad de la actualización es adecuar la misma tanto al contenido del Reglamento regulador del Registro de Parejas de Hecho de la CAPV (aprobado por el Decreto 155/2017, de 16 de mayo), como a las disposiciones de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Horretarako, 5 batzar egin ziren lanak egiteko esleipendun enpresarekin, EJIErekin eta Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailaren informatika unitatearekin.

A tal efecto, se mantuvieron 5 reuniones con la empresa adjudicataria de los trabajos, EJIE y la unidad de informática del Departamento de Empleo y Políticas Sociales.

5. Familia ugariak.

5. Familias numerosas.

5.1. Familia ugarien txartelak.

Familia ugarien 48.320 txartel egin eta banatu ziren, lurralde historikoka modu honetara banaturik:

- Arabako Lurralde Historikoa: 8.983.
- Bizkaiako Lurralde Historikoa: 21.416.
- Gipuzkoako Lurralde Historikoa: 17.921.

5.2. Familia Ugarien Erakunde Arteko Lantalde Teknikoa.

Familia Ugarien Erakunde Arteko Lantalde Teknikoan ordezkatuta daude Eusko Jaurlaritza, Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzaren bitartez, eta Foru Aldundi guztiak. Lantaldea 2 aldiz bildu zen martxoaren 6an eta azaroaren 7an, hain zuzen.

5.3. Familia Ugarietako aplikazio informatikoa.

Aplikazio informatikoaren zuzenketa eta hobekuntza-proposamenak egin ziren. Zehazki:

- 10 mantenu egokigarri (hobekuntzak).
- 4 zuzenketa.

Bestalde, 8 intzidentzia kudeatu ziren EJIErekin (UAZen bidez).

5.1. Tarjetas de familia numerosa:

Se elaboraron y distribuyeron 48.320 tarjetas de familia numerosa, distribuidas por territorio histórico de la siguiente forma:

- *Territorio Histórico de Araba/Álava: 8.983.*
- *Territorio Histórico de Bizkaia: 21.416.*
- *Territorio Histórico de Gipuzkoa: 17.921.*

5.2. Grupo Técnico Interinstitucional de Familias Numerosas.

El Grupo Técnico Interinstitucional de Familias Numerosas, en el que están representados el Gobierno Vasco, a través de la Dirección de Política Familiar y Diversidad, y cada una de las Diputaciones Forales, se reunió en 2 ocasiones, en las siguientes fechas: 6 de marzo y 7 de noviembre.

5.3. Aplicación informática de Familias Numerosas.

Se realizaron propuestas de subsanación y mejora de la aplicación informática. En concreto:

- *10 mantenimientos adaptativos (mejoras).*
- *4 mantenimientos correctivos.*

Asimismo, se gestionaron con EJIE, a través del CAU, un total de 8 incidencias.

Sentsibilizazio, sustapen eta prebentzio-neurriak.

1. Gurasotasun positiboko programak garatzea, abileziak eta gaitasunak garatzeko.

2006. urtean Europako Kontseiluaren Ministroen Batzordeak Estatu kideei gurasotasun positiboa lantzeko gomendioa eman zien. Gurasotasun positiboa hazkuntza eta hezkuntza ulertzeko beste modu bat da: haurren beharrak errespetatzen ditu eta haurren garapena sustatzeko ekintzak martxan jartzen ditu. Horretarako, familia bakoitzaren ingurunea eta gurasoen trebetasunak kontuan hartzen dira.

1.1. Gurasotasunari buruzko ikastaroak.

Profesionalentzat 2 ikastaro egin ziren: 6-12 urteko haurrak dituzten familiekin lan egiten dutenentzat. Guztira, 218 pertsona trebatu ziren; horietatik, %20,70 Osakidetzakoak ziren, eta, gainerakoak, %79,30, gizarte zerbitzuetakoak, hezkuntzakoak, eta abar.

1.2. Web Gurasotasuna.

Familiekin lan egiten duten profesionalentzat da, eta 2018an 182 erabiltzaileren 317 bisita jaso zituen.

Webgunean argitaratutako berritasunak biltzen zituzten 6 buletin bidali ziren.

1.3. Gurasotasunari buruzko proiektuen hedapena.

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak

Medidas de sensibilización, promoción y prevención.

1. Desarrollo de programas de parentalidad positiva para el desarrollo de habilidades y competencias.

En el año 2006 el Comité de Ministros del Consejo de Europa emitió una recomendación a los Estados miembros para que trabajasen la parentalidad positiva. La parentalidad positiva es una manera de entender la crianza y la educación, basada en el respeto a las necesidades de los niños y las niñas y en la puesta en marcha de acciones que favorezcan su desarrollo, teniendo en cuenta el entorno de cada familia y las habilidades de los padres y/o de las madres.

1.1. Cursos on-line de parentalidad positiva.

Se realizaron dos ediciones dirigidas a profesionales que trabajan con familias con niños y niñas de 6-12 años. En total recibieron formación 218 personas, de las cuales el 20,70% pertenecía a Osakidetza y el 79,30% restante a los ámbitos de servicios sociales, etc.

1.2. Web Gurasotasuna.

La web está dirigida a profesionales que trabajan con familias. En 2018 recibió 317 visitas de 182 usuarios.

Se remitieron 6 boletines bimensuales durante 2018 con las novedades publicadas en la web.

1.3. Divulgación de los proyectos de parentalidad positiva.

La Dirección de Política Familiar y Diversidad participó

Osasun, Kontsumo eta Gizarte Ongizaterako Ministerioak antolatutako Gurasotasunari buruzko VI. Jardunaldietan parte hartu zuen. Zehazki, ekainaren 1ean egindako mahai inguruan esku hartu zuen familiak sustatzeko esperientzia berriak eta jardunbide egokiei buruzkoa zena.

en las VI Jornadas sobre parentalidad positiva organizadas por el Ministerio de Sanidad, Consumo y Bienestar Social. En concreto, el 1 de junio formó parte de la mesa redonda sobre experiencias innovadoras y buenas prácticas en materia de apoyo a las familias.

1.4. Herritarrei komunikazioa.

1.4. Comunicación a la ciudadanía.

2018ko martxoaren 19an inguruan, “Ez galdu” komunikazio kanpaina egin zen, bai irratian, bai whatsappean. Lehen aldiz aita izan zirenei, batez ere, zuzenduta zegoen eta xedea, aitatasunaren garrantziaz jabetzea eta engaiatzea zen. Mezua: “aita izatea aukera paregabea da”.

Campaña “No te lo pierdas”, en torno al 19 de marzo de 2018, realizada en radio y whatsapp, cuyo objetivo era sensibilizar, sobre todo a los padres primerizos, sobre la importancia de afrontar la paternidad de forma consciente y comprometida. El mensaje era: ser padre es una oportunidad única.

1.5. Ikerketa eta proiektu pilotuak.

1.5. Investigación y proyectos pilotos.

Guraso eta seme-alaben arteko indarkeriari buruzko azterlana, 2019ko otsailean bukatuko da. Azterlan horren helburua da EAEn guraso eta seme-alaben arteko indarkeriaren egoera ezagutzea, beharrak antzemateko eta indarkeria hori saihesteko jarduketa plan orokor bat eskaintzea eta guraso eta seme-alaben arteko indarkeria pairatzen duten familiei arreta ematea.

Estudio sobre violencia filio-parental, que finalizará en febrero de 2019 y tiene por objeto analizar la situación de la violencia filio-parental en la Comunidad Autónoma de Euskadi, estudiar la influencia de las variables familiares, detectar necesidades y ofrecer un plan de actuación global para su prevención y atención a las familias que se enfrentan a situaciones de violencia filio-parental.

Hausnarketa-funtzioaren eta aitaren eta amaren eskumenen arteko loturari eta 0 eta 2 urte bitarteko haurren (Haurreskolak Partzuergoan) doitze sozioemozionalari buruzko azterlana. Uztailean amaitu zen. “Gatazka eta krisiak familietan. Aurrerapenak esku-hartze kliniko eta komunitarioan” nazioarteko kongresuan aurkeztu zen azterlana eta gaur egun komunikazio eta zabalpen fasean dago.

Estudio sobre la relación entre la función reflexiva y las competencias paterna y materna, y el ajuste socio emocional de bebés de 0 a 2 años en el consorcio Haurreskolak, presentado en el Congreso Internacional “Conflicto y crisis en las familias. Avances en la intervención clínica y comunitaria”. Finalizado en julio, actualmente se está realizando la comunicación y divulgación.

Hazkuntza proiektu pilotuan, EAEko hiru lurralde historikoetako sare publikoko 11 osasun-zentrotan profesionalen eta gurasoen sentsibilitatea sustatzeari buruzkoa. 111 osasun-langile (18 taillerretan) eta 30 familia (42 pertsonek osatuta) prestatu ziren.

Proyecto piloto Hazkuntza sobre promoción de la sensibilidad profesional y parental en once centros de salud de la red pública en los tres territorios históricos de la Comunidad Autónoma. Se formaron 111 personas sanitarias en 18 talleres y 30 familias formadas por 42 personas.

Zaintza partekatua duten familiei edo guraso bakarreko familiei gurasoentzako orientabidea emateko proiektu pilotua. Programa profesional kualifikatuen laguntzarekin gurasoak banandutа zituzten familiei gurasoentzako plan bat egiteko laguntza ematera bideratuta zegoen. 853 saiotan zehar, programak 713 familiari eman zien arreta hiru lurralde historikoetan.

Proyecto piloto de orientación parental a nuevas familias con custodia compartida o monoparental. El programa estaba dirigido a facilitar a las familias cuyos progenitores no convivían la elaboración de un plan parental con la ayuda de profesionales cualificados. El programa atendió a 713 familias en los tres territorios históricos en 853 sesiones.

2. Kontziliazioa errazteko eta kontziliazio-neurriak garatzeko jarduerak.

2. Actuaciones para facilitar la conciliación y el desarrollo de medidas de conciliación.

2.1. Bateratu+ Ataria.

2.1. Portal Concilia+.

2018an, Bateratu+ web orriak 87.041 erabiltzaile izan zituen, 50.880 orrialde ikusi ziren eta 49 galdera erantzun ziren. Kontsultetan beherakada handia egon zen aurreko urteko kontsultekin alderatzen badira. Itaun horietatik, 22 lanaldiaren murrizketari eta 11 eszendentziari buruzkoak izan ziren. Atal horretan ez daude sartuta 12 asteko aitatasun baimenaren inguruko galderak, horiek zuzenean zuzendaritzatik erantzun baitziren.

En 2018, la web Concilia+ recibió 87.041 visitas de usuarios/as con 50.880 páginas vistas y 49 consultas realizadas. De las consultas recibidas 22 se referían a la reducción de jornada y 11 a las excedencias. Sobre las personas que realizaron la consulta, 43 eran mujeres y 6 hombres. No están incluidas las consultas relativas a las 12 semanas de paternidad, ya que fueron directamente respondidas desde el Departamento.

2017ko migrazio-aldiaren ondorioz, kontsulten atala aldatu zen eta concilia@euskadi.eus helbide

Desde la modificación del apartado consultas, eliminando el email concilia@euskadi.eus, y la

elektronikoa ezabatu zen, itaunak egiteko helbidea. Eusko Jaurlaritzako formulario orokorragatik ordezkatu zen; horrenbestez, galderetan beherakada handia egon zen.

sustitución por el enlace al formulario genérico del Gobierno Vasco en abril de 2017, las consultas disminuyeron considerablemente.

Gehien bisitatu ziren web orrialdeak izan ziren kontziliaziorako dauden laguntzarenak eta kontziliazio-neurrien inguruan sarritan egindako galderen atalak izan ziren.

Las páginas más visitadas fueron las relativas a las ayudas a la conciliación y a las preguntas frecuentes sobre las medidas de conciliación.

Facebooken 97 argitalpen egin ziren, eta orriak, gaur egun, 370 jarratzaile ditu, iaz baino 2 gutxiago.

En Facebook se realizaron 97 publicaciones, contando actualmente la página con 370 seguidores, 2 menos que el año anterior.

2.2. Kontziliazio-neurriak ezartzeko enpresentzako aholkularitza-programa.

2.2. Programa de asesoramiento a empresas para la implementación de medidas de conciliación: KONTZILIA 30.

2018an 30 enpresatan kontziliazio-neurriak ezartzeko aholkularitza-proiektu pilotua garatu zen, 10 enpresa lurralde historiko bakoitzeko. Proiektuaren helburua zen enpresa parte-hartzaileei laguntzea pertsonaren, familiaren eta lanaren arteko kontziliazio neurriak ezartzeko prozesuan, egoera eta aukeren diagnostikotik hasita, enpresaren eta langileen egoerara gehien egokitzen ziren neurriak burutzera arte.

En 2018 se desarrolló el proyecto piloto de asesoramiento en la implantación de medidas de conciliación en 30 empresas, 10 por cada territorio histórico, cuyo fin era acompañar a las empresas participantes en el proceso de implementación de medidas de conciliación de la vida personal, familiar y laboral, desde la elaboración de un diagnóstico de su situación y posibilidades, pasando por la planificación del proceso y acabando con la ejecución de las medidas de conciliación más acordes a la realidad productiva y las necesidades de la plantilla.

Aintzat hartu ziren arlo anitzeko jarduerak; hau da, tamaina, jarduera mota, enpresaren eta langileen beharrak, eta abar kontuan edukita, enpresa mota ezberdinek parte hartu zuten.

El proyecto pretendía que diferentes sectores de actividad pudieran estar representados, por lo que participaron empresas muy diferentes, teniendo en cuenta el tamaño, el tipo de actividad, las necesidades (tanto de la empresa, como de los trabajadores) y los sectores a los que pertenecen.

Prozesuak guztiz parte-hartzaileak izan ziren, eta ondorioz, konpromiso-maila handiagoak lortu ziren. Helburua zen lortutako akordioak guztientzako onuragarriak, denbora iraunkorrak eta enpresaren eta langileen beharren artean orekatuak izatea.

Los procesos fueron plenamente participativos y, al participar directamente, se obtuvieron mayores cotas de compromiso entre las partes. El objetivo era que los acuerdos alcanzados fueran positivos, duraderos y equilibrados entre las necesidades de la empresa y la plantilla.

Enpresekin egindako banakako saioen ostean, eta kontziliazio-neurrien inplementazioan lagundu ondoren, jarraipen eta ebaluazio protokoloak ezarri ziren, samurrak, baina eraginkorrak. Horiek, denbora pasa ahala, enpresaren beharrei egokitzen eta zehazten joan ziren.

Tras las sesiones individuales con las empresas, y el acompañamiento en la implementación de medidas de conciliación, se establecieron protocolos de seguimiento y evaluación, sencillos pero efectivos, que, a lo largo del tiempo, se fueron adecuando y ajustando dependiendo de las necesidades de cada empresa.

Gainera, enpresen eboluzioa on-line jarraitzeko tresna bat ezarri zen, Moodle plataformaren bitartez, non denbora errealean bideratu daitezke parte-hartzea eta elkarlana. Espazio horretan, Zuzendaritzak proiektuaren jarraipena egiteko (egindako saioak, kontsultak, lanerako tresnak, eta abar) eta lan-egutegia begiratzeko aukera izan zuen.

Además, se puso en marcha un dispositivo de seguimiento online, bajo la fórmula de una plataforma Moodle, para canalizar en tiempo real la participación y trabajo conjunto. En ese espacio, la Dirección tuvo acceso al seguimiento de los proyectos (sesiones realizadas, consultas, materiales de trabajo elaborados, etc.), al calendario de trabajo con las empresas, etc.

Horretaz gain, prozesuan zehar proiektuaren arduradunekin hilero bilerak egin zituen Zuzendaritzak. Horrela lanaren, garapenaren eta aurrerapenen jarraipena egin zen, eta jasandako zailtasunei buruz jakinaren gainean egon zen.

Durante el proceso de planificación se mantuvieron reuniones mensuales con los responsables del proyecto, para hacer el seguimiento de los trabajos, de su desarrollo y avances, además de las dificultades por las que han pasado.

Bukatzeko, abenduaren 10ean Kontzilia 30 komunitatearen lehenengo topaketa egin zen. Horren asmoa zen prozesuan parte hartzen ari ziren

Por último, el 10 de diciembre se celebró el primer encuentro de la comunidad Kontzilia 30, creado con la intención de que las instituciones involucradas en el

erakundeak elkar ezagutzea eta esperientziak partekatzea. Lehenengo topaketa horretan Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailburua, Beatriz Artolazabal Albeniz, eta Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaria den Ernesto Sainz Lanchares izan ziren. Horietaz gain, parte hartzen ari ziren 15 enpresetako ordezkari.

proceso se conocieran, y poder poner en común las experiencias que estaban viviendo cada una de ellas. A ese primer encuentro acudieron la Consejera de Empleo y Políticas Sociales, Beatriz Artolazabal Albeniz, y el Director de Política Familiar y Diversidad, Ernesto Sainz Lanchares, además de 15 de las empresas que estaban participando en el pilotaje.

Euskal Autonomia Erkidegoko familia-politikaren planifikazioa, koordinazioa eta ebaluazio orokorra.

Planificación, coordinación y evaluación general de la política de familia en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

1. Familien eta Haurtzaroaren aldeko Euskal Ituna.

2018ko urtarrilean, Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiek eta Eudelek Familien eta Haurtzaroaren aldeko Euskal Ituna sinatu zuten.

Itunak euskal erakunde nagusiek familien eta haurtzaroaren egoeran eragiten duten politika guztiak jasotzen dituen estrategia bat garatzeko duten konpromisoa jasotzen du: haurrak dituzten familientzako prestazio ekonomikoak, uztartze erantzukiderako eta ordutegiak arrazionalizatzeko politikak, haurrentzako arreta, hezkuntza-ekitatea, gurasotasun positiboa, babesgabetasun egoeran edo hori jasateko arriskuan dauden haurrentzako gizarte zerbitzuak hornitzea, ohitura osasungarriak sustatzea, gizarte eta hezkuntza arloko zerbitzu, sare eta ekipamenduak garatzea eta abar.

2018ko otsailean eman zitzaien herritarrei Itunaren berri irratiaren eta prentsaren bidez. Helburua familien eta haurtzaroaren arloan euskal administrazioek zuten konpromisoa ezagutaraztea izan zen.

2. 2018ko otsailaren 9an Euskadiko familien eta haurren esparruan inbertitzeko estrategiari buruzko Jardunaldia egin zen Euskal Herriko Unibertsitatearen Bizkaia Areatoaren eraikinean (Bilbon) eta 145 pertsonak hartu zuten parte.

Familien eta haurtzaroaren beharrei buruzko eta horiei aurre egiteko modu onenari buruzko hausnarketa bat egitea izan zen jardunaldien xedea. Itunean jasotako konpromisoak jaso eta Familiei Laguntzeko Erakunde arteko IV. Planaren oinarriak ezarri nahi izan ziren.

3. 2018ko otsailaren 14an, Word Cafe bat egin zen Gasteizko Europa biltzar-jauregian Familiei Laguntzeko Erakunde arteko IV. Planaren ildo orokorrak aurkezteko eta gonbidatu ziren 60 pertsonekin aipaturiko ildoak kontrastatzeko eta beren ekarpenak jasotzeko. Parte-hartzaileen ekarpenak jasotzeko metodologia parte-hartzaile bat erabili zen; horretarako, eztabaidarako mahaiak osatu ziren panel bakoitzean mapa kontzeptualak erabiliz.

4. Familiei Laguntzeko Erakunde arteko IV. Plana.

Familiei Laguntzeko Erakunde arteko IV. Plana 2018ko ekainaren 19ren Gobernu Bilerak baietsi zuen, Familia eta Haurren aldeko Euskal Ituna zabaltzeko eta gauzatzeko plangintza-tresna nagusia.

Planaren helburua pertsonek beren familia-proiektua hasi eta nahi beste seme-alaba izatea zailtzen duten oztopoak

1. Pacto Vasco por las Familias y la Infancia.

En enero de 2018, el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y Eudel suscribieron el Pacto Vasco por las Familias y la Infancia.

El Pacto recoge el compromiso de las principales instituciones vascas para el desarrollo de una estrategia que contemple todas aquellas políticas que inciden en la situación de las familias y la infancia: prestaciones económicas a las familias con hijos e hijas, políticas de conciliación corresponsable y de racionalización de horarios, atención infantil, equidad educativa, parentalidad positiva, provisión de servicios sociales a la infancia en situación o riesgo de desprotección, fomento de hábitos saludables, desarrollo de servicios, redes y equipamientos socioeducativos,…

La comunicación del Pacto a la ciudadanía se realizó en febrero de 2018 en radio y prensa. El objetivo fue dar a conocer el compromiso del conjunto de las administraciones vascas por las familias y la infancia.

2. El 9 de febrero de 2018 se celebró la Jornada sobre "Estrategia de inversión en las familias y la infancia en Euskadi" en el Bizkaia Aretoa del edificio de la Universidad del País Vasco en Bilbao, con 145 personas asistentes.

El objetivo de las jornadas fue realizar una reflexión sobre las necesidades de las familias y de la infancia, y sobre la mejor forma de hacerles frente. Se trató de recoger los compromisos recogidos en el Pacto y de poner las bases del IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias.

3. El 14 de febrero de 2018 se celebró un Word Café en el Palacio de Congresos Europa de Vitoria-Gasteiz con el objeto de presentar las líneas generales del IV Plan Interinstitucional de apoyo a las familias y de contrastar dichas líneas con las 60 personas invitadas y recibir sus aportaciones. Para recoger las aportaciones de las personas participantes se utilizó una metodología participativa con trabajo en mesas de debate a través de mapas conceptuales en cada panel.

4. IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias.

El IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias, aprobado por el Consejo de Gobierno en su sesión de fecha de 19 de junio de 2018, es la principal herramienta de planificación para el despliegue y la materialización del Pacto Vasco por las Familias y por la Infancia.

Está dirigido a la progresiva eliminación o reducción de los obstáculos que dificultan que las personas puedan iniciar

pixkanaka ezabatzea edo murriztea da. Planak Europako erakundeek babestuta, haurretan inbertitzeko ikuspegia gauzatzen du. Horretarako, ume eta nerabe guztien aukera-berdintasuna bermatzen duten neurriak antolatzen dira, eta belaunaldien arteko desberdintasunaren transmizioa saihesten da eta, ondorioz, seme-alabak dituzten familien pobrezia-egoera murriztuko da.

su proyecto familiar y tener el número de hijos e hijas deseado y materializa el enfoque de inversión en la infancia auspiciado por las instituciones europeas, mediante la articulación de medidas que garanticen la igualdad de oportunidades de todos los niños, niñas y adolescentes, y previene la transmisión intergeneracional de la desigualdad reduciendo las situaciones de pobreza de las familias con hijos e hijas.

5. Herri-administrazioen eta gizarte erakundeen partaidetza indartzea Familiaren Euskal Kontseiluaren bitartez.

5. Fortalecimiento de la participación por parte de las distintas Administraciones Públicas y de las entidades sociales a través del Consejo Vasco de Familia.

2018an, bitan bildu zen Familiaren Euskal Kontseilua:

El 2018, el Consejo Vasco de Familia se reunió en 2 ocasiones:

- Lehenengoan, 2018ko martxoaren 26an, Sailak Familiei Laguntzeko Erakundeen arteko IV. Planari buruzko informazioa eman zuen.
- Bigarrenean, 2018ko maiatzaren 15ean, Kontseiluak Familiei Laguntzeko Erakundeen arteko IV. Planari oniritzia eman zion.

- *En la primera de ellas, celebrada el 26 de marzo de 2018, el Departamento informó sobre el IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias.*
- *En la segunda, el 15 de mayo de 2018, el Consejo informó favorablemente el IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias.*

Gainera, Familiaren Euskal Kontseiluan sortutako lantalde bat 2018ko apirilaren 21ean bildu zen, Familiei Laguntzeko Erakundeen arteko IV Plana aztertzeko.

Además, un Grupo de Trabajo creado en el seno del Consejo Vasco de Familias se reunió el 21 de abril de 2018 para analizar el IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias.

6. Familiaren Behatokia.

6. Observatorio de Familia.

Familiaren Euskal Behatokiak Euskadiko familien egoera eta arazoen errealitatea aztertzen ditu, bai eta Familiei laguntzeko 13/2008 Legea aplikatuz garatutako politiken eragina ere.

El Observatorio Vasco de Familia analiza la realidad, la situación y la problemática de la familia en Euskadi, y el impacto de las políticas desarrolladas en aplicación de la Ley 13/2008, de 12 de diciembre, de Apoyo a las Familias.

2018ko martxoaren 19an Ikusmirak webgunea jendaurrean aurkeztu zen. Bertan, Familiaren, Haur eta Nerabeen eta Gizarte Zerbitzuen behatokien informazioa eta dokumentazio guztia dago.

El 19 de marzo de 2018 se presentó públicamente Ikusmirak, el nuevo portal web en el que se encuentra toda la información y documentación de los Observatorios de Familia, de Infancia y Adolescencia, y de Servicios Sociales.

Hiru behatokien atariek edukien egitura antzekoa dute: datu-bankua, txostenak eta argitalpenak dituen atala, dokumentazio-arloa (300.000 erregistro baino gehiago kontsultatzeko), eta gaurkotasuneko albisteak jaso dituen esparrua.

Los tres Observatorios comparten una estructura de contenidos idéntica: cuentan con un banco de datos, un apartado en el que se incluyen informes y publicaciones, un área de documentación mediante la que acceder a más de 300.000 registros y una ventana en la que se incluyen noticias de actualidad.

Datu-bankuak ahalbideratzen du adierazleak eta estatistikak eskuragarriagoak izatea, eta bertako taulak, mapak eta grafikoak modu errazago batean prestatzea eta deskargatzea. Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailak eta Behatokiek beraiek sortzen dituzten ikerketa eta/edo argitalpenak sartuko dira.

El banco de datos permite facilitar el acceso a los indicadores y estadísticas, así como elaborar y descargar sus propias tablas, mapas y gráficos. En la sección de informes y publicaciones se da acceso a las investigaciones y/o publicaciones que producen tanto el Departamento de Empleo y Políticas Sociales como los propios Observatorios.

2. HAURTZAROARI ETA NERABEZAROARI BURUZKO POLITIKA

2. POLÍTICA SOBRE INFANCIA Y ADOLESCENCIA

Zuzeneko ekintza.

Acción directa.

Haurtzaroari eta nerabezaroari zuzenduriko informazio-zerbitzuak – 116111 europar zenbakia.

Servicios de información a la infancia y adolescencia – número europeo 116111.

Haur eta nerabeentzako Zeuk Esan informazio zerbitzuak (116111 telefonoa) orientabidea, aholkularitza eta

El servicio de información a la infancia y la adolescencia, 116111 Zeuk Esan, ofrece orientación, asesoramiento o

informazioa eskaintzen ditu haurren eta nerabeen babesgabetasunarekin edo eskubideen urraketarekin lotutako gaien inguruan. 2018an 843 kontaktu eraginkor jaso ziren, eta, horien ondorioz, 979 gaikako kontsulta (espero zena baino %63 gehiago) eta 1.397 esku-hartze eskari egin ziren. Kontaktu horietatik %58 pertsona adingabeek egin zituzten, eta %42 pertsona helduek.

información sobre temas relacionados con la desprotección o la vulneración de derechos de la infancia y la adolescencia. En 2018 se recibieron 843 contactos pertinentes, que derivaron en 979 consultas temáticas (un 63% más de lo previsto) y 1.397 demandas de intervención. De estos contactos, el 58% fue realizado por personas menores de edad y el 42% por personas adultas.

Telefonoaz gain, zerbitzuak beste kanalak ditu. Haurrei eta nerabeei zuzendutako blogean 7 post argitaratu ziren eta 10 post helduei zuzendatukoan, eta 48 buletin bidali ziren aldizkari digitalaren harpipedunei.

Además del teléfono, el servicio dispone de otros canales. En 2018, se publicaron 7 posts en el blog de menores y 10 en el de adultos, y se remitieron 48 boletines de la revista digital a suscriptores.

2018ko azaroaren 20an, haurren eta nerabeen eskubideen eguna, Zeuk Esan zerbitzuak Instagram kontu berria inauguratu zuen. Gazteen artean arrakasta duen sare soziala denez, ekintza honekin nerabeengana heltzea espero da.

El 20 de noviembre de 2018, Día de los Derechos de la infancia y la adolescencia, el servicio Zeuk Esan inauguró su cuenta de Instagram, red social de éxito entre las y los jóvenes. Con esta acción se espera poder llegar al público adolescente.

2018an zehar, zerbitzuaren koordinatzaileak prentsako eta irratiko zenbat saiotan parte hartu zuen; eta Bilboko Udalak bere “Familian hezi” web gunean publikatu zuen Zeuk Esan zerbitzuari egindako elkarrizketa.

Durante 2018, el coordinador del servicio tomó parte en varios espacios de prensa y radio; y el Ayuntamiento de Bilbao publicó en su espacio web “Educar y crecer en familia” una entrevista realizada al servicio Zeuk Esan.

Zerbitzuaren irudi berri baten diseinuan ere lan egin zen, egungoagoa eta erakargarriagoa izan dadin, 2019an promozio-kanpaina indartsua egiteko aukera emango duena.

También se trabajó en el diseño de una nueva imagen para el servicio, más actual y atractiva, de cara a poder realizar una fuerte campaña promocional durante 2019.

Araudiaren garapena:

Desarrollo normativo:

1. Babesik gabe dauden adingabeen egoitza-harrerako baliabideak araupetzen dituen araudia aldatzea.

1. Modificación de la normativa reguladora de los recursos de acogimiento residencial para las personas menores de edad en situación de desprotección.

2018. urtean ez zen aldatu babesik gabe dauden adingabeen egoitza-harrerako baliabideak araupetzen dituen araudia.

En el año 2018 no se modificó la normativa reguladora de los recursos de acogimiento residencial para las personas menores de edad en situación de desprotección.

Era berean, ez zen erakundearteko bilera teknikorik egin EAEn, gai honetan Foru Aldundietako zuzendari eskudunek erabakitzen dituzten proposamenen zain, bai eta haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzeko uztailaren 28ko 26/2015 Legearen hirugarren xedapen gehigarria garatuz haurren arloko Autonomiarteko Batzorde Teknikoaren bileretan hartzen diren akordioen zain ere; bereziki, jokaera-arazoak dituzten adingabeentzako babez-zentro espezifikoek bete beharko lituzketen kalitate-irizpide komunei eta gutxieneko kalitate-estandarrei dagokienez.

Asimismo, tampoco se mantuvieron reuniones interinstitucionales, de carácter técnico, a nivel de la CAPV, a la espera de las propuestas que se adopten por los Directores de las Diputaciones Forales competentes por razón de la materia, así como de los acuerdos que se adopten en el marco de las reuniones de la Comisión Técnica Interautonómica en materia de infancia, en desarrollo de la Disposición Adicional Tercera de la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia; en particular, respecto de los criterios comunes y mínimos estándares de calidad que deberían reunir los centros de protección específicos para menores con problemas de conducta.

2. Haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzeko uztailaren 28ko 26/2015 Legearen hirugarren xedapen gehigarriaren garapena.

2. Desarrollo de la Disposición Adicional Tercera de la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

Hirugarren xedapen gehigarria ahalik eta hoberen garatzeko 3 lantalde sortu ziren, estatu mailan, Haurren arloko Autonomiarteko Batzorde Teknikoaren barne. Lantaldeen xedea honako gai hauen inguruan kalitate-irizpide komunak eta gutxieneko kalitate-estandarrak zehaztea zen:

- Egoitza-harrera.
- Familia harrera.

Para el desarrollo adecuado de la mencionada Disposición Adicional Tercera, se constituyeron, a nivel estatal, y en el seno de la Comisión Técnica Interautonómica de Infancia, tres Grupos de Trabajo dirigidos a establecer los criterios comunes y mínimos estándares de calidad respecto de las siguientes cuestiones:

- *El acogimiento residencial.*
- *El acogimiento familiar.*

- Atzerritar adingabeen behin-behineko egonaldiak.

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak familia-harrerarako lantaldeko kidea eta atzerritar adingabeen behin-behineko egonaldiei buruzko lantaldeko kidea izan zen, eta 4 eta 3 batzarretan, hurrenez hurren, parte hartu egin zuen.

3. Haurren aurkako indarkeriaren babes integralerako legea egitea.

Osasuneko, Gizarte Zerbitzuetako eta Bendintasuneko Ministerioak haurren aurkako indarkeriaren babesa integralerako legearen zirriborroa eginda, Autonomia Erkidegoei helarazi zitzaien, haren edukiaren inguruko alegazioak, proposamenak eta iradokizunak egin zitzaten.

Ildo honetan, Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak 2 txosten egin zituen: apirilaren eta maitzaren zirriborroen inguruan.

4. Familia-harrerako neurriaren araudi-garapena EAEan.

2018. urtean honako txosten hauek eman ziren:

- Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluaren txostena.
- Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Batzorde Iraunkor Sektorialaren txostena.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen txostena.
- Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordearen irizpena.
- Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren (KEB) ekonomiaren eta arauen kontrolari buruzko txostena.
- Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoaren irizpena.

Halaber, aipatu behar da Dekretua egiteko jarraitutako prozeduraren barruan egindako izapideetan bildutako ekarpenak, oharrak, proposamenak eta iradokizunak lantaldean landu zirela, horiek aztertzeko eta baloratzeko asmoz, bai eta Foru Aldundien beharrezko irizpide teknikoa jasotzeko ere. Lantaldea Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak eta Foru Aldundiek osatzen zuten. Guztira 3 batzar egin ziren.

Bestalde, onartu nahi den Dekretua prestatzeko prozedurak osotzen dituen izapideen inguruan, 4 memoria egin ziren:

- Entzunaldi-izapidean, parte-hartzeko izapidean eta beste administrazio batzuei kontsulta egiteko izapidean eta nahitaezko txostenetan egindako ekarpenei dagokien memoria.
- Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordearen irizpenaren inguruko memoria.

- Las estancias temporales de personas extranjeras menores de edad.

La Dirección de Política Familiar y Diversidad formó parte de los dos últimos grupos y participó en 4 reuniones del Grupo de Trabajo sobre acogimiento familiar y en 3 reuniones del Grupo de Trabajo para estancias temporales de personas extranjeras menores de edad.

3. Elaboración de la Ley de protección integral frente a la violencia contra la infancia.

Realizado el borrador de la Ley de protección integral frente a la violencia contra la infancia por el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, se dio traslado del mismo a las Comunidades Autónomas para la presentación de alegaciones, propuestas y sugerencias respecto de su contenido.

En este punto se realizaron 2 informes por parte de la Dirección de Política Familiar y Diversidad, en relación a las versiones del mes de abril y de mayo.

4. Desarrollo normativo de la medida de acogimiento familiar en la CAPV.

En el año 2018 se emitieron los siguientes informes o dictámenes:

- Informe del Consejo Vasco de Servicios Sociales.
- Informe de la Comisión Permanente Sectorial para la atención a la Infancia y a la Adolescencia.
- Informe de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.
- Dictamen del Consejo Económico y Social Vasco.
- Informe de control económico-normativo de la Oficina de Control Económico (OCE).
- Dictamen de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi.

Asimismo, es preciso señalar que las distintas aportaciones, consideraciones, observaciones, propuestas y sugerencias recabadas a lo largo de los distintos trámites practicados, en el curso del procedimiento seguido para la elaboración del Decreto, fueron sometidas a la consideración del Grupo de Trabajo compuesto por la Dirección de Política Familiar y Diversidad junto con las tres Diputaciones Forales, a fin de proceder al examen, análisis y valoración de las mismas, y recabar el necesario criterio técnico de las Diputaciones Forales. En concreto, se realizaron un total de 3 reuniones.

De otro lado, en el marco de los distintos trámites practicados en el curso del procedimiento de elaboración del Decreto, se realizaron un total de 4 memorias:

- Memoria relativa a los trámites de audiencia, participación y consulta a otras administraciones, e informes preceptivos.
- Memoria relativa al Dictamen del Consejo Económico y Social Vasco.

- KEBek egindako ekonomiaren eta arauen kontrolari buruzko txostenaren inguruko memoria.
- Behin-betiko memoria laburra.

Azkenik, adierazi Euskal Autonomia Erkidegoan familia-harrera arautzen duen abenduaren 11ko 179/2018 Dekretua onartu egin zela eta 2018ko abenduaren 11ko EHAAn argitararu zela.

5. Atzerriko adingabeak aldi baterako EAEra lekualdatzearen inguruan Foru Aldundiek dagokien txostena emateko jarraitu beharko duten jandunbide-prozedura araupetzea.

2018. urtean honako txosten hauek eskatu eta eman ziren:

- Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailaren Aholkularitza Juridikoko unitatearen txostena.
- Osasun Sailaren txostena.
- Eusko Jaurlaritzaren Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzaren txostena (Kultura eta Hizkuntza Politika Saila).
- Gizarte Zerbitzuen Erakundearteko Organoaren txostena.
- Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluaren txostena.
- Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Batzorde Iraunkor Sektorialaren txostena.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen txostena.
- Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordearen irizpena.
- KEBen ekonomiaren eta arauen kontrolari buruzko txostena.
- Euskadi Aholku Batzorde Juridikoaren irizpena.

Halaber, Hezkuntza Sailaren txostena eskatu zen. Nolanahi ere, ez du inolako txostenik egin Dekretu-proiektuaren gainean.

Aurrekoa alde batera utzita, aipatu behar da Dekretu-proiektua egiteko jarraitutako prozeduraren barruan egindako izapideetan bildutako ekarpenak, oharrak, proposamenak eta iradokizunak lantaldean landu zirela, horiek aztertzeko eta baloratzeko asmoz, bai eta Foru Aldundien beharrezko irizpide teknikoa jasotzeko ere. Lantaldea Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak eta Foru Aldundiek osatzen zuten. Guztira 3 batzar egin ziren.

Bestalde, onartu nahi zen Dekretu-proiektua prestatzeko prozedura osotzen zituen izapideen inguruan, 5 memoria egin ziren:

- Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailaren txosten

- Memoria relativa al informe de la OCE.

- Memoria sucinta.

Por último, indicar que se aprobó el Decreto 179/2018, de 11 de diciembre, por el que se regula el acogimiento familiar en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y que se publicó en el BOPV de 21 de diciembre de 2018.

5. Regulación del procedimiento de actuación que deberán seguir las Diputaciones Forales para la emisión del informe correspondiente a los desplazamientos de carácter temporal de personas menores de edad extranjeras a la CAPV.

En el año 2018 se solicitaron y emitieron los siguientes informes o dictámenes:

- Informe de la unidad de Asesoría Jurídica del Departamento de Empleo y Políticas Sociales.

- Informe del Departamento de Salud.

- Informe de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas (Departamento de Cultura y Política Lingüística) del Gobierno Vasco.

- Informe del Órgano Interinstitucional de Servicios Sociales.

- Informe del Consejo Vasco de Servicios Sociales.

- Informe de la Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y a la Adolescencia.

- Informe de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

- Dictamen del Consejo Económico y Social Vasco.

- Informe de control económico normativo de la OCE.

- Dictamen de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi.

Asimismo, se solicitó informe al Departamento de Educación, departamento que no emitió informe alguno en relación al contenido del proyecto de Decreto.

En otro orden de cosas, es preciso señalar que las distintas aportaciones, consideraciones, observaciones propuestas y sugerencias recabadas a lo largo de los distintos trámites practicados, en el curso del procedimiento seguido para la elaboración del proyecto de Decreto, fueron sometidas a la consideración de un Grupo de Trabajo compuesto por la Dirección de Política Familiar y Diversidad junto con las tres Diputaciones Forales, a fin de proceder al examen, análisis y valoración de las mismas, y recabar el necesario criterio técnico de las Diputaciones Forales. En concreto se realizaron un total de 3 reuniones.

De otro lado, en el marco de los distintos trámites practicados en el curso del procedimiento de elaboración del proyecto de Decreto, se realizaron un total de 5 memorias:

- Memoria relativa al informe jurídico del Departamento

juridikoari dagokion memoria.

- Sailei jakinaraztea eta txostena eskatzea izapidean, entzunaldi-izapidean, parte-hartzeko izapidean eta beste administrazio batzuei kontsulta egiteko izapidean eta nahitaezko txostenetan egindako ekarpenei dagokien memoria.

- Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordearen irizpenaren inguruko memoria.

- KEBek egindako ekonomiaren eta arauen kontrolari buruzko txostenaren inguruko memoria.

- Behin-betiko memoria laburra.

Arestian adierazitako izapide guztiak beteta, ondoko Dekretua onartu egin zen: 188/2018 Dekretua, abenduaren 26koa, atzerritar adingabeak Euskal Autonomia Erkidegora aldi batez lekualdatzeko xedea duten izaera humanitarioko programei buruzkoa. Dekretua 2019ko urtarrilaren 10eko EHAAn argitaratu zen.

6. Haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legea eguneratzea, haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legera egokitzeko.

2018. urtean ez zen egin erakundearteko bilera teknikorik, neurri batean baldintzatuta eta Haurren Aurkako Biolentziaren Estatuko Legeari argi berdea emateko zain, oinarrizko legea duenez Euskal Autonomia Erkidegoko arautzeari eragin liezaioke.

Nolanahi ere, aurreikusitako legeak jo ditzakeen jardun-arloak aztertu ziren. Hori guztia, ahalik eta egokien zehazteko legea gaurkotzeko prozeduran parte hartu behar duten herri-administrazioak, organo-administratiboak, sistemak edo erakundeak.

Hori dela eta, 2019. urtean landuko da arau-testuaren zirriborroa.

Haurtzaroaren eta Nerabezaroaren Batzorde Iraunkor Sektoriala.

Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Batzorde Iraunkor Sektoriala kudeatzea eta dinamizatzea.

Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Batzorde Iraunkor Sektorialaren osoko bilkura 2018ko azaroaren 9an egin zen. Batzar horretan 3 Dekretu-proiektu hauen txostenak igorri ziren:

- EAEn familia-harrera arautzen duen Dekretu-proiektua.

- Atzerritar adingabeak aldi batez EAEra lekualdatzeko programei buruzko Dekretu-proiektua.

- Arreta goiztiarraren arloko lanbide-kualifikazioa egiaztatzeko balio duten tituluen, ikasketen eta lanbide-gaitasunen katalogoari buruzko Dekretu-proiektua.

de Empleo y Políticas Sociales.

- Memoria relativa a los trámites de puesta en conocimiento y solicitud de informe a otros Departamentos, audiencia, participación y consulta a otras administraciones, e informes preceptivos.

- Memoria relativa al dictamen del Consejo Económico y Social Vasco.

- Memoria relativa al informe de la OCE.

- Memoria sucinta.

Realizados todos los trámites anteriores, se aprobó el Decreto 188/2018, de 26 de diciembre, sobre los programas de carácter humanitario que tienen por objeto el desplazamiento temporal de personas extranjeras menores de edad a la Comunidad Autónoma del País Vasco, y se publicó en el BOPV de 10 de enero de 2019.

6. Actualización de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de atención y protección a la infancia y la adolescencia, para su adecuación a la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

En el año 2018 no se iniciaron las reuniones interinstitucionales de carácter técnico, en parte mediatizados y a la espera de que se dé luz verde a la Ley Estatal de Violencia Sobre la Infancia, por cuanto al contener legislación básica podría afectar la regulación en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

No obstante, se realizó un análisis de los ámbitos de actuación que pueden resultar afectados por la nueva normativa, a fin de poder determinar de forma adecuada las administraciones públicas, órganos administrativos, sistemas e instituciones que deben participar en el proceso de actualización.

En este punto, en 2019 se iniciarán los trabajos dirigidos a la elaboración de un borrador del texto legislativo.

Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y la Adolescencia.

Gestión y dinamización de la Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y la Adolescencia.

El Pleno de la Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y la Adolescencia se reunió el 9 de noviembre de 2018. En dicha sesión emitió 3 informes correspondientes a los siguientes proyectos de Decreto:

- Proyecto de Decreto por el que se regula el acogimiento familiar en la CAPV.

- Proyecto de Decreto sobre los programas de desplazamiento temporal de personas extranjeras menores de edad a la CAPV.

- Proyecto de Decreto por el que se establece el catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional que permiten la acreditación de la cualificación profesional en atención temprana.

Nazioarteko adopzioa:

1. Jarduerak koordinatzea, homogeneizatzea eta bateratzea, nazioarteko adopzioaren esparruan, hiru lurralde historikoetan, erakunde arteko kooperazioaren eta koordinazioaren bidez, eta EAEko Nazioarteko Adopziorako Batzorde Teknikoaren bidez.

Nazioarteko adopzioaren paradigma aldatzen ari da; izan ere, azken urteetan nazioarteko adopzioen beherakada nabarmena da.

2017. urtearen erdialdetik aurrera ez dago EAEan Nazioarteko Adopziorako Erakunde Egiaztaturik (NAEE). Hala ere, 1997ko azaroaren 4ko zuzendari nagusien bileran adostutako prozedurari jarraiki, EAEko familiek nazioarteko adopziorako espediente baten izapideekin hasteko aukera dute beste autonomia-erkidego batean egiaztatutako NAEE bat erabiltzeko.

Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritzak, nahiz eta NAEErik ez izan, organismo horiek egindako jardueren kontrola, ikuskapena eta segimendua egiten jarraitu zuen, organismo horiek Euskadiko xedea itxi egin bazuten ere hasitako espedienteak beste egoitza batetik izapidetzen jarraitzen baitzuten. 5 baimen bideratu ziren beste autonomia-erkidego batean egiaztatutako NAEE bat erabiltzeko.

Halaber, NAEEn jarduketaren aurka aurkeztutako kexak izapidetu dira. Eta, zehazki:

- NAEEk egindako likidazioa (4 kexa).
- Adopzio osteko jarraipen-txostenak (kexa bat).
- NAEEk nazioarteko adopzio prozeduraren inguruko informaziorik ez eman edo informazio argirik ez eman (kexa bat).

Era berean, aintzat hartu behar da 2017. urtean aurkeztutako kexa bat; izan ere, kexa hori 2018. urtean izapidetu egin zen. Kexa NAEEK egindako likidazio ekonomikoari buruzkoa zen.

Bestalde, Bizkaiko Foru Aldundiak jakinarazitako kexa aintzat hartu behar da. Kexa hori adopzio osteko jarraipen-txostenari buruzkoa da; zehazki, Murtziako Autonomia Erkidegoak egiaztatutako NAEE batek Kazajstaneko Errepublikaren Enbaxadara bidali behar dituen txostenen ingurukoa (jatorrizko estatuan adoptatutako adingabe bati dagozkionak).

Azaldutako egoera kontuan hartuta, hiru lurralde historikoetako jarduerak koordinatzeko eta homogeneizatzeko ez zen EAEko Nazioarteko Adopziorako Batzorde Teknikoaren bilerarik behar, arazo puntualak medio elektronikoen bidez konponduz.

2. Nazioarteko adopzioaren araudia onesten duen Errege Dekretua.

2018. urtean ez zen araudi hori landu haurren arloko

Adopción Internacional:

1. Coordinar, homogeneizar y unificar las actuaciones en el ámbito de la adopción internacional en los tres territorios históricos mediante la cooperación y coordinación interinstitucional a través de la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la CAPV.

El paradigma de la adopción internacional está cambiando, en los últimos años se evidencia un descenso de las adopciones internacionales.

Desde mediados del año 2017 ya no hay ningún Organismo Acreditado para la Adopción Internacional (OAAI) en la CAPV. No obstante, de acuerdo con el procedimiento establecido en la reunión de Directores Generales de 4 de noviembre de 1997, las familias vascas pueden iniciar la tramitación de un expediente de adopción internacional a través de un organismo acreditado en otra Comunidad Autónoma.

La Dirección de Política Familiar y Diversidad, a pesar de no tener acreditado a ningún OAAI, continuó con sus funciones de control, inspección y seguimiento de la actividad desarrollada por los organismos que, a pesar de cerrar su sede en el País Vasco, continuaban la tramitación de los expedientes iniciados a través de otra sede. Se tramitaron 5 autorizaciones para el uso de un OAAI acreditado en otra Comunidad Autónoma.

Asimismo, se tramitaron distintas quejas y reclamaciones presentadas contra la actuación de los OAAI, y en concreto:

- *Liquidación económica practicada por el OAAI (4 quejas).*
- *Realización de los informes de seguimientos post-adoptivos (1 queja).*
- *Falta de información y de transparencia de la información que se ofrece por parte del OAAI (1 queja).*

Asimismo, es preciso tener en cuenta una queja que, si bien fue presentada en el año 2017, fue tramitada en 2018, y cuyo objeto afecta a la liquidación económica practicada por el OAAI.

De otro lado, cabe añadir una queja que fue trasladada por la Diputación Foral de Bizkaia. Dicha queja afectaba a la realización por un OAAI (acreditado por la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia) de los informes de seguimiento post-adoptivos que debían enviarse a la Embajada de la República de Kazajstán, en relación a una persona menor de edad adoptada en dicho país.

Teniendo en cuenta la situación descrita, las actuaciones de coordinación y homogeneización en los tres territorios históricos no requirieron reunir físicamente a la Comisión Técnica de Adopción Internacional de la CAPV, solventando cuestiones puntuales a través de medios electrónicos.

2. Real Decreto por el que se aprueba el Reglamento de Adopción Internacional.

En el año 2018 no se abordó dicha normativa en el marco

Autonomiarteko Batzorde Teknikoan. Era berean, ez zen inolako txostenik eman araudi horren inguruan.

de la Comisión Técnica Interautonómica en materia de Infancia, ni se emitió informe alguno en relación a la misma.

3. Nazioarteko adopziorako bitartekaritza-funtzioaren jarraipena eta kontrola.

3. Seguimiento y control de la función de intermediación en adopción internacional.

2018. urtean Estatuaren Administrazio Orokorrak ez zuen Nazioarteko Adopziorako Bitartekaritza-Funtzioaren Jarraipena eta Kontrolarako Batzorde Teknikoa deitu.

En 2018 no se convocaron, desde la Administración General del Estado, reuniones de la Comisión Técnica de Seguimiento y Control.

Arreta goiztiarra

Atención temprana.

1. Erakunde arteko Arreta Goiztiarreko Batzarra: laguntzea eta dinamizatzea.

1. Apoyo y dinamización del Consejo Interinstitucional de Atención Temprana.

Arreta Goiztiarraren Erakundearteko Kontseiluak sortutako Lantalde teknikoaren bilera 2018ko azaroaren 8an egin zen. Lantalderaren xedea sistema bakoitzak (hezkuntza, osasuna eta gizarte-zerbitzuak) emandako datu ekonomikoak aztertzea eta baloratzea da.

En fecha 8 de noviembre de 2018 se reunió el Grupo de Trabajo, de carácter técnico, creado en el seno del Consejo Interinstitucional de Atención Temprana con el objeto de analizar y valorar los distintos datos de financiación aportados por los sistemas educativo, sanitario y social.

2. Erakunde arteko Arreta Goiztiarreko Batzorde Teknikoa: laguntzea eta dinamizatzea.

2. Apoyo y dinamización de la Comisión Técnica Interinstitucional de Atención Temprana.

2018 ekainaren 20an Arreta Goiztiarreko Erakundearteko Batzorde Teknikoak bilera egin zuen. Batzorde Teknikoak, besteak beste, honako gai hauek landu zituen: arreta goiztiarreko lankideei dagozkien lanbide-kualifikazioa egiaztatzeko balio duten titulu, ikasketa eta lanbide-gaitasunen katalogoa, eta beste jarduera edo lanen plangintza.

En fecha 20 de junio de 2018 se reunió la Comisión Técnica Interinstitucional de Atención Temprana. En dicha reunión se abordaron, entre otros, asuntos relativos al catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional que sirvan para la acreditación de la cualificación profesional de las personas profesionales en Atención Temprana, y la planificación de las próximas actuaciones y trabajos a desarrollar.

3. Osasun-, hezkuntza- eta gizarte-sistemak arreta goiztiarraren esparruan ematen dituzten zerbitzuen finantzazio bateratua diseinatzea.

3. Diseño de la financiación conjunta de los servicios en atención temprana que prestan los sistemas sanitario, educativo y social.

Arreta Goiztiarraren Erakundearteko Kontseiluak adostu zuen Lantalde teknikoa sortzea, ekonomi-finantza-aurrekontu esparruan prestakuntza duten profesionalez osatua, eta arreta goiztiarreko esku-hartzean inplikatuta dauden hiru sistema desberdinetakoak (hezkuntza, osasuna eta gizarte-zerbitzuak).

El Consejo Interinstitucional de Atención Temprana acordó la creación de un Grupo de Trabajo, de carácter técnico, integrado por personas profesionales con cualificación en el ámbito económico-financiero-presupuestario, perteneciente a cada uno de los sistemas implicados en la intervención en atención temprana (educativo, sanitario y social).

Eginkizun hauek dira Lantalde honen xede espezifikoa:

- Sistema bakoitzak emandako datu ekonomikoak elkarrekin aztertzea eta baloratzea.

- Txosten bat egitea: datuen azterketatik deribatutako ondorioak eta hiru sistemen (hezkuntza, osasuna eta gizarte-zerbitzuak) baterako finantziazio-formula egokienak zehazteko (arreta goiztiarraren kontuetan egindako jardueren gastuaren finantziazioa) balio izango diren irizpideak edo gomendioak batzen dituena.

Tiene como objetivo específico las siguientes funciones:

- *Analizar y valorar, de forma conjunta, los distintos datos económicos aportados por cada uno de los sistemas.*

- *Elaborar un informe en el que se concreten las conclusiones derivadas de dicho análisis y los criterios o recomendaciones que consideren más adecuadas para definir las fórmulas de financiación conjunta, entre los tres sistemas (educativo, sanitario y social), del gasto que conllevan las actuaciones en materia de atención temprana.*

Lantaldearen lehen bilera azaroaren 8an izan zen. Sistema bakoitzak emandako datu desberdinak aztertu ziren eta ondorio batzuk bildu ziren baterako finantziazioaren diseinuan aurrera egiteko balio izango direnak.

La primera reunión del Grupo de Trabajo se celebró el 8 de noviembre. Se analizaron los distintos datos aportados por cada uno de los sistemas y se recogieron una serie de conclusiones que servirán para avanzar en el diseño de la financiación conjunta.

4. Diseinua: arreta goiztiarraren esparruan tituluen, azterlanen eta gaitasun profesionalen katalogoa.

4. Diseño del catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional en atención temprana.

Enpleguko eta Gizarte Politiketako sailburuak, Hezkuntzako sailburuak eta Osasuneko sailburuak 2018ko martxoaren 14an, aginduaren bidez, hasiera eman zioten arreta goiztiarraren arloko lanbide-prestakuntza egiaztatzeko balio duten tituluen, ikasketen eta konpetentzia profesionalen katalogoa, ezartzeko Dekretu-proiektua egiteko prozedurari.

Se aprobó la Orden de 14 de marzo de 2018, de la Consejera de Empleo y Políticas Sociales, de la Consejera de Educación y del Consejero de Salud, por la que se dio inicio al procedimiento para la elaboración del proyecto de Decreto por el que se establece el Catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional que permiten la acreditación de la cualificación profesional en atención temprana.

Agindua onetsi ostean, egikaritu zen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 133.1 artikuluan xedatutako kontsulta publikoari dagokion izapidea. Horretarako, hiru jarduketa hauek gauzatu ziren:

- Iragarki bat jarri zen EAEko Administrazio Publikoaren egoitza elektronikoaren iragarki-taulan, herritarrak iritzia ematera gonbidatzeko, gai hauei buruz eman den informazioaren inguruan: arau hori onestea beharrezkoa eta egokia den, arauaren helburuak, konpondu nahi dituen arazoak eta izan litezkeen bestelako aukera erregulatzaile eta ez-erregulatzaileak.
- Informazio hori Legegunean argitaratu zen.
- Halaber, aurreko informazioa Gobernu Irekiaren Plataforman (Irekia) argitaratu zen.

Seguidamente a su aprobación, se ejecutó el trámite correspondiente a la consulta pública previsto en el artículo 133.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. A tal efecto, se realizaron las tres actuaciones siguientes:

- *Publicación de un anuncio en el Tablón de Anuncios de la Sede Electrónica de la Administración Pública de la CAPV, invitando a la ciudadanía para que pueda pronunciarse acerca de la información expuesta sobre la necesidad y oportunidad de aprobar la norma, sus objetivos, los problemas que se pretenden solucionar y las posibles soluciones alternativas regulatorias y no regulatorias.*
- *La misma información se expuso en Legegunea.*
- *Asimismo, la información anterior se trasladó a la Plataforma de Gobierno Abierto Irekia.*

Behin aurreko fasea beteta, Arreta Goiztiarreko Batzorde Teknikoan kontsulta publikoko izapideetan egin diren ekarpenak aztertu eta baloratu ziren, ekarpen horiek arau-ekimen honetan barneratzea edo arauaren edukia horien arabera doitzea komeni den erabakitzeko. Arauarekin lortu nahi diren helburuak eta xedeak lortzeko arau egokiena osatzea da horren guztiaren azken xedea.

Cumplimentada la fase anterior, se analizaron y valoraron, en la Comisión Técnica Interinstitucional de Atención Temprana, las diferentes aportaciones recibidas en el curso de los trámites de consulta pública practicados, a fin de determinar la oportunidad para su incorporación en la iniciativa normativa o el ajuste del contenido de esta última; todo ello, con el fin de conseguir la regulación más adecuada a los fines y objetivos que se pretenden alcanzar con la norma.

Jarraian, Enpleguko eta Gizarte Politiketako sailburuak 2018ko uztailaren 16an emandako agindu baten bidez onartu zen, behin-behinean, arreta goiztiarraren arloko lanbide-prestakuntza egiaztatzeko balido duten tituluen, ikasketen eta konpetentzia profesionalen katalogoa ezartzeko Dekretu-proiektua jasotzen duen testua.

Posteriormente, mediante Orden de 16 de julio de 2018, de la Consejera de Empleo y Políticas Sociales, se aprobó, con carácter previo, el texto del proyecto de Decreto por el que se establece el catálogo de títulos, estudios y de competencia profesional que permiten la acreditación de la cualificación profesional en atención temprana.

Bestalde, Dekretu-proiektu hori prestatzeko prozeduran zehar dokumentazio hau sartu zen espedientean:

- Memoria teknikoa, aipatutako araua izapidetzearen egokitasuna justifikatzekoa.
- Dekretu-proiektuak enpresen eraketan, haiek abian jartzean eta haien funtzionamenduan izango duen eraginari buruzko ebaluazio-txostena –Euskadiko Ekintzaileei eta Enpresa Txikiari Laguntzeko ekainaren 28ko 16/2012 Legearen 6. artikuluan xedatutakoari jarraituz-.
- Herritarrek Dekretu-proiektua egiteko prozeduran parte- hartzeko faseari buruzko memoria.
- Dekretu-proiektuaren generoaren araberako inpaktuaren ebaluazio-txostena.

Asimismo, en el curso del procedimiento para la elaboración del proyecto de Decreto se incorporó al expediente la siguiente documentación:

- *Memoria técnica justificativa de la oportunidad de tramitar la referida norma.*
- *Informe de evaluación de impacto del proyecto de Decreto en la constitución, puesta en marcha y funcionamiento de las empresas –previsto en el artículo 6 de la Ley 16/2012, de 28 de junio, de Apoyo a las Personas Emprendedoras y a la Pequeña Empresa del País Vasco-.*
- *Memoria relativa a la fase de participación ciudadana en el proyecto de elaboración del proyecto de Decreto.*
- *Informe de evaluación de impacto en función del género correspondiente al proyecto normativo.*

2018. urtean honako txosten hauek eskatu eta eman ziren:

En el año 2018 se solicitaron y emitieron los siguientes

- Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailaren Aholkularitza Juridikoko unitatearen txostena.

- Hezkuntza Sailaren txostena.

- Osasun Sailaren txostena.

- Eusko Jaurlaritzaren Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzaren txostena (Kultura eta Hizkuntza Politika Saila).

- Laguntza sozio-sanitarioaren Euskal Kontseiluaren txostena (ez zuen 2018. urtean txostenik eman).

- Gizarte Zerbitzuen Erakundearteko Organoaren txostena.

- Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluaren txostena.

- Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Batzorde Iraunkor Sektorialaren txostena.

- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen txostena.

5. Sistemen (hezkuntza, osasuna eta gizartea) artean informazioa bideratu, trukatu eta erregistratzeko oinarrizko protokoloen diseinua.

Arreta Goiztiarreko Erakundearteko Batzorde Teknikoan landu zen.

6. Jarduera-giden prestaketa.

Arreta Goiztiarreko Erakundearteko Batzorde Teknikoan landu zen.

Eusko Jaurlaritzaren haurtzaroaren eta nerabezaroaren esparruko zeharkako politika integrala planifikatzea, koordinatzea, ezartzea eta ebaluatzea.

1. Haurtzaroaren eta nerabezaroaren esparruko eskubideen inguruko sentsibilizazio-progama.

Bi ekintza egin ziren:

1.1. Zeuk Esan webgunean, haurrak eta nerabeak dituzten eskubideen informazioa gehitu zen, adin desberdinetan ulergarria den informazioa (eskubideen sustapenean eta defentsan lan egiten duten erakundeek landuta).

1.2. Arartekoarekin eta Bilboko Udalarekin elkarlanean, Haurren eta Nerabeen Eskubideen Egunerako (azaroak 20) ekitaldi bat antolatu zen. “Treblinkara azken trena” obra antzeztu zen, haurren bizitza duintzeko borroka aldarrikatzen duen istorioa baita.

Antzezlanak, Janusz Kòrczak mediku eta pedagogoak Varsovian zuzentzen zuen umezurztegiaren azken egunetara (1942. urtea) eraman zituen ia 370 ikusleak.

76 neska-mutilek agertokia partekatzeko aukera izan zuten eta haien ohatzetatik eta mahai luzeetatik umezurztegiko 200 ume juduek bizi izandakoa sentitu ahal izan zuten. Izena eman zuten gainontzekoek, helduek, besaulki-patiotik disfrutatu zuten.

informes o dictámenes:

- Informe de la unidad de Asesoría Jurídica del Departamento de Empleo y Políticas Sociales.

- Informe del Departamento de Educación.

- Informe del Departamento de Salud.

- Informe de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas (Departamento de Cultura y Política Lingüística) del Gobierno Vasco.

- Informe del Consejo Vasco Socio-Sanitario (no emitió informe en 2018).

- Informe del Órgano Interinstitucional de Servicios Sociales.

- Informe del Consejo Vasco de Servicios Sociales.

- Informe de la Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y a la Adolescencia.

- Informe de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

5. Diseño de protocolos básicos de derivación e intercambio de registros de información entre sistemas (educativo, sanitario y social).

Se abordó en el marco de la Comisión Técnica Interinstitucional de Atención Temprana.

6. Elaboración de guías de actuación.

Se abordó en el marco de la Comisión Técnica Interinstitucional de Atención Temprana.

Planificación, coordinación, implementación y evaluación de la política transversal e integral de infancia y adolescencia del Gobierno Vasco.

1. Programa de sensibilización de los derechos de la infancia y la adolescencia.

Se realizaron dos acciones:

1.1. Se actualizó la web del servicio Zeuk Esan, incorporando información de los derechos de la infancia y la adolescencia comprensible para distintas edades (elaborados por entidades dedicadas a la promoción y defensa de los derechos).

1.2. En colaboración con el Ararteko y el Ayuntamiento de Bilbao, se organizó un evento para el Día de los Derechos de la Infancia y la Adolescencia (20 noviembre). Se representó la obra teatral “Último tren a Treblinka”, por ser una historia que reivindica la lucha por dignificar la vida de los niños y niñas.

La obra trasladó a los casi 370 espectadores a los últimos días del orfanato dirigido por el doctor y pedagogo Janusz Kòrczak en Varsovia (año 1942).

76 chicos y chicas pudieron sentirse como aquellos 200 niñas y niñas judías, compartiendo escenario desde sus literas y mesas corridas. El resto de las personas inscritas, adultas, la disfrutaron desde el patio de butacas.

Agertokiko neska-mutilek Haurren eta Nerabeen Partaidetza-organo bateko kideak ziren. Horrekin, instituzio antolatzaileek haurren eta nerabeen eskubideetako bat nabarmendu nahi izan zuten: haiengan eragina duten gai guztien inguruan euren iritzia emateko eta horiek behar bezala kontuak hartzeko duten eskubidea.

Los chicos y chicas del escenario formaban parte de algún Órgano de Participación de Infancia y Adolescencia. Con ello, las instituciones organizadoras quisieron destacar uno de los derechos de la infancia y la adolescencia: el derecho a expresar su opinión y a que éste se tenga en cuenta en todos los asuntos que le afectan.

2. Bizitzarako balore eta trebetasunaren esparruan hezteko ekimen edo programak sortzea, haurtzaroari eta nerabezaroari begira.

2. Desarrollo de iniciativas o programas de educación en valores y habilidades para la vida dirigidos a la infancia y la adolescencia.

Lehen Hezkuntzako ikasleekin (8-12 urte) sentsibilizazioa eta balioetan oinarritutako heziketa lantzeko proiektu pilotua egin zen.

Se realizó un proyecto piloto para trabajar la sensibilización y educación en valores con alumnado de Educación Primaria (8-12 años).

Helburua: haurren eskubideen ikuspuntu batetik balioak sustatu, adibidez: lankidetza, elkartasuna, berdintasuna, zintzotasuna, askatasuna, justizia, giza duintasuna, erantzukizuna, aniztasuna (kultura-, genero-, sexu-aniztasuna, aniztasun funtzionala…), errespetua, ekitatea eta abar.

Objetivo: potenciar valores como la cooperación, la solidaridad, la igualdad, la honestidad, la libertad, la justicia, la dignidad humana, la responsabilidad, la diversidad (cultural, de género, sexual, funcional,…), el respeto, la equidad, etc., con un enfoque de derechos de la infancia.

Hiru lurralde historikoetako sei ikastetxetan burutu zen proiektua, eta guztira 107 adingabek (%57 neskak) parte hartu zuten.

El proyecto se llevó a cabo en seis centros educativos de los tres territorios históricos y participaron en total 107 menores (57% chicas).

Amaieran, talde bakoitzak ikus-entzunezko lana egin zuen, aurretik landutako baloreei buruzkoa, baina, haien iritsiak eta ondorioak erakutsiz.

Al final del proceso, cada grupo elaboró su propio audiovisual reflejando sus opiniones y conclusiones sobre los valores previamente trabajados.

Azaldutako dinamiketan elkarlanean aritu ziren denak, hitz egiteko eta eztabaidatzeko lekua eta denbora izan zituzten, eta helburu komun batengatik sortze-trebetasuna garatzeko eta ikaskideekin partekatzeko aukera izan zuten.

Todos participaron de manera colaborativa en las dinámicas planteadas, tuvieron a su disposición un espacio y un tiempo para hablar y debatir, y tuvieron la posibilidad de desarrollar sus habilidades creativas y compartirlas con sus compañeros por un objetivo común.

3. Haur eta nerabeek Internet segurtasunez eta era arduratsuan erabiltzen hezteko programa.

3. Programa para la educación en el uso seguro y responsable de internet por parte de niños, niñas y adolescentes.

Internet Seguruaren aldeko Europako Sareak (INSAFE) Safer Internet Day ekitaldia urtero antolatzen du (otsailean), Europako Batzordearen laguntzaz, teknologia berrien erabilera arduratsua eta segurua sustatzeko helburuarekin, batez ere, adingabeen eta gazteen artean.

La Red Europea por una Internet Segura (INSAFE) organiza cada año en el Safer Internet Day (febrero) un evento, apoyado por la Comisión Europea, para promover en todo el mundo un uso responsable y seguro de las nuevas tecnologías, especialmente entre menores y jóvenes.

2015. urtetik Familia Politikako eta Aniztasuneko Zuzendaritza bat egiten ari da ekimen horrekin, eta urtero Internet Seguruaren Egunean ekintza bat antolatzen du, adingabeek teknologia berriak arduraz eta segurtasunez erabiltzearen garrantziaz sentsibilizatzeko. Ekintza horretan Eusko Jaurlaritzako beste Sail batzuek ere parte hartzen dute.

La Dirección de Política Familiar y Diversidad lleva uniéndose a esta iniciativa desde el año 2015, organizando cada año en el Día de Internet Segura un evento que sensibilice sobre la importancia de que las personas menores de edad aprendan a usar las nuevas tecnologías de forma responsable y segura. En esta acción colaboran otros Departamentos del Gobierno Vasco.

2018an, Safer Internet Day lehiaketaren III. Edizioa antolatu zen, otsailaren 6tik (Internet Seguruaren Eguna) apirilaren 24ra arte. Lehiaketan 8-16 urteko gazteek esku hartu ahal izan zuten, ikus-entzunezko proiektu bat eginda, betiere proiektuan segurtasun- eta ardura-ikuspegi batetik jarrera positiboa adierazita tresna digitalen erabilerari dagokionez.

En 2018 se organizó la III Edición del concurso Safer Internet Day, del 6 de febrero (Día de Internet Segura) al 24 de abril, en el que jóvenes de 8 a 16 años podían participar con la elaboración de un proyecto audiovisual que reflejase una actitud positiva en el uso de las herramientas digitales, desde una perspectiva de seguridad y responsabilidad.

Lehiaketan bi kategoria zeuden, Lehen Hezkuntza eta Bigarren Hezkuntza, eta parte-hartzaileek taldean aurkeztu behar zuten proiektua, bai ikastetxe bateko gela moduan, bai aisialdiko elkarteren bateko talde moduan. Maiatzaren

La participación se dividió en dos categorías, Educación Primaria y Educación Secundaria, debiendo presentarse en grupo, bien como aula de un centro educativo o bien como un grupo de una entidad de tiempo libre. El 18 de mayo se

18an sariak banatzeko ekitaldia antolatu zen Lakuan, eta finalera iritsitako talde guztiei egin zitzaien bertaratzeko gonbita.

organizó una Jornada de entrega de premios en Lakua, a la que se invitó a los grupos finalistas.

Hainbat ikastetexe eta aisialdi-talderen 60 proiektu aurkeztu ziren lehiaketara, eta, guztira, 617 adingabek esku hartu zuten.

Al concurso se presentaron 60 proyectos de centros educativos y grupos de tiempo libre, con una participación total de 617 menores.

Lehiaketara aurkeztutako proiektu guztiak Zeuk Esan zerbitzuaren webgunean (www.euskadi.eus/zeukesan) ikusgai daude.

Todos los proyectos presentados al concurso están disponibles en la web del servicio Zeuk Esan (www.euskadi.eus/zeukesan).

4. Azterlanak kontratatzea Haurren eta Nerabeen Behatokirako, eta azterlanok argitaratzea.

4. Contratación de estudios para el Observatorio de la Infancia y la Adolescencia y su publicación.

Bi azterlan kontratu ziren:

Se contrataron dos estudios:

4.1. Euskadiko haurren eta nerabeen adierazle-sistema eguneratzea eta 2018ko diagnosi-txosten exekutiboa egitea. 2016an adierazleak berrikusi ondoren, 110 adieralez osatutako sistema hobetua lortu zen, 8 esparrutan multzokatuta. Adierazle horiek EAEko haurren eta nerabeen egoera batzen dute, adierazleen eboluzioaren jarraipenaren bitartez. Bi urteren ostean, adierazle bakoitzaren datu eguneratua jaso eta aztertu da 2018an EAEko haurren eta nerabeen egoeraren diagnosia edukitzeko helburuarekin. Diagnosi-txosten exekutiboa 2019ko lehen hiruhilekoan argitaratuko dela aurreikusten da.

4.1. La actualización del Sistema de Indicadores de Infancia y Adolescencia en la CAPV y elaboración de un informe diagnóstico ejecutivo a la fecha de 2018. La revisión de los indicadores realizada en el año 2016 dio lugar a un sistema mejorado compuesto por 110 indicadores agrupados en 8 ámbitos, que recogen la situación de la infancia y la adolescencia vasca a través del seguimiento de la evolución de dichos indicadores. Tras dos años, se han capturado y analizado los últimos datos disponibles para cada indicador con el fin de disponer de un diagnóstico de la situación de la infancia y la adolescencia vasca en 2018. El informe diagnóstico ejecutivo se publicará, previsiblemente, en el primer trimestre de 2019.

4.2. Adin txikien gaineko indarkeriari buruzko txostena egitea. Txostenak honako hauek aztertu behar ditu: alde batetik, EAEko haurren eta nerabeen benetako egoera, eta, beste alde batetik, haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko arloan euskal herri-administrazioek bideratzen dituzten jarduketak, eta jarduketa horien eragina. Horrenbestez, EAEko haurtzaro eta nerabezaroak jasotzen duen indarkeriaren intzidentzia eta nagusitana ezagutu ahal izango da.

4.2. La elaboración de un informe sobre violencia hacia menores, que persigue la evaluación de la realidad de las niñas, los niños y adolescentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como de las actuaciones (y su impacto) de las administraciones públicas vascas en el ámbito de la atención y protección a la infancia y la adolescencia; con ello se pretende conocer la incidencia y prevalencia de la violencia hacia la infancia y la adolescencia en la CAPV.

Era berean, txostenak politiken gaineko gomendioak jaso behar ditu. Bereziki, haurrak eta nerabeak (etxean eta familian, eskolan, komunitatean, eta abar) pairatzen duten indarkeriaren aurka hainbat sistemak aplikatzen dituzten prebentzio, detekzio goiztiarra, arreta, babesa eta konponketa politikei dagozkionak.

Dicho informe deberá incluir, asimismo, recomendaciones sobre las políticas para la prevención, detección precoz, atención, protección y reparación en situaciones de violencia hacia niñas, niños y adolescentes (en los ámbitos del hogar y de la familia, sistema educativo, comunidad, etc.) desarrolladas por los distintos sistemas.

Hori dela eta, txostena EAEko haurren eta nerabeen gaineko indarkeriari buruzko Estrategia integralaren oinarria izango da.

De este modo, el citado informe actuará como la herramienta que sirva de documento base o de partida para la posterior elaboración de una Estrategia integral contra la violencia hacia niñas, niños y adolescentes en la CAPV.

Txostena egiteko amaiera data 2019. urteko urria da.

La elaboración del citado informe finalizará en octubre de 2019.

PROGRAMA	*PROGRAMA*
3211 ENPLEGUA	*3211 EMPLEO*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
ENPLEGU ETA GIZARTERATZE ZUZENDARIA	*DIRECTORA DE EMPLEO E INCLUSIÓN*

HELBURUA

1. ENPLEGUAREN PLAN ESTRATEGIKOA KOORDINATZEA, JARRAIPENA EGITEA ETA EBALUATZEA
2. 2020RAKO ENPLEGURAKO EUSKAL ESTRATEGIAREN JARRAIPENA
3. GIZARTERATZEKO EUSKAL PLANAREN (2017-2021) 2018KO EKINTZA PLANA KOORDINATZEA, JARRAIPENA EGITEA ETA EBALUATZEA
4. 2014-2020 ALDIKO GAZTEENTZAKO ENPLEGU PROGRAMA OPERATIBOA KOORDINATZEA, KUDEATZEA ETA JARRAITZEA
5. EUROPAKO GIZARTE FUNTSAREN 2014-2020RAKO EUSKADIKO PROGRAMA OPERATIBOA KOORDINATZEA, KUDEATZEA ETA JARRAITZEA
6. ARAUDIA GARATZEA
7. ENPLEGU ETA GIZARTERATZEAREN ESPARRUETAN EUROPAK DUEN IKUSPEGIA HARTZEA ETA EUROPAKO FINANTZAZIOA ESKATU DUTEN PROIEKTUENTZAKO AHOLKULARITZA
8. PARTAIDETZA, LANKIDETZA
9. JARDUNBIDE EGOKIEN AZTERKETA, PROIEKTU BERRITZAILEEN LAGUNTZA ETA ENPLEGUAREN ARLOKO POLITIKA AKTIBOEN ESPARRUKO PROGRAMEN EBALUAZIOA
10. SENTSIBILIZAZIOA ETA KOMUNIKAZIOA
11. LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN «ENPLEGUA» 3211 PROGRAMA FINANTZATZEA

OBJETIVO

1. COORDINACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO DE EMPLEO

2. SEGUIMIENTO DE LA ESTRATEGIA VASCA DE EMPLEO 2020

3. COORDINACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN 2018 DEL PLAN VASCO DE INCLUSIÓN 2017-2021

4. COORDINACIÓN, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PROGRAMA OPERATIVO DE EMPLEO JUVENIL 2014-2020

5. COORDINACIÓN, GESTION Y SEGUIMIENTO DEL PROGRAMA OPERATIVO FONDO SOCIAL EUROPEO PAÍS VASCO 2014-2020

6. DESARROLLO DE NORMATIVA

7. INCORPORACIÓN DE LA VISIÓN EUROPEA EN LOS ÁMBITOS DE EMPLEO E INCLUSIÓN SOCIAL Y ASESORAMIENTO A POSIBLES PROYECTOS QUE SE ACOJAN A FINANCIACIÓN EUROPEA

8. PARTICIPACIÓN, COLABORACIÓN

9. ANÁLISIS DE MEJORES PRÁCTICAS, APOYO A PROYECTOS INNOVADORES Y EVALUACIÓN DE PROGRAMAS EN EL ÁMBITO DE POLÍTICAS ACTIVAS DE EMPLEO

10. SENSIBILIZACIÓN Y COMUNICACIÓN

11. FINANCIACIÓN PROGRAMA 3211 EMPLEO, LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO

BETETZE MAILA

1. ENPLEGUAREN PLAN ESTRATEGIKOA KOORDINATZEA, JARRAIPENA EGITEA ETA EBALUATZEA

2017-2020rako Enpleguaren Plan Estrategikoaren ezarpena eta jarraipena honako bi txosten hauekin egin da:

- 2017ko jarraipen txostena.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. COORDINACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO DE EMPLEO

La implantación y el seguimiento de Plan Estratégico de Empleo 2017-2020 se realiza mediante dos informes:

- *Informe de seguimiento del 2017.*

- 2018 Jardute-Plan Operatiboa.

Txosten hauek urteroko jarraipen bilera indibidualen metodologia jarraituz burutu dira, hain zuzen ere, Zuzendaritzekin, Ekimenak abian jartzearen ardura duten Eusko Jaurlaritzako Sail eta/edo eremuekin, eta hauei informazio zehatza emateko eskaera konbinatuz.

- *Plan Operativo de Actuación 2018.*

Estos informes se han llevado a cabo combinando una metodología de reuniones anuales de seguimiento de carácter individual con las Direcciones, Departamentos y/o Áreas de Gobierno Vasco responsables de la puesta en marcha de las iniciativas, y una solicitud de información detallada a las mismas.

2. 2020RAKO ENPLEGURAKO EUSKAL ESTRATEGIAREN JARRAIPENA

2020rako Euskal Enplegu Estrategiaren abian jartzearen eta ezartzearen lehenengo fasearen ebaluazioak egin dira, erakundeei, agenteei eta eragindako Sail guztiei ebaluazio galdetegi bat pasatuz.

2. SEGUIMIENTO DE LA ESTRATEGIA VASCA DE EMPLEO 2020

Se ha realizado la evaluación de la puesta en marcha y primera fase de implementación de la Estrategia Vasca de Empleo 2020 mediante un cuestionario de evaluación a las entidades, agentes y Departamentos implicados.

3. GIZARTERATZEKO EUSKAL PLANAREN (2017-2021) 2018KO EKINTZA PLANA KOORDINATZEA, JARRAIPENA EGITEA ETA EBALUATZEA

Gizarterako Euskal Planaren koordinazioa hobetzeko erakunde eta sailen arteko batzordean bateratu dira, batzorde bakarrean planari bultzada eta jarraipen politikoa emateko helburuarekin. Bultzada eta jarraipen teknikoa emateko, lantalde tekniko-zuzendaria izendatu da eta bertan Elkarrizketa Zibilerako mahaiko lehendakariak parte hartzen du.

Gizarteratzeko Euskal Planaren (2017-2021) jarraipen eta ebaluaziorako honako ekintza hauek burutu dira:

- Jarraipenerako eta ebaluaziorako aginte-taula integral baten definizioa.
- Informazio bilketa adierazleen eguneraketarekin eta egintzen jarraipena.
- 2018 Jarraipen txostenaren zirriborroa.

3. COORDINACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN 2018 DEL PLAN VASCO DE INCLUSIÓN 2017-2021

Para la mejora en la coordinación del Plan Vasco de Inclusión se han unificado las Comisiones Interinstitucional e Interdepartamental en una sola Comisión con las funciones de impulso y seguimiento político del Plan. Para las funciones de impulso y seguimiento técnico, se ha establecido un Grupo de trabajo Técnico-Director en el que forma parte el presidente de la Mesa de Diálogo Civil.

Para el seguimiento y evaluación del Plan Vasco de Inclusión 2017-2021 se han realizado las siguientes acciones:

- *Definición de un cuadro de mando integral de seguimiento y evaluación.*
- *Recogida de información con la actualización de indicadores y seguimiento de actuaciones.*
- *Borrador del Informe de seguimiento 2018.*

4. 2014-2020 ALDIKO GAZTEENTZAKO ENPLEGU PROGRAMA OPERATIBOA KOORDINATZEA, KUDEATZEA ETA JARRAITZEA

Enplegu eta Gizarteratze Zuzendaritzak Gazteen Enplegurako Programa Eragilean euskal tarte erregionalaren Kudeaketarako Bitarteko Erakunde ardura izan du.

Testuinguru horretan hauek izan dira lortutako helburuak:

- Urteko exekuzio-txosten bat.
- Jarraipenari buruzko lau berri.
- Gastuak ziurtatzen dituen eta dirua itzultzeko eskatzen duen bi agiri.
- In situ egiaztatzeen 18 txosten.
- Administrazio-egiaztapenen 43 txosten.
- Gazte Enpleguaren II. Ekimenaren Ebaluazioan ekarpen bat.
- Estatu- eta erkidego-mailako lantaldeen eta batzordeen

4. COORDINACIÓN, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PROGRAMA OPERATIVO DE EMPLEO JUVENIL 2014-2020

La Dirección de Empleo e Inclusión ha ejercido la responsabilidad de Organismo Intermedio de Gestión del tramo regional vasco del Programa Operativo de Empleo Juvenil.

En este contexto los objetivos conseguidos han sido:

- *1 Informe anual de ejecución.*
- *4 reportes de seguimiento.*
- *2 Certificaciones de gastos y solicitud de rembolso.*
- *18 informes de verificaciones in situ.*
- *43 informes de verificaciones administrativas.*
- *1 Aportación a la II Evaluación de la Iniciativa de Empleo Juvenil.*
- *5 reuniones de comisiones y grupos de trabajo a nivel*

5 bilera

• 12 bilera erakunde onuradunekin, Programa Operatiboaren barruan elkarrekin finantzatutako eragiketen jarraipena egiteko

5. EUROPAKO GIZARTE FUNTSAREN 2014-2020RAKO EUSKADIKO PROGRAMA OPERATIBOA KOORDINATZEA, KUDEATZEA ETA JARRAITZEA

Enplegu eta Gizarteratzeko Zuzendaritza tarteko organismo izan da, EGFaren Euskadiko Programa Operatiboko (2014-2020) kudeatzaile gisa.

Testuinguru horretan, honako hauek egin dira:

- Urteko exekuzio-txosten bat.
- Jarraipenari buruzko lau berri.
- Gastuak ziurtatzen dituen eta dirua itzultzeko eskatzen duen hiru agiri.
- Genero-berdintasunaren gaikako Ebaluaziori ekarpen bat.
- In situ egiaztatzeen 24 txosten.
- Administrazio-egiaztapenen 45 txosten
- Eskualde- eta estatu-mailako lantaldeen eta batzordeen 6 bilera.
- 12 bilera erakunde onuradunekin, Programa Operatiboaren barruan elkarrekin finantzatutako eragiketen jarraipena egiteko.

6. ARAUDIA GARATZEA

2018 urtean zehar Euskal Autonomia Erkidegokoko desgaitasunen bat duten pertsonen enplegagarritasunarekin erlazionatuta dauden programa eta zerbitzuak eta Enplegu Zentro Berezien Euskal Erregistroa arautzen dituen dekretu-proiektua egiteko tramitazioa hasi da.

7. ENPLEGU ETA GIZARTERATZEAREN ESPARRUETAN EUROPAK DUEN IKUSPEGIA HARTZEA ETA EUROPAKO FINANTZAZIOA ESKATU DUTEN PROIEKTUENTZAKO AHOLKULARITZA

Ez da inolako ekintzarik burutu.

8. PARTAIDETZA, LANKIDETZA

2018an, zuzendaritzak kide den organo, foro eta/edo batzorde hauen bileretan parte hartu du:

- Ekintzailetzaren aldeko Erakundearteko Mahaia.
- Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseilua.
- Kanpo Harremanetarako Sailarteko Batzordea.
- Familia-kontseilua.

estatal y comunitario.

• 12 reuniones con las entidades beneficiarias para el seguimiento de las operaciones cofinanciadas en el Programa Operativo.

5. COORDINACIÓN, GESTION Y SEGUIMIENTO DEL PROGRAMA OPERATIVO FONDO SOCIAL EUROPEO PAÍS VASCO 2014-2020

La Dirección de Empleo e Inclusión ha ejercido la responsabilidad de Organismo Intermedio de Gestión del Programa Operativo FSE País Vasco, 2014-2020.

En este contexto los objetivos conseguidos han sido:

- *1 Informe anual de ejecución.*
- *4 reportes de seguimiento.*
- *3 Certificaciones de gastos y solicitud de rembolso*
- *1 Aportación a la Evaluación Temática de Igualdad de Género.*
- *24 informes de verificaciones in situ.*
- *45 informes de verificaciones administrativas*
- *6 reuniones de comisiones y grupos de trabajo tanto a nivel regional como estatal.*
- *12 reuniones con las entidades beneficiarias para el seguimiento de las operaciones cofinanciadas en el Programa Operativo.*

6. DESARROLLO DE NORMATIVA

Durante el 2018 se ha iniciado la tramitación para la elaboración del proyecto de Decreto por el que se regulan los programas y servicios relacionados con la empleabilidad de las personas con discapacidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Registro Vasco de Centros Especiales de Empleo.

7. INCORPORACIÓN DE LA VISIÓN EUROPEA EN LOS ÁMBITOS DE EMPLEO E INCLUSIÓN SOCIAL Y ASESORAMIENTO A POSIBLES PROYECTOS QUE SE ACOJAN A FINANCIACIÓN EUROPEA

No se ha realizado ninguna acción.

8. PARTICIPACIÓN, COLABORACIÓN

Durante 2018, la Dirección ha participado en reuniones de los siguientes órganos, foros y/o comisiones de los que es miembro:

- *Mesa Interinstitucional de Emprendimiento.*
- *Consejo vasco de Servicios Sociales.*
- *Comisión Interdepartamental de Acción Exterior.*
- *Consejo de Familia*

- Elkarrizketa Sozialaren mahai teknikoa.
- Lanbideren Lana Aktibatzeko Kontseilua.
- Lanbideren Zuzendaritza Kontseilua.
- Gazteriaren Euskal Kontseilua.
- EAEko etorkinei gizarteratzen eta sozialki parte hartzen laguntzeko Foroko lan-batzordea.
- Etxerik gabeko pertsonen batzorde politiko-teknikoa.
- Osasunaren Batzorde Teknikoa.

Debabarrenean eta Debagoienan Gizarteratze-eta laneratze-sarearen diseinuan parte hartzea.

"Europan gazte ekintzailetzarako politikak eta ekintzak" tailerrean parte hartzea Europako Batzordearekin eta ELGErekin batera.

Eskualdeko Jardunbide Oneko III. Sariketan parte hartzea ORU/FOGAR Eskualde Batuen ErakundeaK sustatua.

- *Mesa Técnica de Diálogo Social.*
- *Consejo de Activación Laboral de Lanbide.*
- *Consejo de Dirección de Lanbide.*
- *Consejo Vasco de Juventud.*
- *Comisión Laboral del Foro para la Integración y participación social de las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes del País Vasco.*
- *Comisión político-técnica de personas sin hogar.*
- *Comisión técnica de Salud.*

Participación en el diseño de la Red por la inclusión sociolaboral en Debabarrena y Debagoiena.

Participación en el taller "Políticas y acciones de emprendimiento juvenil en Europa" desarrollado conjuntamente por la Comisión Europea y la OCDE.

Participación en el III Premio de Buenas Prácticas Regionales impulsado por ORU/ FOGAR (Organización de Regiones Unidas).

9. JARDUNBIDE EGOKIEN AZTERKETA, PROIEKTU BERRITZAILEEN LAGUNTZA ETA ENPLEGUAREN ARLOKO POLITIKA AKTIBOEN ESPARRUKO PROGRAMEN EBALUAZIOA

Zuzendaritzak bere eskumenen artean du enpleguaren eta prestakuntzaren inguruko berrikuntza- eta ikerketa-proiektuak sortzea, enpresaren, hezkuntzaren eta beste erakunde publiko batzuekin lankidetzan, irtenbide berritzaileen aplikazioa babestuz. Arlo honetan, 2018an zehar honako proiektu hauek bultzatu eta babestu dira:

Diru-laguntza izenduna Novia Salcedo Fundazioari, gazteen enpleguarekin lotutako ekintza-plan eta -proiektu berritzaileak egiteko.

Diru-laguntza izenduna Arabako Profesional eta Enpresari Emakumeen Elkarteari, elkartearen irudia hobetzeko eremuan jarduerak sustatzeko eta gizarteko alor guztietan ikusgai egon dadin.

Diru-laguntza izenduna Euskal Autonomoen Elkarteari, elkartegintzaren sustapeneko kanpainan eta bere gaikuntza eta kualifikazioa hobetzeko proiektuan laguntzeko.

BIME, Bilbao International Music Experience delakoaren esparruan, enpresen, prestakuntza-zentroen eta profesionalen artean industria kultural eta sortzaileen eremuan enplegua era aktiboan bilatzeko lan-aktiborako espazio bat antolatzen eta teknologia berriekin lotutako enplegua sortzeko ekimenak garatzen lagundu da.

Diru-laguntza izenduna Euskampus Fundazioari enplegu-eskatzaileen enplegagarritasuna aztertzeko analisi ekonometrikoak egiteko.

Diru-laguntza izenduna Deustuko Unibertsitateari ekintzen ekintzailetzako master dualean elkarlanean aritzeko.

9. ANÁLISIS DE MEJORES PRÁCTICAS, APOYO A PROYECTOS INNOVADORES Y EVALUACIÓN DE PROGRAMAS EN EL ÁMBITO DE POLÍTICAS ACTIVAS DE EMPLEO

La Dirección tiene entre sus competencias desarrollar proyectos de innovación e investigación en el empleo y la formación, colaborando con el mundo empresarial, educativo y con otras entidades públicas, apoyando la aplicación de soluciones innovadoras. En esta área durante 2018 se han impulsado y apoyado los siguientes proyectos:

Subvención nominativa a la Fundación Novia Salcedo para la realización de proyectos y planes de acción innovadores relacionados con el Empleo Juvenil.

Subvención nominativa a la Asociación de Mujeres Profesionales y Empresarias de Álava para colaborar en actividades encaminadas a mejorar la imagen de la asociación y hacerse visible en todos los ámbitos de la sociedad.

Subvención nominativa a la Asociación Vasca de Autónomos para colaborar en la campaña de fomento del asociacionismo y el proyecto para la mejora de su capacitación y cualificación.

En el marco del BIME, Bilbao International Music Experience, se ha apoyado la organización un espacio de activación laboral entre las empresas, centros de formación y profesionales en búsqueda activa de empleo en el campo de las industrias culturales y creativas, e iniciativas en la creación de empleo vinculadas con nuevas tecnologías.

Subvención nominativa a la Fundación Euskampus para la realización de análisis econométricos para analizar la empleabilidad de las personas demandantes de empleo.

Subvención nominativa a la Universidad de Deusto para colaborar en el Master Dual en emprendimiento en acción.

Diru-laguntza izenduna Orkestrari, Lehiakortasunaren Euskal Institutuari elkarlanerako eta enplegagarritasunerako eredu berrien ikerketan kolaboratzeko, EAEko gaur egungo konplexutasun demografikoa eta gizarte konplexutasunean.

Oinarrizko gizarte-zerbitzuen eta Lanbideren arteko koordinazioaren hobekuntzara zuzendutako ikerketa.

Subvención nominativa a Orkestra, Instituto Vasco de Competitividad para colaborar en el estudio de nuevos modelos de colaboración y empleabilidad en la complejidad demográfica y social actual de la Comunidad Autónoma Vasca.

Estudio orientado a la mejora de la coordinación entre los servicios sociales de base y Lanbide.

10. SENTSIBILIZAZIOA ETA KOMUNIKAZIOA

Enpleguaren I. Nazioarteko Biltzarraren antolakuntza: Aldaketa handi baterako erronkak.

Enplegua, enpleguko berdintasuna, berrikuntza eta ekintzailetza sustatzen dituzten erakundeei eta enpresei enpresa-bereizgarriak ematen laguntzea:

- Ampea.
- Fundación Novia Salcedo.
- Elkarlan.

10. SENSIBILIZACIÓN Y COMUNICACIÓN

Organización del I Congreso internacional de Empleo: Retos para un gran cambio.

Apoyar la entrega de distintivos empresariales a entidades y empresas que promueven el empleo, la igualdad en el empleo, la innovación y el emprendizaje:

- *Ampea.*
- *Fundación Novia Salcedo.*
- *Elkarlan.*

11. LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN «ENPLEGUA» 3211 PROGRAMA FINANTZATZEA

2018ko ekitaldian Lanbidek bere aurrekontua izan du enplegu-arloko ekintzak finantzatzeko.

11. FINANCIACIÓN PROGRAMA 3211 EMPLEO, LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO

Lanbide ha contado en el ejercicio 2018 con su propio presupuesto para la financiación de las actividades de empleo.

PROGRAMA	***PROGRAMA***
3222 GAZTERIA	*3222 JUVENTUD*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
GAZTERIA ZUZENDARITZA	*DIRECCIÓN DE JUVENTUD*

HELBURUA

1. ZEHARKAKO GAZTE-POLITIKA SUSTATZEA

2. GAZTETASUNA SUSTATZEA BERARIAZKO PROGRAMEN ETA ZERBITZUEN BITARTEZ

3. GAZTEEN PARTAIDETZA SUSTATZEA

BETETZE MAILA

1. ZEHARKAKO GAZTE-POLITIKA SUSTATZEA

1.1. Gazteei zuzenduta, gazte-politikekin lotutako sail guztien ekintza positiboen urteroko programazioa eta ebaluazioa egin da.

Sail arteko koordinazio-lanei ekin zaie, gazteen emantzipazioarekin lotutako Eusko Jaurlaritzaren planetan parte hartuta.

1.2. Gazte-ekipamenduen sarea indartzeko, toki-erakundeei zuzendutako diru-laguntzen deialdian 18 eskaerari eman zaie erantzuna.

1.3. Behatokiaren ikerketei esker 2018. urtean honako hiru txosten kaleratu dira: “Euskadiko gazteak 2016”, “Aurrera begira 2017. Gazteen aurreikuspenei buruzko adierazleak” eta “Gazteen adierazleak 2017. Euskadiko gazteen panoramika (datu-base interaktiboa)”.

Gazteen Euskal Behatokiak berak egin ez dituen beste bi txosten ere kaleratu ditu: “Gazteen argazkiak 21” eta ”Eusko Jaurlaritzaren IV. Gazte Plana 2020”.

Gainera beste txosten hau ere egin du: “Auzolandegiak-2018 programaren ebaluazio txostena”.

Bestalde, 2019. urtean kaleratuko diren beste lau ikerketa landu dira: “Gazteak eta enplegua Euskadin 2017”, “Gazteen emantzipazioa Euskadin 2017”, “Etxebizitza-emantzipazioaren kostua Euskadin 2017” eta “Aurrera begira 2018. Gazteen aurreikuspenei buruzko adierazleak”.

Azkenik, 2018an 2019an aztertuko den beste ikerketa

OBJETIVO

1. IMPULSAR LA POLÍTICA TRANSVERSAL DE JUVENTUD

2. PROMOVER LA CONDICIÓN JUVENIL A TRAVÉS DE PROGRAMAS Y SERVICIOS ESPECÍFICOS

3. PROMOVER LA PARTICIPACIÓN JUVENIL

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. IMPULSAR LA POLÍTICA TRANSVERSAL DE JUVENTUD

1.1. Se ha elaborado la correspondiente programación y evaluación anual de acciones positivas para jóvenes por parte de todos los departamentos relacionados con las políticas de juventud.

Se ha trabajado en la coordinación interdepartamental mediante la participación en los planes del Gobierno Vasco relacionados con la política juvenil.

1.2. En la convocatoria de subvenciones a entidades locales para reforzar la red de equipamientos se han atendido favorablemente 18 solicitudes.

1.3. Fruto del trabajo de investigación del Observatorio a lo largo de 2018 se han difundido tres informes: “Juventud vasca 2016”, “Aurrera begira 2017. Indicadores de expectativas juveniles” e “Indicadores de juventud 2017. Panorámica de la juventud de Euskadi (base de datos interactiva)”.

También se han difundido otros dos informes no elaborados directamente por el Observatorio Vasco de la Juventud: “Retratos de juventud 21” y el “IV Plan Joven del Gobierno Vasco 2020”.

Así mismo se ha realizado un informe de “Valoración del programa Campos de trabajo-Auzolandegiak 2018”.

Además, se ha trabajado en otras 4 investigaciones que se difundirán en 2019: “Juventud y Empleo en Euskadi 2017”, “La emancipación de la juventud en Euskadi 2017”, “El coste de la emancipación residencial en Euskadi 2017” y “Aurrera begira 2018. Indicadores de expectativas juveniles”.

Por último, durante 2018 se ha realizado el trabajo de

berriaren landa-lana egin da: “Gazteak eta sare sozialak”.

GEBren adierazle estatistikoen sisteman, Behatokiaren webgunetik kontsulta daitekeena, 111 estatistika adierazle biltzen dira, 7 arlotan banatuak. 50 bider eguneratu dira bertako datuak. Aplikazio honek informazio estatistikoa nahieran eskaintzen die sektoreko profesionalei, beti eguneratuta dagoen EAEko gazteriaren egoerari buruzko diagnostikoa izan dezaten.

Tresna hau eta bere datuak hedatze aldera, 39 azterketa estatistiko zabaldu dira webgunearen bitartez. Analisiek askotariko gaiak lantzen dituzte: hezkuntza, enplegua, etxebizitza eta emantzipazioa, osasuna, euskara, aisia, kultura, balioak, iritzi politikoak, partehartzea eta boluntario-lana.

Gazteriaren arloko langileen prestakuntzarako 10 ikastaro egin dira. Partaideak, guztira, 221 izan dira. 10 ikastaroen batez besteko balorazioa 8,3koa izan da, 0tik 10era doan eskalan. Ikastaroetan aztertu diren gaiak: drogomenpekotasunaren prebentzioa, gune digitalean nola konektatu gazteekin, adimen emozionala, indarkeria matxistaren inguruko begirada eta azkenik, intimitatea pornografia bihurtzea nerabezaroan.

Dokumentazio Zentroak gazteei buruzko dokumentazioa biltzeko lanetan dihardu. Katalogoan 107 ale berri sartu dira. Zentroak, guztira, 4.474 monografia ditu erregistraturik eta aldizkako 49 argitalpen (paperezkoak nahiz digitalak).

Era berean, 2018an 9 aldiz eguneratu dugu eskuratutako liburu berriak eta jasotako aldizkariak. 7 buletin gauzatu eta zabaldu ditugu aldizkarietako artikulu nabarmenen laburpenenekin eta Dokumentazio zentroan hilero bildutako artikuluak eta dokumentuekin. 5 irakurketa gida gauzatu dira ikastaroekin lotutako gaiekin.

Behatokiak bere lanaren berri eman du 6 buletin digitalen bidez, Gazte.doc-en bidez, alegia, 1.800 profesionalek jasotzen dutena, eta Twitter eta Facebooken bidez.

Betetze-maila, benetan, hobezina da.

2. GAZTETASUNA SUSTATZEA BERARIAZKO PROGRAMEN ETA ZERBITZUEN BITARTEZ

2.1. Gazteaukera atari gazteak eguneraketa eta etengabeko hobekuntza lanetan jarraitzen du. Gazteaukeraren buletin digitalak eta Gazteaukeraren sare sozialak (Facebook, Twitter, YouTube, Flickr, Tuenti eta Instagram) tresna lagungarriak dira trafikoa bideratzeko Atariko edukietara eta gazteak fidelizatzeko. Atariak 2018an 510.695 saio izan ditu (1.575.901 orrialde ikusi dira) eta blogak 14.957 saio (20.426 orrialde ikusi dira).

2.2. GazteBizHitza gazteen emantzipaziorako zerbitzua sustatzea: Gazteaukera atariaren 1.575.901 orrialde

campo de una nueva investigación que se analizará a lo largo de 2019: “Juventud y redes sociales”.

El Banco de datos estadísticos on-line del OVJ, accesible en la Web del Observatorio y que cuenta con 111 indicadores estadísticos sobre la juventud ordenados en 7 áreas temáticas, ha sido actualizado en 50 ocasiones. Esta aplicación proporciona información estadística a la carta a los profesionales del sector de manera que cuentan con un diagnóstico siempre al día de la situación de la juventud de la CAPV.

Para la difusión de esta herramienta y de los datos que contiene en la web, se han realizado 39 informes breves basados en datos estadísticos. Los análisis abarcan un amplio abanico de temas: educación, empleo, vivienda y emancipación, salud, euskera, ocio, cultura, valores, opiniones políticas, participación y voluntariado.

Para la formación de agentes y técnicos/as de juventud, se han realizado 10 cursos de formación en los que han tomado parte 221 profesionales relacionados con el ámbito de la juventud. La valoración media de los diez cursos ha sido de 8,3 en una escala de 0 a 10. Se han abordado las siguientes temáticas: prevención de drogodependencias, la inteligencia emocional, cómo conectar con la juventud en el espacio digital, prevención de la violencia machista, y, por último, cibersexo y pornografización de la intimidad adolescente.

El Centro de Documentación, siguiendo su labor de recogida de documentación sobre la juventud, ha incorporado a su catálogo 107 nuevos títulos. El centro cuenta con 4.474 monografías registradas y 49 títulos de publicaciones seriadas (impresas y digitales).

Durante 2018 se actualizaron en 9 ocasiones las novedades bibliográficas y los sumarios de revistas, se realizaron 7 entregas de “Resúmenes destacados de artículos de revistas” y “Selección de artículos y documentos recopilados mensualmente en el Centro de Documentación. Se han realizado 5 guías de lectura relacionadas con los temas tratados en los cursos de formación.

El Observatorio ha difundido su trabajo a través de la publicación de 6 boletines digitales, Gazte.doc, que reciben 1.800 profesionales, y de las redes sociales Twitter y Facebook.

El grado de cumplimiento es, realmente, óptimo.

2. PROMOVER LA CONDICIÓN JUVENIL A TRAVÉS DE PROGRAMAS Y SERVICIOS ESPECÍFICOS

2.1. El portal joven Gazteaukera sigue con las tareas de actualización y mejora continua. El boletín digital de Gazteaukera y las redes sociales de Gazteaukera (Facebook, Twitter, YouTube, Flickr, Tuenti e Instagram) son importante fuente de tráfico hacia el portal y fidelizan el público joven. El número de sesiones del portal en 2018 ha sido 510.695 (1.575.901 páginas vistas) y del blog 14.957 (20.426 páginas vistas).

2.2. Impulso del servicio de emancipación joven GazteBizHitza: De las 1.575.901 páginas vistas del portal

bistaratu dira, eta hauetatik, 175.582 GazteBizHitzarenak izan dira. Hilabetero GazteBizHitza buletina bidaltzen zaie 1.534 harpidedunei.

Gazteaukera, 175.582 corresponden a los contenidos de GazteBizHitza. Mensualmente se envía el boletín GazteBizHitza a 1.534 personas suscritas.

2.3 Gazteaukera atarian asko erabiltzen dira on line bidez ematen diren zerbitzuak, hau da, txartelak eskatzeko eta gazteentzako lehiaketak eta zozketak.

2.3 Los servicios on line de solicitud de carnés y de participación en los distintos concursos y sorteos para jóvenes son servicios muy utilizados en el portal Gazteaukera.

Gazte-txartelak 56.364 titular gazte ditu, eta 575 aterpekide-txartel eta 501 nazioarteko ikasle-txartel ere egin dira 2018an. Txartelaren enpresa lankideetatik 898k lankidetza hitzarmena Gazteria Zuzendaritzarekin sinatuta daukate. Horiei beste autonomia erkidego eta Europako beste eskualde batzuetako enpresa lankideak gehitu behar zaizkie (azken zifra hauek aldatzen dira).

El número de jóvenes titulares de Gazte-txartela es 56.364, y también se han emitido 575 carnés de alberguista y 501 carnés internacionales de estudiante en 2018. En cuanto a las empresas colaboradoras del carné, 898 tienen firmado un acuerdo de colaboración con la Dirección de Juventud, a las que hay que sumar las empresas colaboradoras de otras comunidades autónomas y regiones europeas, en número variable.

Gazte-txartela sustatzeko lau kanpaina egin dira eta 77 ekintza, batez ere lehiaketa, bidaia eta zozketekin lotuta.

Se han realizado cuatro campañas de promoción de Gazte-txartela y 77 acciones relacionadas principalmente con concursos, viajes y sorteos.

Era berean, Auzolandegiak eta Euskadiko Gazteak Lankidetza kanpainetan parte hartzeko 1.660 eskabide jaso dira eta 3.866 eskabide hainbat lehiaketa eta zozketetan parte hartzeko.

Asimismo, se han recibido 1.660 solicitudes para participar en las campañas de Campos de Trabajo y Juventud Vasca Cooperante y 3.866 solicitudes para participar en diversos concursos y sorteos.

2.4. Auzolandegien programa aurrera ateratzeko lankidetza-hitzarmenak sinatu dira 10 entitaterekin. Hiru bilera egin dira Nazioarteko Boluntario Zerbitzuarekin. 13 txanda gauzatu dira. Guztira, 414 gaztek hartu dute parte Auzolandegien programan. Bi zerbitzu kontratatu dira: janari-zerbitzua eta auzolandegien zuzendaritza, animazio eta jarraipena.

2.4. Para la realización del programa Campos de Trabajo se han firmado convenios de colaboración con 10 entidades. Se han realizado tres reuniones con el Servicio de Voluntariado Internacional. Se han realizado 13 turnos. En total, han participado en el programa 414 jóvenes. Se han realizado dos contratos: servicio de comidas y dirección, animación y seguimiento de los camposde trabajo.

2.5. Euskadiko Gazteak Lankidetzan programan 99 gaztek hartu dute parte. 57 GKEren lankidetza izan dugu, eta bidaia-agentzia baten zerbitzuak kontratatu dira.

2.5. En el programa Juventud Vasca Cooperante han participado 99 jóvenes. Se ha contado con la colaboración de un total de 57 Organizaciones No Gubernamentales, y se han contratado los servicios de una agencia de viajes.

2.6. Euskadiko Aterpetxe Sareak, bere aldetik, koordinazio bilerak izan ditu. Gazte Aterpetxeen Espainiako Sarearen Partzuergoan ere parte hartu da eta baita International Youth Hostel Federation erakundean. Gazte Aterpetxeen Espainiako Sareari dagokion kuota ordaindu zaio.

2.6. En cuanto a la Red de Albergues de Euskadi, se han mantenido reuniones de coordinación. Se ha participado en el Consorcio de Red Española de Albergues Juveniles y en la "International Youth Hostel Federation". Se ha abonado la cuota a la Red Española de Albergues Juveniles.

2.7. Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio Zerbitzuaren Koordinazio Mahaiko eta Informazio Puntualeko Dokumentazio Mahaiko kideekin harremanetan egon gara, eta aplikazio informatiko berri bat garatzen hasi gara, bulegoen sarean (58 bulego eta gunetan) informazioa hobeto kudeatzeko eta zabaltzeko. Tresna informatikoa erabiltzeko laguntza eman zaie sareko informatzaileei.

2.7. Se han mantenido contactos con los miembros de la Mesa de Coordinación del Servicio de Información y Documentación Juvenil, y de la Mesa de Documentación e Información Puntual y se ha iniciado el desarrollo de una nueva aplicación informática para mejorar la gestión y la difusión de la información de la red de oficinas (58 puntos y oficinas de la red). Se ha dado asistencia en la herramienta informática a informadores e informadoras de la Red.

Informazioa lantzeko laguntza teknikoa emateko zerbitzuari eutsi zaio. Estatuko Sarean, eta Europako Eurodesk Sarean, gazteentzako programa eta ekimenei buruzko informazio zerbitzuan, parte hartzen du.

Se continúa con el servicio de apoyo técnico para la elaboración de información. Se participa en la Red Estatal y en la Red Europea Eurodesk, servicio de información sobre programas e iniciativas europeas para jóvenes.

2.8. Gazte Enplegua hobetzeko ekimenei dagokionez, Euskal Herriko Unibertsitate-Sistemako unibertsitateekin eta Lanbide Heziketako ikastetxeen elkarteekin Laneratzeko hezkuntza-trantsizioko programa eta Ekintzailetza sustatzeko programa garatzeko itundutako lankidetza-akordioak mantendu egin dira. Bestalde,

2.8. Respecto a las iniciativas para la mejora del empleo juvenil, se han mantenido los acuerdos de colaboración con las universidades del Sistema Universitario Vasco y las asociaciones de Centros de Formación Profesional para el desarrollo del Programa para la transición educativa al mundo laboral, así como para el desarrollo del Programa

Lanbide-Servicio Vasco de Empleo erakundearekin Gazteak itzultzeko programa garatzeko itundutako lankidetza-akordioa ere mantendu egin da.

para el fomento del emprendimiento. Por otra parte, también se ha mantenido el acuerdo de colaboración con Lanbide - Servicio Vasco de Empleo para el desarrollo del Programa para el retorno juvenil.

Betetze-maila egokia da.

El grado de cumplimiento se considera adecuado.

3. GAZTEEN PARTAIDETZA SUSTATZEA

3. PROMOVER LA PARTICIPACIÓN JUVENIL

3.1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari dirulaguntza izendun bat eman zaio ohiko jarduerak finantzatzeko eta beste bat Bake eta Bizikidetza Plana garatzeko.

3.1 Se apoya al Consejo de la Juventud de Euskadi con una subvención nominativa para la financiación de actividades ordinarias, así como otra subvención nominativa para el desarrollo del Plan de Paz y Convivencia.

56 dirulaguntza eman zaizkie irabazi asmorik gabeko erakundeei, gazteria esparruan programak eta jarduerak garatzeko.

Se han concedido 56 subvenciones a entidades sin ánimo de lucro para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de juventud.

3.2. Astialdiko begirale, astialdiko zuzendari eta gizarte eta kultura dinamizatzaileen 1.317 diploma banatu dira.

3.2 Se han expedido 1.317 diplomas de monitor/a, director/a de tiempo libre y de dinamizador/a sociocultural.

3.3. Gazteen mugikortasuna sustatzeari dagokionez, 18 dirulaguntza eman dira gazteen mugikortasunaren inguruko proiektuentzako dirulaguntza deialdiko aginduaren babesean.

3.3. En cuanto al fomento de la movilidad juvenil se han concedido 18 subvenciones al amparo de la orden de convocatoria de subvenciones para proyectos de movilidad juvenil.

3.4. Europako “Erasmus +: Gazteak Ekinean” programaren baitan 8 elkartruke, Europako Boluntariotza Zerbitzuaren jarduera 1, 3 prestakuntza-jarduera eta gazteen eta gazteria-politiken arduradunen arteko batzar 1 egokiro burutu dira.

3.4. Dentro del programa europeo “Erasmus +: Juventud en Acción” se han atendido favorablemente 8 intercambios, 1 actividad del Servicio de Voluntariado Europeo, 3 actividades de formación y 1 encuentro de jóvenes y responsables de políticas de juventud.

3.5. Gazteaukera atarian sare sozialen erabilera sustatu da (Facebook, Twitter, Instagram, Flickr eta Youtube) gazteen partaidetza ahalbidetzeko, eta 22.992 erabiltzaile izan dituzte.

3.5. Se ha fomentado la utilización de las redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram, Flickr y Youtube) dentro del portal Gazteaukera como medio de participación juvenil y se ha alcanzado el número de 22.992 personas usuarias

Betetze-maila egokia da.

El grado de cumplimiento se considera adecuado.

PROGRAMA	***PROGRAMA***
3231 PRESTAKUNTZA	*3231 FORMACIÓN*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	*04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES*
ENPLEGU ETA GIZARTERATZE ZUZENDARIA	*DIRECTORA DE EMPLEO E INCLUSIÓN*

HELBURUA

1. LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN «PRESTAKUNTZA» 3231 PROGRAMA FINANTZATZEA

OBJETIVO

1. FINANCIACIÓN PROGRAMA 3231 FORMACIÓN LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO

BETETZE MAILA

1. LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUAREN «PRESTAKUNTZA» 3231 PROGRAMA FINANTZATZEA

Lanbidek, 2018ko ekitaldian, bere aurrekontua izan du prestakuntza-arloko jarduerak finantzatzeko.

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. FINANCIACIÓN PROGRAMA 3231 FORMACIÓN LANBIDE SERVICIO VASCO DE EMPLEO

Lanbide ha contado en el ejercicio 2018 con su propio presupuesto para la financiación de las actividades de formación.